

30. Jahrgang | 30<sup>me</sup> Année

No. 6

Juni/Juin 1955

Zürich, 16. Juni 1955

*Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse*

# Monatsbericht

## Bulletin mensuel

*Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung | Elaboré par le Service d'études et de statistique*

---

### *Inhaltsverzeichnis — Table des matières*

	Seite		Page
Stichwortverzeichnis . . . . .	2	Index alphabétique . . . . .	3
Wirtschaftskurven . . . . .	4—9	Graphiques économiques . . . . .	4—9
Tabellen . . . . .	10—82	Tableaux . . . . .	10—82
Quellennachweis . . . . .	83	Indication des sources . . . . .	83

## Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA . . . . .	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage . . . . .	38a	Schweiz . . . . .	8
Wertschriftenclearing . . . . .	16	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	29	Papiergeldumlauf . . . . .	76
Aktien: Emissionen . . . . .	22, 23, 27a	Post . . . . .	28	Paritäten . . . . .	17, 18
Index: Ausland . . . . .	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe . . . . .	67
Schweiz . . . . .	11	Bewertung . . . . .	76	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Rückzahlungen . . . . .	25, 27b	Preise . . . . .	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	32	Produktion . . . . .	75	Anlage der Postcheckgelder . . . . .	28
Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen . . . . .	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	28
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Zinssätze für Obligationen . . . . .	10	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . . .	65a
Kursindex . . . . .	9, 12b	Grosshandelsindex: Ausland . . . . .	57	Gold . . . . .	20
Rendite . . . . .	9, 13	Schweiz . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise . . . . .	56
Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Grosshandelspreise . . . . .	56	Landw. Produkte . . . . .	62
Arbeitsmarkt . . . . .	44	Handelsbilanz . . . . .	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr . . . . .	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz . . . . .	46	Silber in London und New York	56
Ausgleichsfonds der A. H. V. . . . .	32	Hypothekarzinsätze . . . . .	10	Privatdiskontosätze:	
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23	Indices:		Ausland . . . . .	6b
Kursindex . . . . .	12b	Aktienkurse: Ausland . . . . .	14	Schweiz . . . . .	6a
Rendite . . . . .	13	Schweiz . . . . .	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen . . . . .	12b	Bundesanleihen . . . . .	9
Einfuhr nach Ländern . . . . .	52	Aussenhandel . . . . .	51, 54	Obligationen im Ausland . . . . .	13
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	50	Aussenhandelspreise . . . . .	55	Rheinschiffahrt . . . . .	45
Jahresergebnisse . . . . .	48	Grosshandel . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export . . . . .	51	Landw. Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Aktien . . . . .	25, 27b
Mengenindex . . . . .	54	Landw. Produktenpr. . . . .	62, 63, 65a, 65b	Obligationen . . . . .	24, 27b
Monatsergebnisse . . . . .	49	Lebenskosten . . . . .	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund . . . . .	37b
nach Hauptgruppen . . . . .	53	Obligationenkurse . . . . .	9, 12b	Gemeinden . . . . .	38a
Preisindex . . . . .	55	Industrie:		Kantone . . . . .	38b
Bankausweise:		Aktienindex . . . . .	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken . . . . .	73	Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Sichteinlagen . . . . .	5
BIZ . . . . .	70	Löhne . . . . .	61	Silberpreis in London und New York	56
Darlehenskasse . . . . .	66	Stellensuchende . . . . .	44	Spareinlagen: Zinssätze . . . . .	10
Grossbanken . . . . .	68, 69	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Internationaler Währungsfonds . . . . .	71	Bilanzen . . . . .	68	Kurse . . . . .	12a
Internat. Wiederaufbaubank . . . . .	72	Zinssätze . . . . .	10	Rendite . . . . .	9, 13
Kantonalbankenverband . . . . .	68	Kantone, Finanzlage . . . . .	38b	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b
Lokalbanken . . . . .	68	Kassenobligationen: Zinssätze . . . . .	10	Staatsrechnungen:	
Nationalbank . . . . .	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	41	Bund . . . . .	37a
Pfandbriefzentralen . . . . .	67	Konkurse . . . . .	39	Gemeinden . . . . .	38a
Banken: Aktienindex . . . . .	11	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Kantone . . . . .	38b
Bilanzen . . . . .	68, 69	Landwirtschaft:		Stellensuchende . . . . .	44
Banknotenurse . . . . .	19d	Preise der Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Stempelabgaben . . . . .	33, 35
Bargeld . . . . .	5	Produktenpreise . . . . .	62, 63, 65a, 65b	Steuern . . . . .	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit . . . . .	40	Lebenskostenindex:		Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Ausland . . . . .	60	Verrechnungssteuer . . . . .	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB . . . . .	31	Schweiz . . . . .	59-61, 65a, 65b	Versicherung:	
Bilanzen . . . . .	66, 68, 69	Lebensversicherungsgesellschaften:		Aktienindex . . . . .	11
Börsenindex . . . . .	9, 11	Auszahlungen . . . . .	26	Auszahlungen . . . . .	26
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	12a	Löhne: Entwicklung . . . . .	61	Währungsfonds, Internationaler . . . . .	71
Börsenumsätze . . . . .	15	Lokalbanken, Bilanzen . . . . .	68	Währungsparitäten . . . . .	17, 18
Bund: Finanzlage . . . . .	36, 37a, 37b	Lombardzinsfuss:		Warenpreise:	
Goldbestand . . . . .	4	Ausländische Notenbanken . . . . .	7	im Grosshandel . . . . .	56
Steuern . . . . .	33-36	Nationalbank . . . . .	7	landw. Produkte . . . . .	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nachlassverträge . . . . .	39	Wechselkurse:	
Callgeld . . . . .	6a	Nationalbank, Schweizerische:		Abkommenskurse . . . . .	19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Ausweise . . . . .	1, 2	Banknotenurse . . . . .	19d
Clearingkurse . . . . .	19b	Diskontosatz . . . . .	8	Clearingkurse . . . . .	19b
Darlehenskasse, Ausweis . . . . .	66	Giroverkehr . . . . .	29	Dollarkurs in Paris . . . . .	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Lombardsatz . . . . .	7	Geldkurse für Devisen . . . . .	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 6a, 6b		Notendeckung . . . . .	3	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Offizielle Sätze . . . . .	8	Notenbanken, ausländische:		Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze . . . . .	6a, 6b	Ausweise . . . . .	73	Wertschriftenclearing . . . . .	16
Dollarkurs in Paris . . . . .	19g	Offizielle Diskontosätze . . . . .	8	Wiederaufbaubank, Internat. . . . .	72
Einfuhr . . . . .	48-50, 52-55	Notenumlauf: Ausland . . . . .	73, 74, 76	Wohnbautätigkeit . . . . .	40
Elektrische Energie . . . . .	47	Schweiz . . . . .	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz . . . . .	19a
Emissionsstatistik . . . . .	21-23, 27a	Obligationen:		Zahlungsunion . . . . .	77, 79
Europäische Zahlungsunion . . . . .	77, 79	Index ausländ. Werte . . . . .	12b	Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen . . . . .	40	Index schweiz. Werte . . . . .	9	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	6a, 6b, 8
Finanzen: Bund . . . . .	33-37b	Rendite ausländ. Anleihen . . . . .	13	Hypotheken . . . . .	10
Gemeinden . . . . .	38a	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	9	Kassenobligationen . . . . .	10
Kantone . . . . .	33, 38b	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Lombardzinsfuss . . . . .	7
Fremdenverkehr . . . . .	46	Geldkurse für Devisen . . . . .	19c	Spareinlagen . . . . .	10
Geldkurse für Devisen . . . . .	19c	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	6b	Zolleinnahmen . . . . .	33
Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	6b	Schweiz . . . . .	6a	Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Schweiz . . . . .	6a				

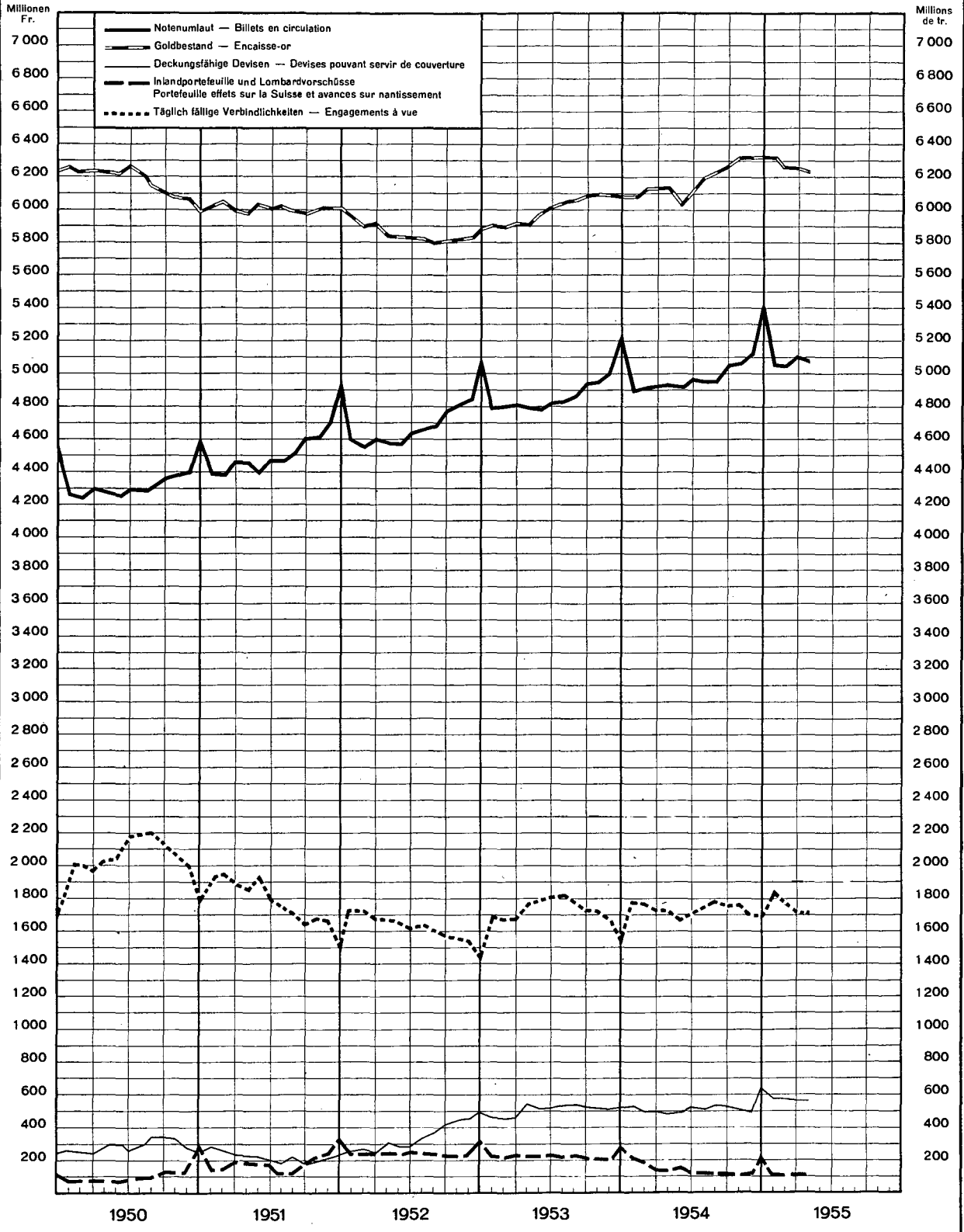
## Index alphabétique

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories écon. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	6a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devises	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	12a	que nationale suisse	29
Taux officiels	7	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	19a	Numéraire	5
Banque Internat. pour la Recons-		Coût de la vie:		Obligations: de caisse, taux des	10
truction et le Développement	72	à l'étranger	60	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Indice	9
Couverture des engagements	3	Dépôts à vue	5	Rendement	9, 13
Situations	1, 2	Dettes publiques:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 73, 74, 76
Taux d'escompte	8	Cantons	38b	Evaluation	76
Taux d'avances s. nantissement	7	Communes	38a	Prix	20
Virements	29	Confédération	37b	Production	75
Banques cantonales:		Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Bilans	68	Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17, 18
Taux d'intérêt	10	Emissions:		Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Emprunts:		de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	12a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Indice des emprunts étrangers	12b	de gros	56
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b	de l'or	20
à l'étranger	73, 74, 76	Rendement à l'étranger	13	des produits agricoles	62
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
Bourse:		Energie électrique	47	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	12a	Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12b	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Caisse de prêts de la Confédération	66	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13
Cantons, situation financière	38b	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Centrales de lettres de gage	67	à l'étranger	6b	des impôts fédéraux	33, 34
Chambres de compensation:		en Suisse	6a	des droits de timbre féd.	35
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Mouvement	30	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Changes:		Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Cours de billets de banque	19d	Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de clearing	19b	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours des devises	19c	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Parités	17, 18	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Chemins de fer fédéraux:		Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Résultats d'exploitation	31	Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	7
Mouvement	28	Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Chômage	44	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	6a
Circulation des billets:		Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
aux Etats-Unis	74	Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	6b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	6a, 6b
Clearing: Cours de	19b	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
des titres	16	des emprunts étrangers	12b	Timbre, droit de	33, 35
Commerce de détail	41	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce extérieur:		des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Exportations par pays	52	à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Indice des prix du comm. extér.	55	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice du volume du comm. extér.	54	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Importations de produits import.	50	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations par pays	52	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
		du commerce extérieur	55		

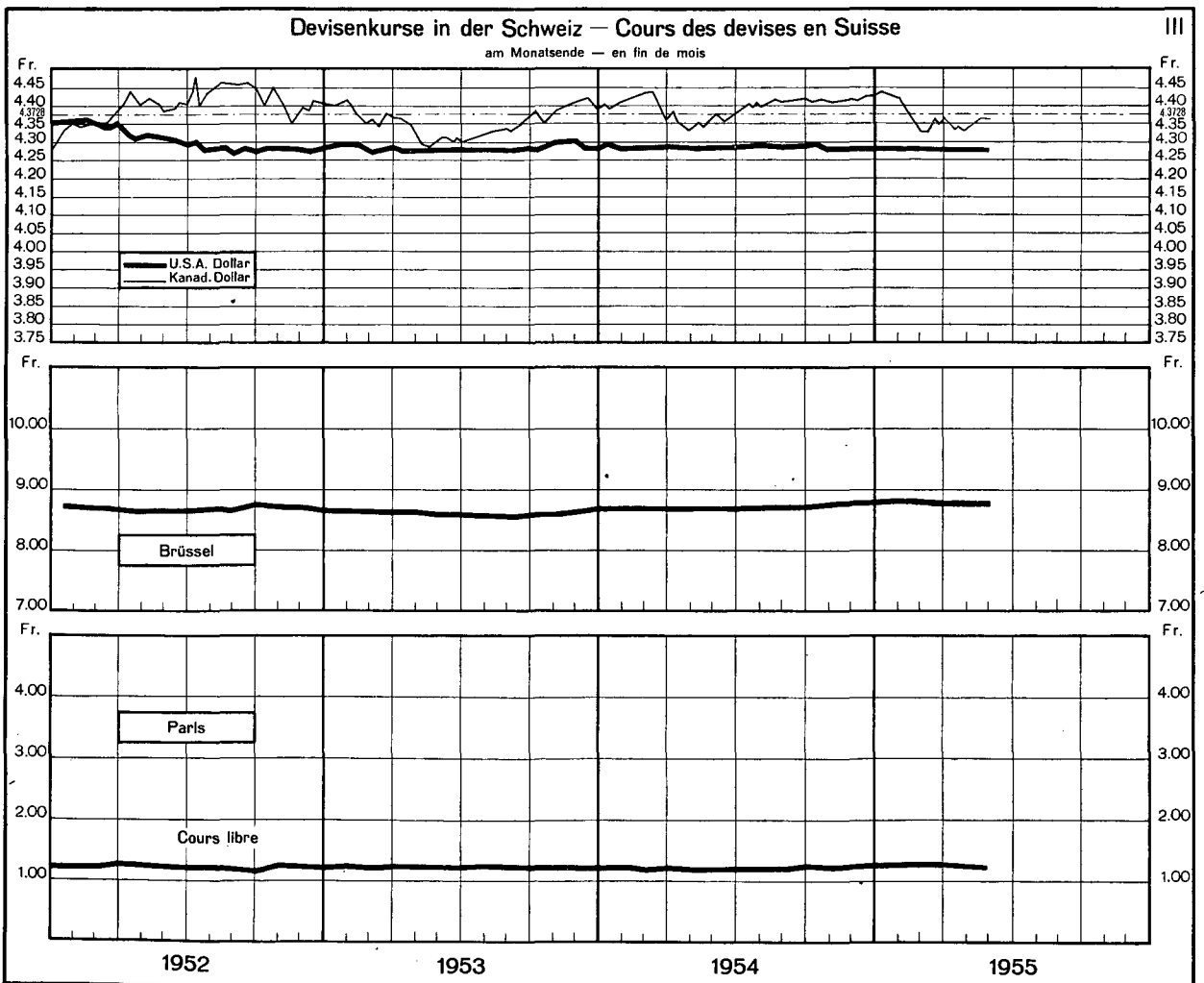
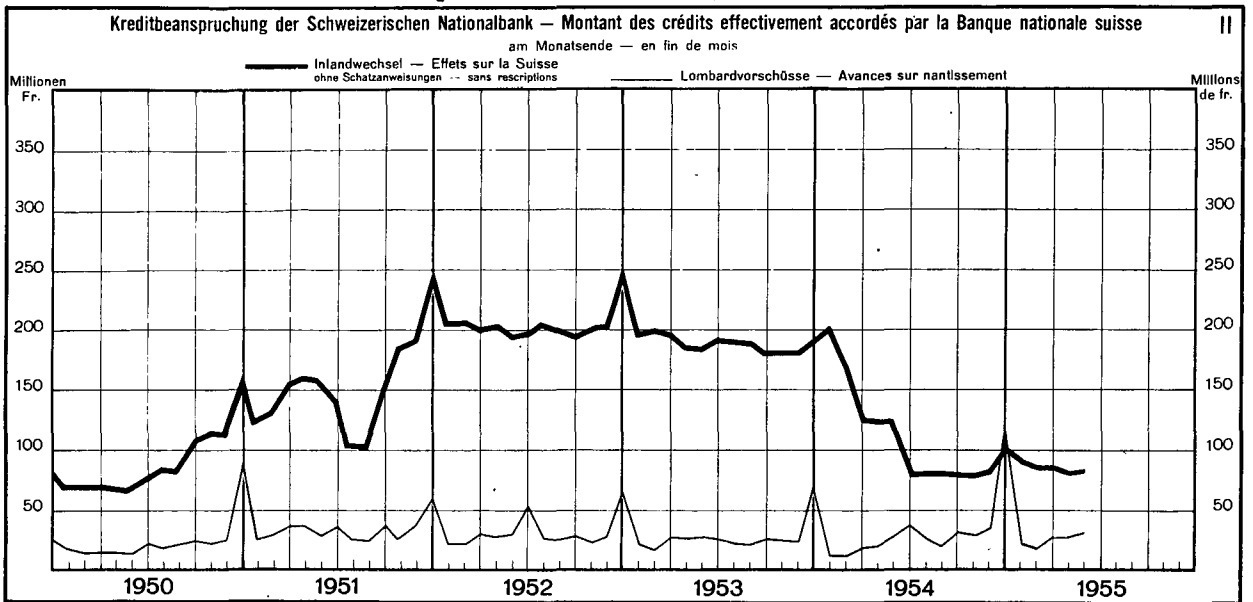
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

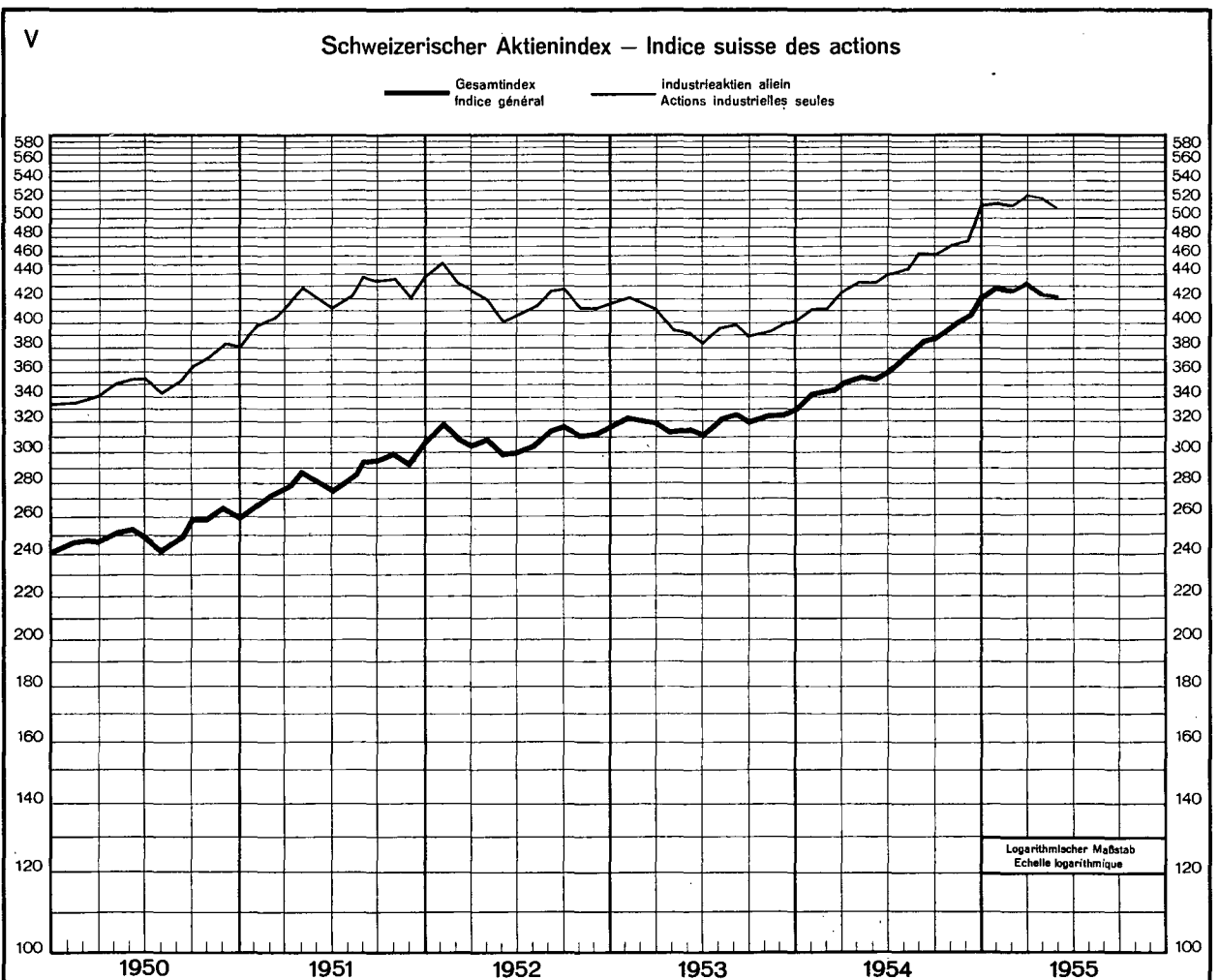
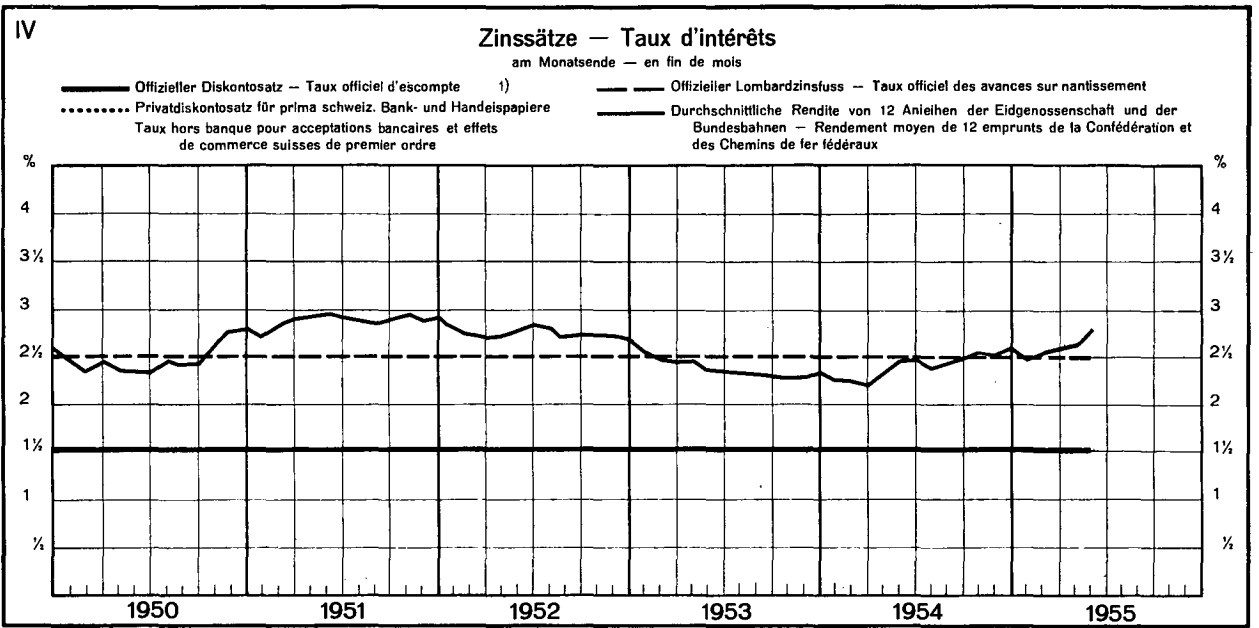
am Monatsende – en fin de mois



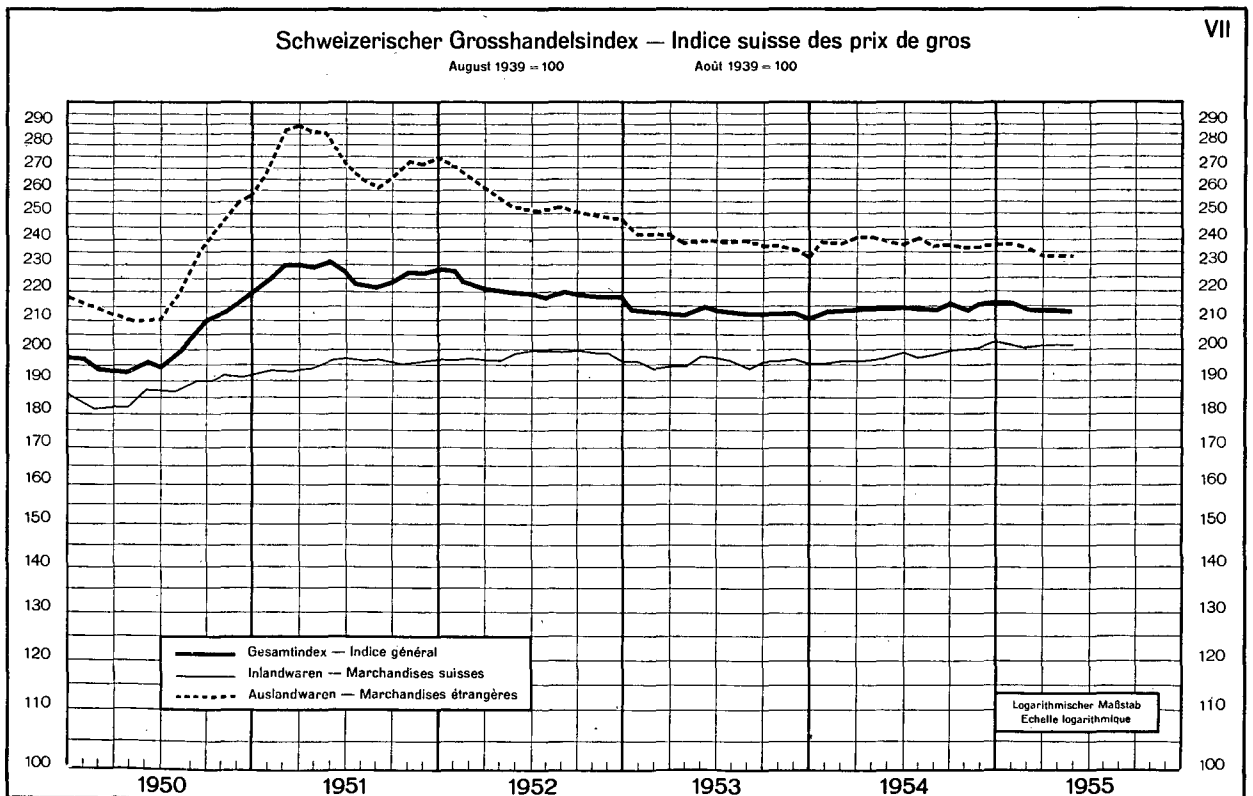
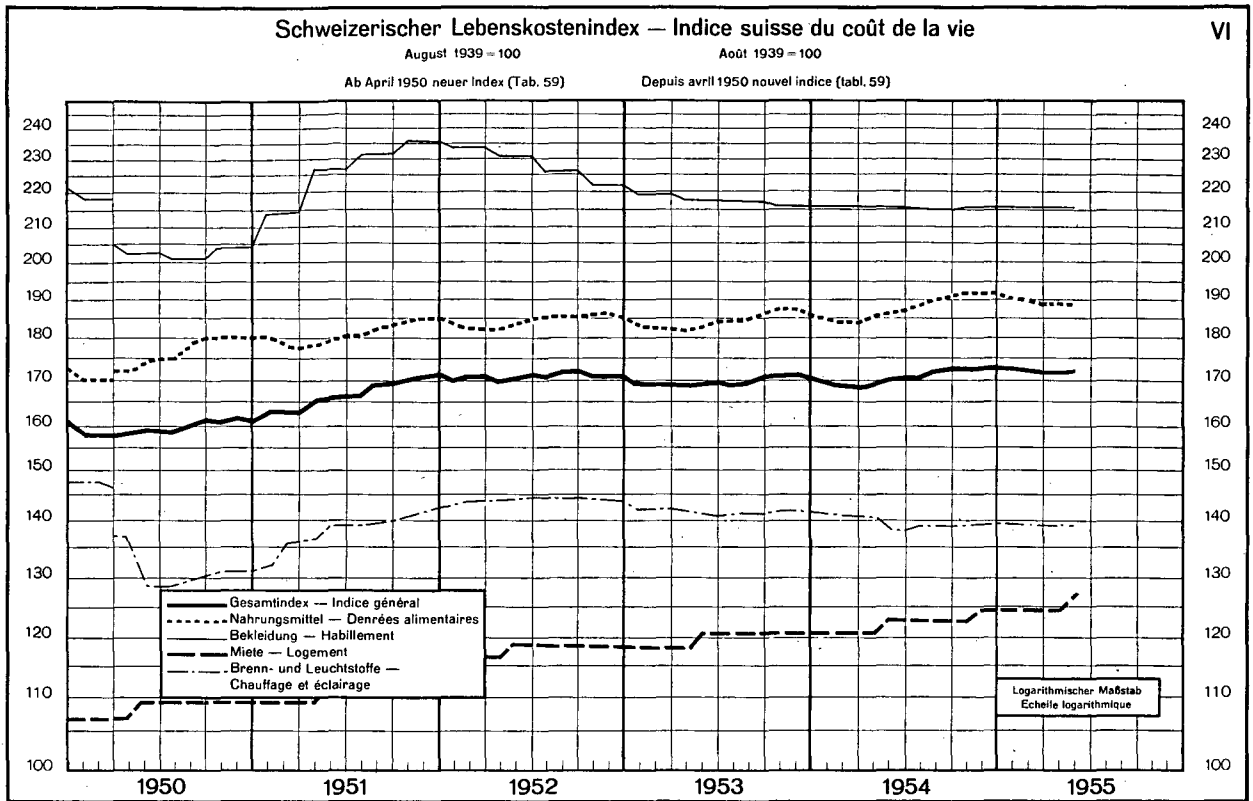
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

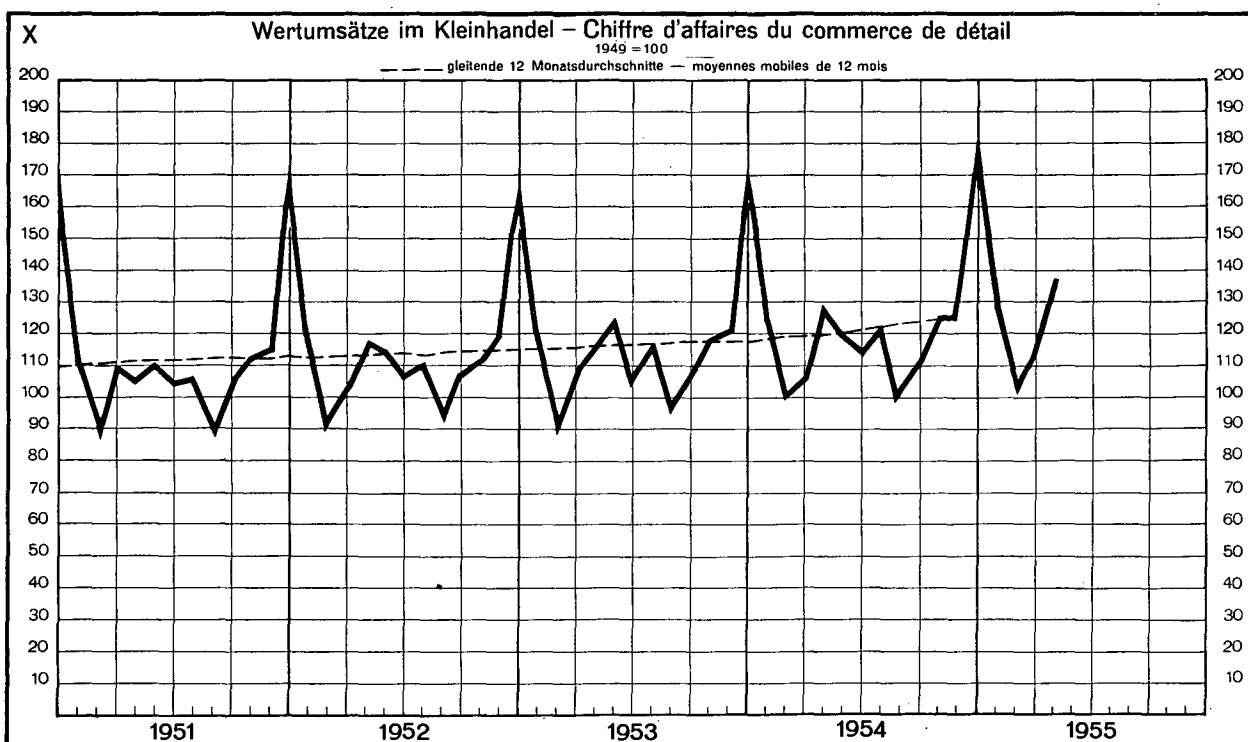
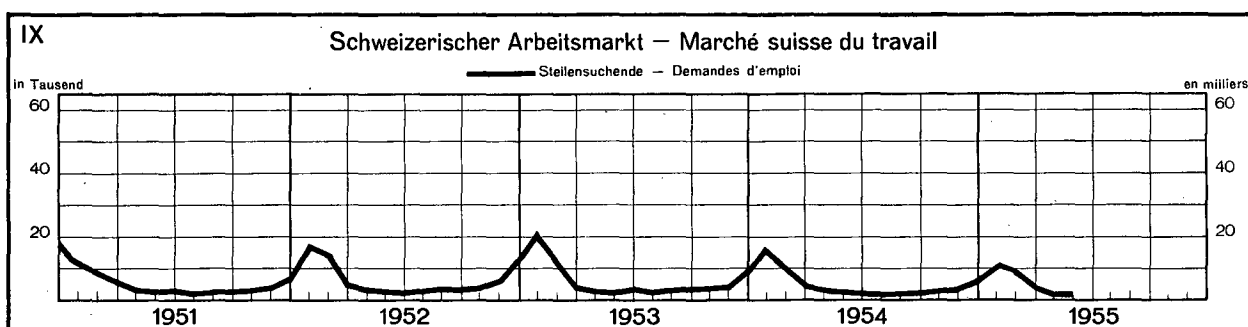
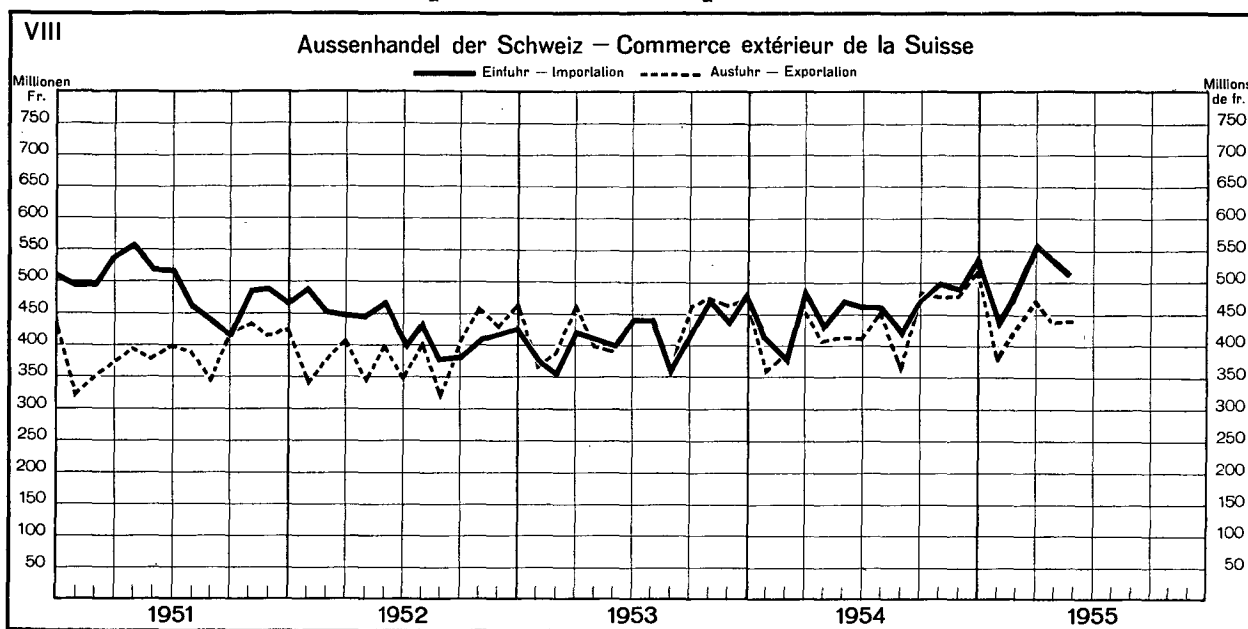


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

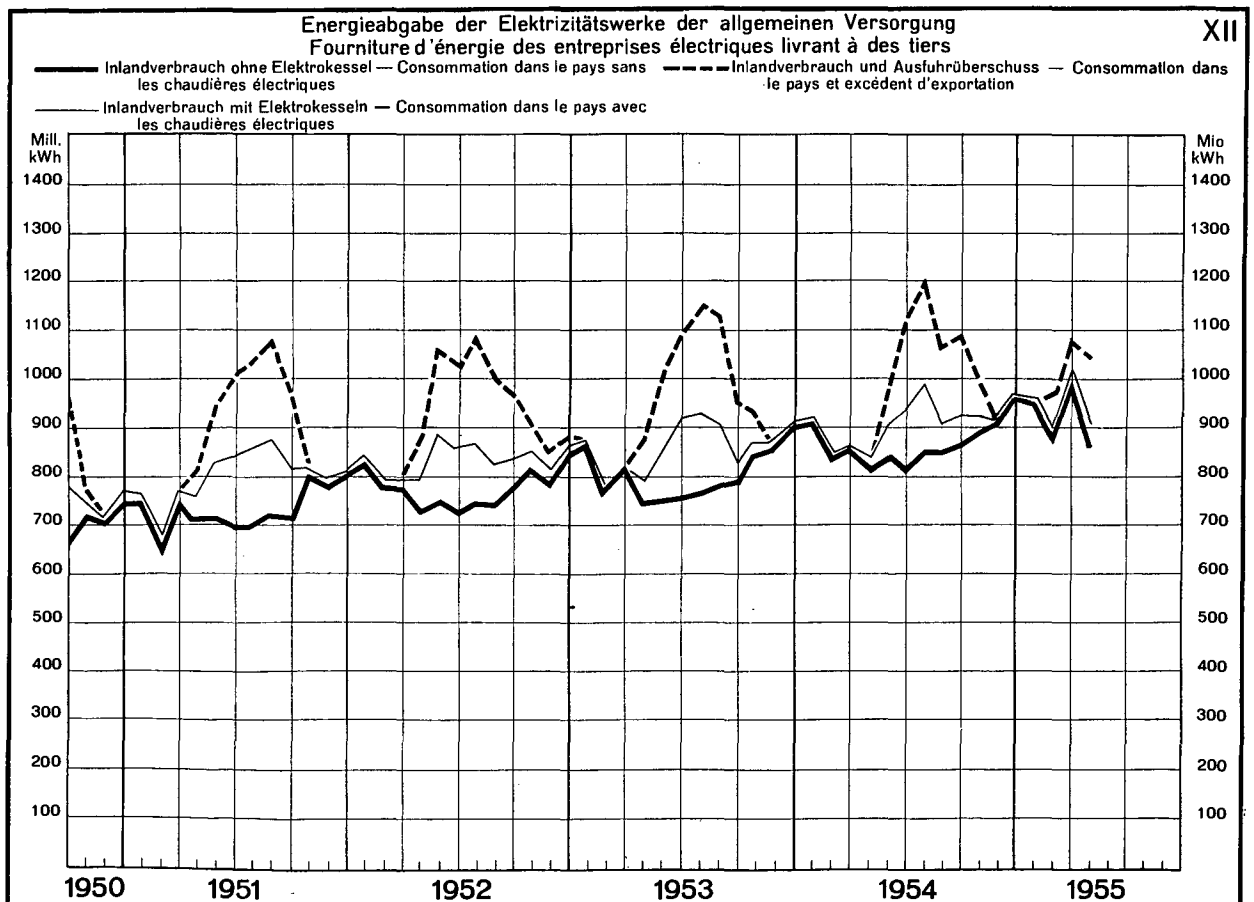
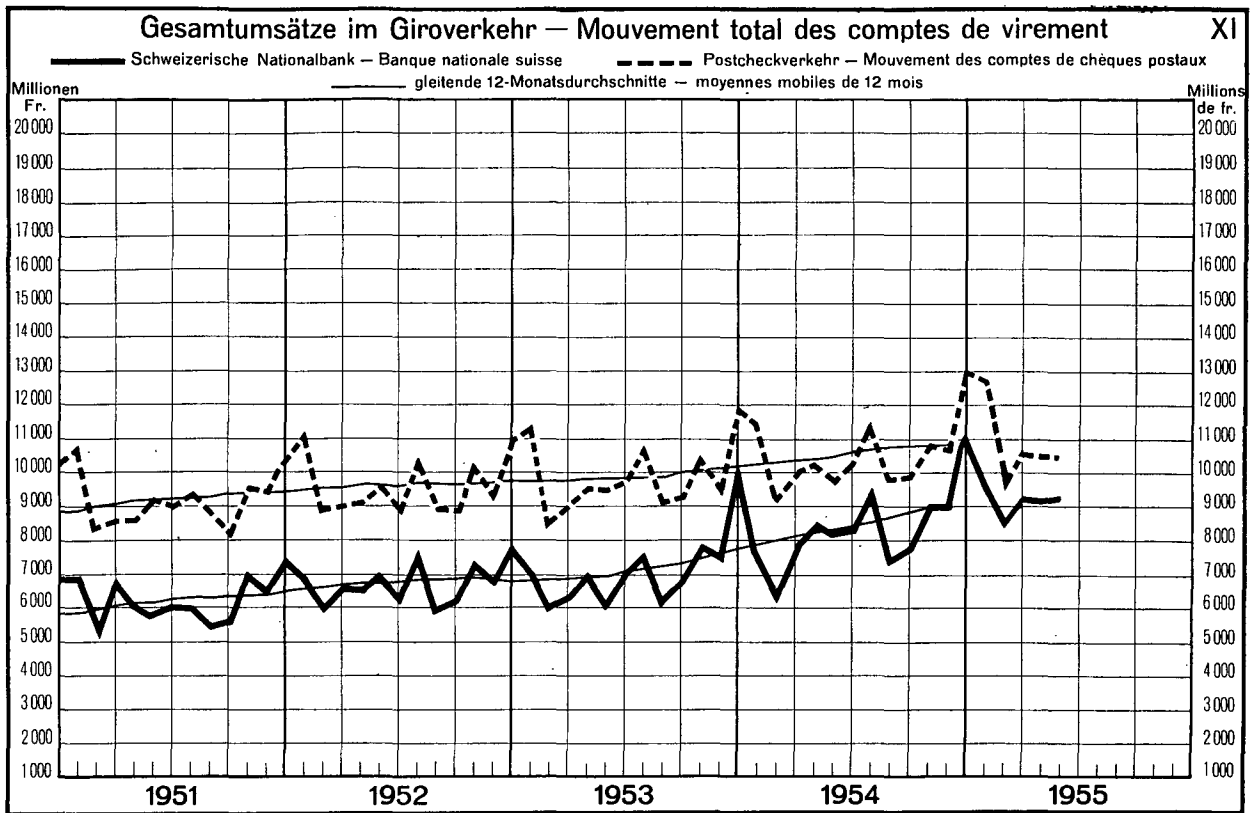
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES





# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**  
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvor- schüsse Avances sur nantissement	Wert- schriften Titres	Korre- sponden- ten im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1954											
22. Mai ....	6 008,4	546,7	0,1	546,8	125,4	—	125,4	22,2	35,7	10,2	19,8
31. „ ....	6 047,4	498,7	0,1	498,8	125,0	—	125,0	26,3	46,6	15,1	26,2
5. Juni ....	6 047,4	496,6	0,1	496,7	81,3	—	81,3	24,2	46,6	20,0	23,3
15. „ ....	6 047,4	506,2	0,1	506,3	80,8	—	80,8	26,4	49,2	18,9	21,7
23. „ ....	6 047,4	535,8	0,1	535,9	79,5	—	79,5	28,6	49,2	14,2	19,0
30. „ ....	6 130,7	536,8	0,1	536,9	80,1	—	80,1	37,3	49,2	21,3	21,9
7. Juli ....	6 155,0	521,3	0,1	521,4	81,8	—	81,8	27,5	49,2	11,4	23,0
15. „ ....	6 198,2	503,9	0,1	504,0	82,4	—	82,4	27,6	49,2	22,2	22,6
23. „ ....	6 198,2	509,1	0,1	509,2	82,4	—	82,4	22,9	49,2	11,6	25,2
31. „ ....	6 198,2	508,8	0,1	508,9	82,5	—	82,5	25,4	49,2	15,8	24,6
7. August ...	6 198,2	504,3	0,1	504,4	81,5	—	81,5	23,3	49,2	10,7	27,4
14. „ ....	6 199,8	548,1	0,1	548,2	81,1	—	81,1	22,0	49,2	15,2	23,2
23. „ ....	6 199,8	551,9	0,1	552,0	80,8	—	80,8	20,5	49,0	10,5	24,0
31. „ ....	6 221,4	530,2	0,1	530,3	82,0	—	82,0	19,8	49,0	15,5	27,8
7. September	6 221,4	529,7	0,1	529,8	80,9	—	80,9	20,3	49,0	10,3	31,3
15. „ ....	6 277,6	529,4	0,1	529,5	80,9	—	80,9	21,2	49,0	16,3	25,1
23. „ ....	6 277,6	526,2	0,1	526,3	80,7	—	80,7	23,8	49,0	13,1	26,2
30. „ ....	6 277,6	526,7	0,1	526,8	80,9	—	80,9	28,6	49,0	19,2	29,4
7. Oktober ..	6 277,6	526,7	0,1	526,8	79,9	—	79,9	27,5	49,0	11,4	28,9
15. „ ....	6 283,7	544,7	0,1	544,8	79,7	—	79,7	24,2	49,0	17,0	28,8
23. „ ....	6 321,0	507,8	0,1	507,9	79,9	—	79,9	23,5	49,0	12,2	26,1
30. „ ....	6 321,0	507,9	0,1	508,0	80,1	—	80,1	27,1	49,0	13,9	31,3
6. November	6 321,0	506,1	0,1	506,2	80,2	—	80,2	27,6	49,0	8,2	29,4
15. „ ....	6 321,0	504,2	0,1	504,3	80,0	—	80,0	26,3	49,0	17,2	29,8
23. „ ....	6 321,0	494,8	0,1	494,9	79,9	—	79,9	26,7	49,0	10,7	30,1
30. „ ....	6 321,0	488,2	0,1	488,3	82,0	—	82,0	34,0	49,0	15,0	31,8
7. Dezember.	6 321,0	478,2	0,1	478,3	86,3	—	86,3	35,0	49,0	10,2	35,1
15. „ ....	6 321,0	500,7	0,1	500,8	86,7	—	86,7	46,5	49,0	23,0	33,0
23. „ ....	6 323,4	549,4	0,9	550,3	91,0	—	91,0	54,7	49,0	18,2	34,7
31. „ ....	6 323,4	649,7	0,1	649,8	101,2	2,0	103,2	116,8	46,5	41,3	29,4
1955											
7. Januar ...	6 323,4	575,0	0,1	575,1	94,0	2,0	96,0	35,7	46,5	7,9	34,9
15. „ ....	6 323,4	574,9	0,1	575,0	92,8	—	92,8	21,0	46,7	14,2	19,9
22. „ ....	6 323,4	575,2	0,1	575,3	89,9	—	89,9	19,2	46,7	6,6	22,5
31. „ ....	6 318,0	575,0	0,1	575,1	87,6	—	87,6	20,8	46,7	11,3	24,2
7. Februar ..	6 298,2	584,7	0,1	584,8	87,6	—	87,6	20,8	46,7	6,6	28,1
15. „ ....	6 278,7	575,0	0,1	576,0	87,2	—	87,2	20,0	46,7	13,7	21,4
23. „ ....	6 271,7	575,8	0,1	575,9	83,7	—	83,7	18,2	46,7	10,8	23,3
28. „ ....	6 269,0	576,3	0,1	576,4	83,5	—	83,5	19,6	46,7	10,2	27,6
7. März ....	6 268,2	574,6	0,1	574,7	82,9	—	82,9	21,1	46,7	8,7	27,3
15. „ ....	6 260,9	570,4	0,1	570,5	85,3	—	85,3	19,6	46,7	15,9	23,8
23. „ ....	6 260,2	563,9	0,1	564,0	83,6	—	83,6	21,8	46,7	12,9	24,3
31. „ ....	6 259,1	560,7	0,1	560,8	85,2	0,2	85,4	26,9	46,7	22,1	26,5
7. April ....	6 257,3	560,5	0,1	560,6	81,0	0,2	81,2	33,5	46,0	9,9	25,7
15. „ ....	6 235,6	565,7	0,1	565,8	80,4	—	80,4	25,6	45,9	22,3	23,8
23. „ ....	6 235,3	565,4	0,1	565,5	80,5	—	80,5	26,1	45,9	12,2	21,4
30. „ ....	6 235,3	563,5	0,1	563,6	80,8	—	80,8	29,4	45,9	17,6	26,5
7. Mai ....	6 183,9	570,4	0,1	570,5	80,3	—	80,3	34,9	45,9	10,6	26,7
14. „ ....	6 149,8	571,3	0,1	571,4	81,7	—	81,7	30,1	45,9	20,0	23,0
23. „ ....	6 149,8	566,6	0,1	566,7	81,7	—	81,7	34,5	45,9	12,5	27,1
31. „ ....	6 149,6	603,6	0,1	603,7	82,2	—	82,2	30,4	45,9	13,5	26,5
7. Juni ....	6 149,6	627,8	0,1	627,9	82,7	—	82,7	33,6	45,8	11,9	29,2
15. „ ....	6 149,6	637,0	0,1	637,1	82,8	—	82,8	41,4	45,8	22,9	25,9

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

**Situations de la Banque nationale suisse**  
en millions de francs

Passiven — Passif							Golddeckung Couverture or		Situations au
Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Noten- umlaufs des billets en circula- tion	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten des billets en circulation et des engage- ments à vue	
		Giro- rechnungen Comptes de virements 1)	andere autres	Total					
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
									1954
46,5	4 763,2	.	.	1 802,6	156,2	6 768,5	126,14	91,51	22 Mai
46,5	4 914,6	.	.	1 667,7	156,6	6 785,4	123,05	91,87	31 "
46,5	4 846,6	.	.	1 690,8	155,6	6 739,5	124,77	92,50	5 Juin
46,5	4 768,5	.	.	1 779,4	156,3	6 750,7	126,82	92,36	15 "
46,5	4 798,3	.	.	1 773,9	155,1	6 773,8	126,03	92,02	23 "
46,5	4 967,4	.	.	1 706,3	157,2	6 877,4	123,42	91,86	30 "
46,5	4 879,3	.	.	1 784,2	159,3	6 869,3	126,14	92,37	7 Juillet
46,5	4 838,3	.	.	1 861,8	159,6	6 906,2	128,11	92,51	15 "
46,5	4 895,0	.	.	1 800,5	156,7	6 898,7	126,62	92,57	23 "
46,5	4 956,1	.	.	1 745,7	156,3	6 904,6	125,06	92,48	31 "
46,5	4 874,4	1 403,6	414,4	1 818,0	155,8	6 894,7	127,16	92,62	7 Août
46,5	4 821,9	1 462,5	450,3	1 912,8	157,5	6 938,7	128,58	92,06	14 "
46,5	4 825,9	1 463,4	441,6	1 905,0	159,2	6 936,6	128,47	92,11	23 "
46,5	4 957,2	1 363,1	422,4	1 785,5	156,6	6 945,8	125,50	92,27	31 "
46,5	4 905,8	1 392,7	441,1	1 833,8	156,9	6 943,0	126,82	92,31	7 Septembre
46,5	4 857,7	1 417,0	521,2	1 938,2	157,2	6 999,6	129,23	92,37	15 "
46,5	4 905,0	1 503,1	385,1	1 888,2	157,0	6 996,7	127,98	92,41	23 "
46,5	5 052,0	1 325,5	428,9	1 754,4	158,6	7 011,5	124,26	92,23	30 "
46,5	4 967,5	1 372,5	455,3	1 827,8	159,3	7 001,1	126,37	92,38	7 Octobre
46,5	4 916,6	1 435,5	468,6	1 904,1	160,0	7 027,2	127,60	92,13	15 "
46,5	4 933,5	1 417,7	463,3	1 881,0	158,6	7 019,6	128,13	92,76	23 "
46,5	5 066,2	1 278,6	479,7	1 758,3	159,4	7 030,4	124,77	92,62	30 "
46,5	4 988,7	1 273,9	551,5	1 825,4	161,0	7 021,6	126,71	92,76	6 Novembre
46,5	4 933,6	1 347,6	540,8	1 888,4	159,1	7 027,6	128,12	92,66	15 "
46,5	4 957,5	1 299,3	547,9	1 847,2	161,1	7 012,3	127,50	92,89	23 "
46,5	5 114,5	1 185,6	514,6	1 700,2	159,9	7 021,1	123,69	92,75	30 "
46,5	5 095,7	1 178,2	535,5	1 713,7	159,0	7 014,9	124,05	92,83	7 Décembre
46,5	5 147,9	1 237,4	468,0	1 705,4	160,2	7 060,0	122,79	92,23	15 "
46,5	5 352,3	1 135,7	425,1	1 560,8	161,7	7 121,3	118,14	91,47	23 "
46,5	5 411,6	1 255,2	437,0	1 692,2	159,9	7 310,2	116,85	89,01	31 "
									1955
46,5	5 210,1	1 251,8	449,2	1 701,0	161,9	7 119,5	121,37	91,50	7 Janvier
46,5	5 033,9	1 423,0	439,7	1 862,7	149,9	7 093,0	125,62	91,69	15 "
46,5	4 976,2	1 497,0	414,0	1 911,0	149,9	7 083,6	127,07	91,81	22 "
46,5	5 047,7	1 424,9	413,8	1 838,7	150,8	7 083,7	125,17	91,75	31 "
46,5	4 944,2	1 483,2	447,3	1 930,5	151,6	7 072,8	127,39	91,61	7 Février
46,5	4 862,9	1 562,8	419,6	1 982,4	151,9	7 043,7	129,11	91,72	15 "
46,5	4 912,4	1 505,2	414,7	1 919,9	151,5	7 030,3	127,67	91,79	23 "
46,5	5 044,6	1 404,6	383,4	1 788,0	153,9	7 033,0	124,27	91,75	28 "
46,5	4 969,6	1 415,7	445,0	1 860,7	152,8	7 029,6	126,13	91,77	7 Mars
47,0	4 909,2	1 422,1	497,2	1 919,3	147,2	7 022,7	127,53	91,69	15 "
47,0	4 926,1	1 412,8	479,7	1 892,5	147,9	7 013,5	127,08	91,81	23 "
47,0	5 104,6	1 272,4	454,7	1 727,1	148,8	7 027,5	122,62	91,62	31 "
47,0	5 027,1	1 276,0	515,3	1 791,3	148,8	7 014,2	124,47	91,77	7 Avril
47,0	4 935,3	1 331,7	534,3	1 866,0	151,1	6 999,4	126,35	91,68	15 "
47,0	4 941,3	1 321,9	528,5	1 850,4	148,2	6 986,9	126,19	91,81	23 "
47,0	5 083,6	1 150,8	568,6	1 719,4	149,1	6 999,1	122,66	91,65	30 "
47,0	4 983,5	1 165,5	608,1	1 773,6	148,7	6 952,8	124,09	91,52	7 Mai
47,0	4 922,9	1 223,7	579,9	1 803,6	148,4	6 921,9	124,92	91,43	14 "
47,0	4 921,0	1 195,8	604,9	1 800,7	149,5	6 918,2	124,97	91,49	23 "
47,0	5 072,6	1 107,0	573,3	1 680,3	151,9	6 951,8	121,23	91,07	31 "
47,0	4 975,9	1 191,5	613,8	1 805,3	152,5	6 980,7	123,59	90,69	7 Juin
47,0	4 902,1	1 345,2	558,4	1 903,0	152,8	7 005,5	125,45	90,36	15 "

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois**  
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de mois
1	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	6 254,5	5 992,7	5 946,2	5 906,6	6 084,3	6 318,0	269,0	280,1	251,6	468,7	523,9	575,0	Janvier
Februar .....	6 231,8	6 026,0	5 894,3	5 904,5	6 130,6	6 269,0	263,7	270,8	270,1	463,6	495,3	576,3	Février
März .....	6 248,9	5 988,8	5 920,2	5 911,3	6 130,6	6 259,1	273,6	247,7	246,2	466,7	496,1	560,7	Mars
April .....	6 243,2	5 968,3	5 836,2	5 908,9	6 138,7	6 235,3	296,0	243,6	306,1	554,2	484,3	563,5	Avril
Mai .....	6 239,1	6 030,9	5 821,7	5 970,2	6 047,4	6 149,6	297,0	230,1	288,8	517,5	498,7	603,6	Mai
Juni .....	6 251,7	6 000,7	5 815,1	6 008,6	6 130,7		282,3	209,4	286,9	525,3	536,8		Juin
Juli .....	6 200,2	6 013,6	5 812,7	6 049,0	6 198,2		307,6	187,9	337,1	534,0	508,8		Juillet
August .....	6 144,5	5 982,4	5 797,6	6 056,1	6 221,4		350,8	207,5	374,8	535,8	530,2		Août
September ..	6 110,1	5 976,9	5 798,7	6 072,7	6 277,6		358,4	187,1	417,9	531,9	526,7		Septembre
Oktober .....	6 071,5	5 985,7	5 804,3	6 091,9	6 321,0		328,4	194,3	442,2	509,2	507,9		Octobre
November .....	6 060,9	6 015,0	5 812,3	6 091,9	6 321,0		282,3	212,6	461,8	504,4	488,2		Novembre
Dezember .....	5 975,8	6 003,8	5 876,1	6 086,1	6 323,4		256,3	227,5	490,9	522,1	649,7		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 179,4	6 000,9	5 847,5	5 998,7	6 176,7		297,6	225,4	337,1	511,4	517,4		Moyenne <sup>1)</sup>
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse <sup>2)</sup> Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts <sup>2)</sup>						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar .....	73,7	129,7	209,2	199,3	200,8	87,6	20,1	26,6	21,6	24,8	15,6	20,8	Janvier
Februar .....	72,7	136,4	211,2	200,6	174,0	83,5	17,9	28,6	21,7	18,6	15,3	19,6	Février
März .....	72,4	157,1	200,8	196,9	127,8	85,2	20,5	32,3	32,5	28,0	23,1	26,9	Mars
April .....	70,8	161,2	204,7	190,2	125,0	80,8	18,0	33,9	31,1	26,7	24,3	29,4	Avril
Mai .....	70,8	160,2	197,8	188,5	125,0	82,2	19,4	30,5	32,5	28,1	26,3	30,4	Mai
Juni .....	72,6	148,6	199,4	191,3	80,1		24,3	38,8	51,5	26,5	37,3		Juin
Juli .....	82,7	108,0	205,2	189,9	82,5		21,5	32,0	28,7	23,9	25,4		Juillet
August .....	82,8	102,4	201,5	188,8	82,0		25,4	29,4	28,2	22,0	19,8		Août
September ..	109,0	138,9	199,3	184,9	80,9		29,1	37,6	30,7	23,0	28,6		Septembre
Oktober .....	112,0	184,0	200,0	184,3	80,1		26,9	29,4	27,2	22,6	27,1		Octobre
November .....	118,0	192,6	203,6	185,5	82,0		27,0	37,9	34,3	21,4	34,0		Novembre
Dezember .....	169,7	247,9	245,7	191,9	101,2		85,0	58,9	64,0	65,2	116,6		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	88,0	152,4	204,9	192,5	113,4		23,3	30,9	30,0	24,7	26,1		Moyenne <sup>1)</sup>
	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse						Notenumlauf — Billets en circulation						
Januar .....	—	0,5	2,3	—	—	—	4264,6	4387,5	4592,4	4783,6	4904,0	5047,7	Janvier
Februar .....	—	2,2	5,3	—	—	—	4245,1	4382,6	4568,6	4786,7	4911,3	5044,6	Février
März .....	—	5,1	0,3	—	—	0,2	4299,3	4419,6	4590,8	4806,4	4920,6	5104,6	Mars
April .....	—	0,5	0,3	—	—	—	4266,9	4424,2	4582,0	4796,5	4925,6	5083,6	Avril
Mai .....	—	3,5	1,5	—	—	—	4242,6	4397,7	4573,9	4790,9	4914,6	5072,6	Mai
Juni .....	—	3,0	1,5	—	—	—	4282,7	4467,9	4623,5	4813,8	4967,4		Juin
Juli .....	—	0,6	—	—	—	—	4282,2	4468,6	4634,6	4836,8	4956,1		Juillet
August .....	—	1,9	1,0	—	—	—	4289,9	4498,1	4677,2	4861,4	4957,2		Août
September ..	0,5	0,1	1,0	—	—	—	4350,6	4585,9	4747,2	4937,7	5052,0		Septembre
Oktober .....	—	1,0	—	—	—	—	4367,4	4590,0	4797,2	4942,9	5066,2		Octobre
November .....	—	1,0	—	—	—	—	4396,2	4683,2	4841,8	4993,0	5114,5		Novembre
Dezember .....	31,5	4,6	—	14,7	2,0	—	4663,8	4927,3	5121,9	5228,5	5411,6		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	0,7	2,6	0,8	0,7	0,5	—	4239,6	4419,5	4596,2	4783,6	4904,0		Moyenne <sup>1)</sup>
	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						
Januar .....	2 016,9	1 919,7	1 718,2	1 685,7	1 782,6	1 838,7	6 281,5	6 307,2	6 310,6	6 469,3	6 686,6	6 886,4	Janvier
Februar .....	2 005,5	1 954,0	1 704,3	1 671,6	1 767,1	1 788,0	6 250,6	6 336,6	6 272,9	6 458,3	6 678,4	6 832,6	Février
März .....	1 987,1	1 896,6	1 692,0	1 676,7	1 731,8	1 727,1	6 286,4	6 316,2	6 282,8	6 483,1	6 652,4	6 831,7	Mars
April .....	2 033,0	1 861,7	1 679,0	1 763,0	1 722,2	1 719,4	6 299,9	6 285,9	6 261,0	6 559,5	6 647,8	6 803,0	Avril
Mai .....	2 062,1	1 937,0	1 648,5	1 794,2	1 667,7	1 680,3	6 304,7	6 334,7	6 222,4	6 585,1	6 582,3	6 752,9	Mai
Juni .....	2 202,5	1 810,3	1 608,9	1 809,0	1 706,3		6 485,2	6 278,2	6 232,4	6 622,8	6 673,7		Juin
Juli .....	2 203,0	1 753,4	1 628,5	1 815,2	1 745,7		6 485,2	6 222,0	6 263,1	6 652,0	6 701,8		Juillet
August .....	2 186,8	1 704,3	1 601,9	1 787,0	1 785,5		6 476,7	6 202,4	6 279,1	6 648,4	6 742,7		Août
September ..	2 130,4	1 632,7	1 577,3	1 742,5	1 754,4		6 481,0	6 218,6	6 324,5	6 680,2	6 806,4		Septembre
Oktober .....	2 049,1	1 684,4	1 560,8	1 730,7	1 758,3		6 416,5	6 274,4	6 358,0	6 673,6	6 824,5		Octobre
November .....	1 978,2	1 655,9	1 547,1	1 676,1	1 700,2		6 374,4	6 339,1	6 388,9	6 669,1	6 814,7		Novembre
Dezember .....	1 773,1	1 528,8	1 453,9	1 540,9	1 692,2		6 436,9	6 456,1	6 575,8	6 769,4	7 103,8		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	2 118,7	1 857,5	1 692,2	1 805,2	1 802,2		6 358,3	6 277,0	6 288,4	6 588,8	6 706,2		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Ab 1953 Schweizerwechsel. — Depuis 1953 effets sur la Suisse.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1950	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ....	146,66	136,59	129,48	123,48	124,07	125,17	99,57	95,01	94,23	91,30	90,99	91,75	Janvier
Februar ...	146,80	137,50	129,02	123,35	124,83	124,27	99,70	95,10	93,97	91,43	91,80	91,75	Février
März .....	145,34	135,50	128,99	122,99	124,59	122,82	99,40	94,82	94,23	91,18	92,16	91,62	Mars
April .....	146,32	134,90	127,37	123,19	124,63	122,68	99,10	94,95	93,21	90,08	92,34	91,65	Avril
Mai .....	147,06	137,14	127,28	124,61	123,05	121,23	98,96	95,20	93,56	90,66	91,87	91,07	Mai
Juni .....	145,97	134,31	125,77	124,82	123,42		96,40	95,58	93,30	90,73	91,86		Juin
Juli .....	144,79	134,57	125,42	125,06	125,06		95,61	96,65	92,81	90,94	92,48		Juillet
August ....	143,23	133,00	123,95	124,57	125,50		94,87	96,45	92,33	91,09	92,27		Août
September .	140,44	130,33	122,15	122,99	124,26		94,28	96,11	91,69	90,91	92,23		Septembre
Oktober ...	139,02	130,41	121,00	123,25	124,77		94,62	95,40	91,30	91,28	92,62		Octobre
November..	137,87	128,44	120,04	122,01	123,59		95,08	94,89	90,97	91,35	92,75		Novembre
Dezember ..	128,13	121,85	114,73	116,40	116,85		92,84	92,99	89,36	89,91	89,01		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> ...	145,75	135,78	127,22	125,40	125,95		97,19	95,60	92,99	91,04	92,10		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Quartalsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	Fin de trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
März .....	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	225,8	225,8	225,8	Mars
Juni .....	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	225,8	225,8	225,8 <sup>2)</sup>	Juin
September.	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	225,8	225,8		Septembre
Dezember .	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0	227,8	225,8	225,8		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> ...	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2	273,6	225,7	225,8		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Monatsmittel. — Moyenne mensuelle.    <sup>2)</sup> 15. Juni. — 15 Juin.

**Bargeld und Sichteinlagen — Numéraire et dépôts à vue**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Bargeld — Numéraire			Sichteinlagen — Dépôts à vue			Bargeld und Sichteinlagen Numéraire et dépôts à vue	Fin d'année et fin de mois
	Münzen Monnaies <sup>1)</sup>	Noten Billets	Total	bei 52 Banken auprès de 52 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950	340	4 664	5 004	5 298	1 125	6 423	11 427	1950
1951	351	4 927	5 278	5 428	1 212	6 640	11 918	1951
1952	362	5 122	5 484	5 576	1 248	6 824	12 308	1952
1953	384	5 229	5 613	5 893	1 334	7 227	12 840	1953
1954								1954
Mai .....	384	4 915	5 299	6 071	1 267	7 338	12 637	Mai
Juni .....	384	4 967	5 351	6 128	1 281	7 409	12 760	Juin
Juli .....	384	4 956	5 340	6 199	1 287	7 486	12 826	Juillet
August .....	384	4 957	5 341	6 228	1 302	7 530	12 871	Août
September ...	384	5 052	5 436	6 164	1 334	7 498	12 934	Septembre
Oktober .....	384	5 066	5 450	6 164	1 316	7 480	12 930	Octobre
November ...	384	5 115	5 499	6 100	1 346	7 446	12 945	Novembre
Dezember ....	418	5 412	5 830	5 976	1 393	7 369	13 199	Décembre
1955								1955
Januar .....	418	5 048	5 466	6 083	1 383	7 466	12 932	Janvier
Februar .....	418	5 045	5 463	6 121	1 317	7 438	12 901	Février
März .....	418	5 105	5 523	6 115	1 310	7 425	12 948	Mars
April .....	418	5 084	5 502	6 137	1 304	7 441	12 943	Avril
Mai .....	418	5 073	5 491		1 331			Mai

<sup>1)</sup> Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.  
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

6a

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1955				Moyenne	1955				
	1952	1953	1954	7.	15.	23.	Monats- ende	1954	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1-1 1/4	1	1	1 1/8	Janvier
Februar...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1 1/8	1	1	Mars
April.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1 1/8	1 1/8	Avril
Mai.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1 1/8	1 1/8	1 1/4	1 1/4	Mai
Juni.....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,000	1 1/2	1 1/2			Juin
Juli.....	1,50	1,50	1,50					1,000					Juillet
August...	1,50	1,50	1,50					1,000					Août
September	1,50	1,50	1,50					1,000					Septembre
Oktober..	1,50	1,50	1,50					1,000					Octobre
November.	1,50	1,50	1,50					1,094					Novembre
Dezember.	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel....	1,50	1,50	1,50					1,029					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

6b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Juni	31. Jan.	28. Febr.	31. März	30. April	15. Mai	31. Mai	15. Juni	Jahresdurchschnitte		
		Juin	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Mai	Juin	Moyennes annuelles		
		1954	1955							1952	1953	1954
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	3/8	3/4	1 1/8-1 1/4	1-1 1/16	1 1/4	1 1/2	1 1/2	.	1,09	0,62	0,56
London	3 months Bank bills.....	1 21/32	2 3/8	3 13/16	.	3 13/16	3 15/16	3 15/16	4	2,72	2,75	1,84
New York	3 months Treasury bills....	0,616	1,349	1,355	1,371	1,697	1,440	1,171	1,390	1,77	1,93	0,95
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate .....	1 1/2	1 3/8	1 5/8	.	.	.	.	.	1,88	2,11	1,01
	Open-market rate .....	1,25	1,38	1,38	1,38	.	.	.	.	1,75	1,87	1,35

Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission

7

Länder	Zinsfuss am 15. Juni 1955 — Taux au 15 juin 1955			Vor- heriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:			1952	1953	1954	
1	2	3		4	5	6	7	8
Schweiz .....	2 1/2	26. November — November 1936		3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien .....	2 <sup>1)</sup>	16. Januar — Janvier 1945		3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	4 1/2 <sup>2)</sup>	29. Oktober — Octobre 1953		4 3/4	5,50	4,89	4,50	
Deutschland-West	4	20. Mai — Mai 1954		4 1/2	6,33	4,73	4,19	Allemagne occ.
Frankreich .....	4 1/2	8. November — Novembre 1951		4	4,50	4,50	4,50	France
Vorschüsse auf 30 Tage .....	3	2. Dezember — Décembre 1954		3 1/4	3,50	3,50	3,25	Avances à 30 jours
Italien .....	4	9. April — Avril 1949		4 1/2	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	3	7. April — Avril 1953		3 1/2	3,88	3,13	3,00	Pays-Bas
Oesterreich.....	5	20. Mai — Mai 1955		4	6,00	5,37	4,21	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

## Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Juni 1955 Taux au 15 juin 1955		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1954		1955		1952	1953	1954	
				V	III	IV	V				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz .....	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien .....	2 3/4 <sup>3)</sup>	29. Okt. - Oct. 1953	3	2,75	2,75	2,75	2,75	3,24	2,96	2,75	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	5 1/2	23. Juni - Juin 1954	4 1/2	4,50	5,50	5,50	5,50	5,00	4,88	5,03	Danemark
Deutschland-West	3	20. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,31	3,00	3,00	3,00	5,23	3,73	3,19	Allemagne occid.
Finnland ....	5	1. Dez. - Déc. 1954	5 3/4	5,75	5,00	5,00	5,00	5,75	5,75	5,89	Finlande
Frankreich ..	3	2. Dez. - Déc. 1954	3 1/4	3,25	3,00	3,00	3,00	4,00	3,85	3,25	France
Griechenland	9	1. Jan. - Janv. 1955	10	10,00	9,00	9,00	9,00	12,00	12,00	10,00	Grèce
Grossbritannien .	4 1/2	24. Febr. - Févr. 1955	3 1/2	3,19	4,50	4,50	4,50	3,71	3,85	3,18	Gde. Bretagne
Irland .....	3	25. Mai - Mai 1954	3 1/2	3,39	3,00	3,00	3,00	3,27	3,50	3,20	Irlande
Italien .....	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .	2 1/2	7. April - Avril 1953	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,83	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	3 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2 1/2	2,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	4 1/2	20. Mai - Mai 1955	3 1/2	4,00	3,50	3,50	3,89	5,50	4,87	3,71	Autriche
Polen .....	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Portugal ....	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden ...	3 3/4	19. April - Avril 1955	2 3/4	2,75	2,75	3,15	3,75	3,00	2,97	2,75	Suède
Spanien .....	3 3/4	1. Juli - Juillet 1954	4	4,00	3,75	3,75	3,75	4,00	4,00	3,87	Espagne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3	1. Juli - Juillet 1954	3,20	3,20	3,00	3,00	3,00	3,20	3,20	3,10	Réescompte <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei .....	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Turquie
Ungarn .....	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien <sup>2)</sup>	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine <sup>2)</sup>
Bolivien .....	6	. Aug. - Août 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile .....	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	8,00	Chili
Rediskonto <sup>1)</sup>	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Costa-Rica ..	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Costa-Rica
Ecuador ....	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada .....	1 1/2	14. Febr. - Févr. 1955	2	2,00	1,50	1,50	1,50	2,00	2,00	2,00	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko .....	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 3/4	15. April - Avril 1955	1 1/2	1,50	1,50	1,63	1,75	1,75	1,99	1,80	New York
Peru .....	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador ....	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Salvador
Venezuela ...	2	8. Mai - Mai 1947	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Vénézuéla
Südafrika ...	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	3,88	4,00	4,00	Afrique du Sud
Iran .....	4	23. März - Mars 1948	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan .....	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	5,84	Japon
India .....	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	India
Pakistan ....	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ..	4	26. Nov. - Nov. 1954	3 1/2	3,50	4,00	4,00	4,00	1,50	1,50	3,00	Nouv. Zélande

<sup>1)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>2)</sup> Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

<sup>3)</sup> Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.  
 Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4%.  
 Traités non acceptés 4 1/4%.

**Rendite und Index schweizerischer Obligationen**  
Rendement et indice d'obligations suisses

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen <sup>1)</sup>		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1952	2,84	2,73	103,08
1953	2,55	2,39	105,63
1954	2,62	2,39	105,13
1954			
28. Mai - Mai	2,65	2,44	104,84
25. Juni - Juin	2,68	2,48	104,54
30. Juli - Juillet	2,61	2,36	105,25
27. Aug. - Août	2,65	2,42	104,81
24. Sept. - Sept.	2,68	2,46	104,49
29. Okt. - Oct.	2,69	2,48	104,23
26. Nov. - Nov.	2,72	2,52	103,97
30. Dez. - Déc.	2,74	2,54	103,82
1955			
14. Jan. - Janv.	2,70	2,47	104,14
28. " - "	2,70	2,46	104,17
11. Febr. - Févr.	2,74	2,53	103,69
25. " - "	2,75	2,55	103,59
11. März - Mars	2,78	2,60	103,17
25. " - "	2,84	2,69	102,54
15. April - Avril	2,81	2,64	102,89
29. " - "	2,85	2,71	102,41
6. Mai - Mai	2,87	2,74	102,17
13. " - "	2,92	2,80	101,66
18. " - "	2,95	2,84	101,32
20. " - "	2,98	2,89	100,99
27. " - "	2,99	2,90	100,88
3. Juni - Juin	2,99	2,90	100,93
10. " - "	2,96	2,87	101,17

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens noch 5 Jahren. Die der Berechnung zugrunde gelegten Laufzeiten werden nur auf Semesterbeginn abgeändert. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihensbetrag gewogen.  
Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins encore 5 ans. Les périodes à courir qui interviennent dans le calcul de l'indice ne sont revisées qu'au début du semestre. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.  
1) Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.  
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

**Zinssätze — Taux d'intérêt**

**A. Kassenobligationen — Bons de caisse**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1952	1953	1954	1955	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,83	2,80	2,68	2,63	2,44	2,52
Febr. - Févr.	2,83	2,79	2,64	2,63	2,36	2,56
März - Mars	2,83	2,79	2,60	2,65	2,36	2,61
April - Avril	2,83	2,79	2,60	2,68	2,33	2,73
Mai - Mai	2,84	2,76	2,60	2,74	2,44	2,84
Juni - Juin	2,84	2,74	2,60		2,44	
Juli - Juillet	2,84	2,72	2,60		2,50	
Aug. - Août	2,84	2,72	2,61		2,52	
Sept. - Sept.	2,84	2,71	2,62		2,52	
Okt. - Oct.	2,84	2,71	2,63		2,52	
Nov. - Nov.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Dez. - Déc.	2,84	2,70	2,63		2,52	
Mittel - Moyenne	2,84	2,74	2,62		2,46	

**B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,31	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,33	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Aug. - Août	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Sept. - Sept.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Okt. - Oct.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Nov. - Nov.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Dez. - Déc.	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31
Mittel - Moyenne	2,32	2,31	2,31	2,31	2,31	2,31

**C. I. Hypotheken — Ières hypothèques**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1950	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
März - Mars	3,56	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
April - Avril	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Aug. - Août	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Sept. - Sept.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Okt. - Oct.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Nov. - Nov.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Dez. - Déc.	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54
Mittel - Moyenne	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54	3,54



**Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions**

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions Industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	14	8	6	5	15	4	4	34	87	Cotations
Einbezahltes Kapital (In Millionen Franken)	511,5	414,8	184,0	43,5	116,0	162,5	330,8	86,7	67,3	763,3	1917,1	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1944	106,8	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,8	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1512,4	154,6	439,1	307,8	1951
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1457,2	148,6	418,6	318,3	1952
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1384,8	146,9	403,7	332,5	1953
1954												1954
28. Mai	226,7	228,7	756,9	102,0	277,3	527,1	251,2	1427,7	161,4	434,5	358,0	28 Mai
25. Juni	227,9	229,4	761,5	100,7	279,7	534,9	259,6	1436,1	159,4	440,9	361,9	25 Juin
30. Juli	241,4	245,4	801,4	101,7	282,7	551,3	259,9	1466,2	168,2	448,8	376,3	30 Juillet
27. August	243,5	242,5	843,7	104,7	284,9	587,4	262,2	1520,7	170,4	464,1	386,5	27 Août
24. Sept.	255,8	244,2	848,9	103,3	286,6	588,6	265,3	1500,4	170,0	463,8	390,6	24 Sept.
29. Okt.	258,8	255,7	875,8	103,8	287,8	590,9	277,1	1537,6	172,2	473,8	400,7	29 Oct.
26. Nov.	268,2	261,0	887,5	105,5	287,4	614,0	280,5	1541,8	175,8	479,6	408,1	26 Nov.
30. Dez.	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1677,1	181,9	514,0	423,5	30 Déc.
1955												1955
14. Jan.	271,0	266,3	924,8	106,3	289,0	667,7	293,9	1595,1	183,8	512,4	427,1	14 Janv.
28. „	272,0	264,9	936,1	105,7	287,6	668,2	291,0	1638,4	180,4	515,7	429,5	28 „
11. Febr.	272,1	265,4	932,7	107,4	279,5	661,6	293,9	1639,5	180,2	513,4	428,0	11 Févr.
25. „	268,2	265,9	926,4	106,7	282,5	661,5	296,1	1624,7	180,5	513,1	426,3	25 „
11. März	261,7	267,4	926,5	107,4	282,7	681,5	310,3	1637,7	182,4	525,2	429,8	11 Mars
25. „	259,1	264,2	967,5	106,5	279,2	697,3	309,6	1628,1	183,0	526,7	432,9	25 „
15. April	258,2	263,6	922,3	107,3	278,6	649,3	317,3	1647,4	180,9	521,2	426,1	15 Avril
29. „	256,2	262,7	922,1	110,4	276,0	660,3	315,0	1642,0	181,0	521,5	425,6	29 „
6. Mai	257,4	260,3	929,3	109,6	273,0	651,3	313,9	1616,3	180,8	515,7	423,7	6 Mai
13. „	254,8	255,6	907,8	110,5	275,0	651,2	308,0	1608,6	181,2	512,6	418,8	13 „
18. „	251,0	246,9	890,9	109,4	269,7	626,7	301,2	1577,4	177,4	499,8	408,3	18 „
20. „	252,5	251,4	894,0	109,1	272,2	639,2	304,6	1601,6	177,8	507,0	412,8	20 „
27. „	255,9	256,2	933,1	111,1	270,5	641,6	306,9	1608,2	169,7	508,4	420,7	27 „
3. Juni	255,5	254,0	928,6	111,5	267,6	649,6	306,9	1598,0	168,8	508,4	417,2	3 Juin
10. „	255,2	259,0	928,8	110,8	266,6	654,9	307,2	1604,9	170,0	510,4	419,0	10 „

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux**

**12a**

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- ciation	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs.)	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1954 <sup>2)</sup>		Mai 1955 <sup>2)</sup>			Jan.-Mai Janv.-Mai 1955 <sup>2)</sup>	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs <sup>3)</sup>	Maxi- mum	Mini- mum
					1	2	3	4	5	6	7
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	136	93,40/95,40/98,50	105,75	102,00	102,50	101,60	101,60	103,75	101,85
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	316	100,00	105,75	101,70	101,75	101,00	101,00	102,15	101,00
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	229	100,00	106,10	103,00	102,25	101,75	102,00	103,85	101,75
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,75	101,50	101,10	100,75	100,75	102,15	100,90
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % „ „ Juni 1945	1965	1960	400	100,00	108,50	105,25	104,25	102,75	103,00	106,15	102,75
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,90	104,30	103,25	101,90	102,10	105,40	101,90
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	108,10	104,50	103,15	102,40	102,00	105,65	102,40
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	106,30	103,10	102,15	101,50	101,70	104,00	101,50
3 % „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	109,00	104,75	103,40	101,00	101,30	105,40	101,00
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	103,50	100,25	100,00	98,65	98,50	101,60	98,65
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % Eidg. Anleihe 1951	1963	—	200	99,40	105,60	102,00	100,80	99,10	99,40	102,35	99,10
3 % „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	107,80	104,30	102,30	101,00	101,00	105,10	101,00
3 % „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	107,75	104,25	102,25	101,00	101,00	105,00	101,00
3 % „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	107,80	104,30	102,25	101,00	101,10	105,25	101,00
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % „ „ März 1954	1972	1966	250	101,40	104,50	101,25	99,75	97,75	97,75	101,75	97,75
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % „ „ Juni 1954	1974	1969	220	102,40	101,65	101,10	99,90	97,50	97,50	101,90	97,50

1) Stand am 31. Dezember 1954. — Montant au 31 décembre 1954. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse**

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

**12b**

Am 25. oder 24. des Monats	Fran- zösische Anleihen Emprunts français	Belgische <sup>1)</sup> und niederl. Anleihen Emprunts belges <sup>1)</sup> et néerlandais	Skandi- navische Anleihen Emprunts scandi- naves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Öster- reichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Aussereuropäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Weltbank Empr. de la Banque de Reconst- ruction	Gesamt- index Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois
							1922-1946	seit-depuis 1950			
Anzahl	7	12	7	25	7	6	8	9	5	86	Nombre
Emissi- onswert in Mio. Franken	332,8	555,5	216,4	403,1	36,7	95,5	213,8	360,2	248,8	2 462,8	Valeur d'émissi- on en millions de francs
1 Dez. 1952	76,90	100,86	96,93	58,26	72,75	32,67	12,93	97,14	98,00	70,13	12 Déc. 1952
1953	78,70	104,77	100,77	89,89	102,95	40,25	15,99	101,60	101,85	83,00	1953
1954											1954
Mai	79,10	105,04	102,84	93,27	110,14	42,70	16,32	103,88	101,92	86,07	Mai
Juni	78,04	104,49	102,37	95,24	112,28	43,62	16,39	103,92	101,49	86,53	Juin
Juli	78,39	105,00	102,32	96,01	116,43	43,56	16,15	103,93	101,61	87,38	Juillet
Aug.	78,80	105,25	102,49	95,96	116,93	43,96	16,27	106,09	102,86	88,23	Août
Sept.	78,99	105,23	102,73	99,17	122,24	43,63	16,57	109,43	102,54	89,26	Sept.
Okt.	82,12	105,38	102,36	105,11	118,11	47,47	16,69	109,70	103,21	90,86	Oct.
Nov.	81,18	105,09	102,00	101,55	117,07	49,53	17,24	107,83	101,70	90,54	Nov.
Dez.	81,38	103,43	101,35	98,12	115,60	48,71	17,31	106,26	101,19	89,47	Déc.
1955											1955
Jan.	80,90	103,80	101,57	95,84	118,34	48,37	16,66	103,47 <sup>2)</sup>	101,54	89,05 <sup>2)</sup>	Janv.
Febr.	81,33	103,23	99,94	93,92	112,55	48,07	16,56	102,49 <sup>2)</sup>	100,41	88,43 <sup>2)</sup>	Févr.
März	81,35	103,06	99,00	94,40	114,42	46,47	16,54	102,57 <sup>2)</sup>	100,83	88,41 <sup>2)</sup>	Mars
April	81,35	103,36	99,41	95,62	109,58	46,62	16,79	102,70	101,51	88,75	Avril
Mai	81,27	103,53	99,24	99,50	109,91	49,06	16,80	103,16	101,86	89,71	Mai

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Einschliesslich Belgischer Kongo. — Y compris le Congo Belge.

2) Revidierte Zahlen. — Chiffres révisés.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13

Jahres- und Monatsmittel	Belgien	Dänemark	Frankreich		Gross-britannien	Italien	Niederlande	Schweden	Vereinigte Staaten	Kanada	Moyenne annuelle et mensuelle
	Belgique	Danemark	France		Grande-Bretagne	Italie	Pays-Bas	Suède	Etats-Unis	Canada	
	4% Dette unifiée 1)	3 1/2% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles 2)	3% Perpétuelle	2 1/2% Consols	3 1/2% Fonds d'Etat	3 1/2% Staatsanleihen 1948 1)	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
	1)	1)	2)				1)		3)		
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,28	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,92	3,23	2,57	3,24	1951
1952	4,51	5,29	6,14	5,03	4,23	5,17	3,93	3,28	2,68	3,59	1952
1953	4,40	5,08	6,09	4,94	4,08	5,39	3,42	3,27	2,93	3,68	1953
1954	4,26	5,24	5,91	4,76	3,76	5,41	3,30	3,24	2,54	3,14	1954
1954											1954
Mai	4,30	5,00	5,99	4,97	3,72	5,46	3,30	3,19	2,52	3,06	Mai
Juni	4,26	5,28	6,04	4,97	3,78	5,44	3,30	3,19	2,54	3,11	Juin
Juli	4,26	5,30	5,95	4,89	3,69	5,56	3,30	3,19	2,47	3,02	Juillet
Aug.	4,22	5,39	5,88	4,61	3,66	5,58	3,28	3,20	2,48	3,00	Août
Sept.	4,22	5,41	5,92	4,73	3,66	5,40	3,27	3,21	2,51	3,02	Sept.
Okt.	4,21	5,49	5,80	4,57	3,66	5,30	3,28	3,37	2,52	3,01	Oct.
Nov.	4,21	5,56	5,70	4,23	3,64	5,24	3,25	3,42	2,55	3,05	Nov.
Dez.	4,20	5,47	5,65	4,34	3,76	5,21	3,23	3,37	2,57	3,05	Déc.
1955											1955
Jan.	4,17	5,45	5,72	4,28	3,83	5,50	3,26	3,35	2,65	3,09	Janv.
Febr.	4,15	5,45	5,61	4,29	3,98	5,65	3,23	3,37	2,72	2,94	Févr.
März	4,13	5,47	5,45	4,14	3,99	5,63	3,22	3,40	2,71	2,96	Mars
April	4,16	5,47	5,27	4,06	3,98	5,63	3,17	3,67	2,77	2,92	Avril
Mai	4,16	5,51	.	4,13	4,09	5,58	3,18	.	2,75	.	Mai

1) Monatsende. — Fin de mois.  
 2) Seit Januar 1955 61 Werte (vorher 60 Werte). — Depuis janvier 1955, 61 valeurs (auparavant 60 valeurs).  
 3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien	Kanada	Dänemark	Gross-britannien	Frankreich	Schweden	U. S. A.	Moyenne annuelle
	Belgique	Canada	Danemark	Grande-Bretagne	France	Suède	Standard and Poor's Corp.	et mensuelle
				Investors' Chronicle		Affärsvärlden		et fin ou début
								du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	.	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1949	103	96	92	89	91	.	98	1949
1950	111	119	109	90	89	115	120	1950
1951	130	160	102	104	106	148	147	1951
1952	138	165	95	90	137	137	156	1952
1953	133	149	98	102	147	138	156	1953
1954	149	170	105	134	206	174	191	1954
1954								1954
April . . . . .	143	163	105	123	177	162	178	Avril
Mai . . . . .	147	169	107	126	186	170	185	Mai
Juni . . . . .	147	168	109	129	182	175	187	Juin
Juli . . . . .	157	169	108	135	198	180	195	Juillet
August . . . . .	157	175	108	143	217	183	200	Août
September . . . . .	157	179	107	145	231	183	202	Septembre
Oktober . . . . .	153	179	107	153	240	185	208	Octobre
November . . . . .	153	189	104	151	267	192	216	Novembre
Dezember . . . . .	169	196	105	153	285	193	227	Décembre
1955								1955
Januar . . . . .	171	197	110	162	291	192	231	Janvier
Februar . . . . .	175	204	111	144	291	192	239	Février
März . . . . .	179	204	109	147	324	194	238	Mars
April . . . . .	.	207	110	151	329	191	245	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Mai

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 655	2 878	3 936	3 164	4 664	3 788	6 912	8 344	9 910	Janvier
Februar ..	1 800	2 599	3 403	2 901	3 652	3 573	5 023	7 499	8 140	Février
März ....	2 120	3 288	3 959	2 981	4 250	4 096	5 555	8 418	9 575	Mars
April ....	2 072	2 501	3 507	2 892	3 423	3 399	5 815	6 052	8 109	Avril
Mai .....	1 762	2 564	3 169	2 560	3 831	3 261	6 011	7 366	7 461	Mai
Juni .....	1 924	2 502		2 741	3 228		6 589	6 603		Juin
Juli .....	1 979	2 789		2 727	4 007		6 156	8 048		Juillet
August ..	2 226	2 698		2 922	3 586		7 051	7 663		Août
Sept. ....	2 418	2 754		3 371	3 654		7 271	8 002		Sept.
Oktober ..	2 290	3 207		3 782	4 299		7 082	9 959		Octobre
Nov. ....	2 160	4 356		3 214	4 527		6 133	10 808		Nov.
Dez. ....	2 214	3 771		3 933	4 153		6 662	8 649		Déc.
Jahr ....	25 620	35 907		37 188	47 274		76 260	97 411		Année
Jan.-Mai .	10 409	13 830	17 974	14 498	19 820	18 117	29 316	37 679	43 195	Janv.-Mai

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel <sup>1)</sup>					Zürich <sup>1)</sup>					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	146,3	206,8	175,2	174,7	285,1	502,3	665,0	642,8	731,0	1 209,8	Janvier
Februar ..	147,3	266,0	103,8	158,5	247,4	462,3	464,3	518,8	711,5	1 041,2	Février
März ....	113,3	170,1	126,0	252,4	315,1	407,8	459,9	526,5	922,1	1 158,4	Mars
April ....	115,7	135,2	156,1	219,9	234,9	397,5	680,8	517,9	741,1	898,7	Avril
Mai .....	102,4	128,4	102,3	200,3	285,5	423,2	576,0	506,7	791,0	1 048,0	Mai
Juni .....	101,6	178,6	97,1	177,6		331,0	453,9	589,4	767,6		Juin
Juli .....	152,3	155,5	112,4	261,1		331,1	504,5	484,5	993,6		Juillet
August ..	104,3	99,2	97,4	165,3		443,8	487,4	516,5	730,5		Août
Sept. ....	130,2	86,8	124,4	167,8		500,8	458,8	607,3	778,5		Sept.
Oktober ..	163,4	87,0	150,4	218,0		567,3	458,3	605,4	1 014,0		Octobre
Nov. ....	137,7	93,2	114,7	314,7		467,5	468,0	550,5	1 150,1		Nov.
Dez. ....	131,7	180,0	257,8	290,8		482,5	554,3	556,5	991,5		Déc.
Jahr ....	1 545,8	1 792,8	1 617,6	2 600,9		5 317,0	6 231,2	6 622,6	10 323,4		Année
Jan.-Mai .	624,8	906,5	663,4	1 005,8	1 368,0	2 193,0	2 846,0	2 712,5	3 897,6	5 356,1	Janv.-Mai

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant  
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	18 004	26 408	29 648	10 559	15 657	17 955	88 094	109 881	138 374	69 648	87 068	105 670	Janvier
Februar	15 949	24 467	30 072	8 681	15 004	17 985	72 694	117 431	125 845	53 756	89 692	95 334	Février
März ..	17 135	37 809	36 056	9 565	23 611	22 490	79 864	149 999	138 394	57 878	115 602	105 716	Mars
April ..	15 550	29 019	32 337	8 547	17 890	19 881	74 716	105 650	120 044	56 747	79 977	92 256	Avril
Mai ...	12 462	27 714	33 842	7 715	17 595	21 184	82 288	123 396	144 598	64 199	93 950	113 108	Mai
Juni ..	14 783	23 683		7 862	13 810		83 727	101 259		61 931	70 162		Juin
Juli ..	16 914	33 193		8 637	19 640		79 032	121 304		57 792	91 336		Juillet
August ..	16 203	33 133		9 099	19 721		84 645	111 053		65 901	85 008		Août
Sept. ..	18 425	29 529		11 035	18 490		106 275	116 274		83 135	92 681		Sept.
Oktober ..	18 467	30 339		10 396	18 788		97 697	146 603		74 906	114 229		Octobre
Nov. ...	18 020	37 973		11 530	24 749		97 086	162 980		76 454	130 427		Nov.
Dez. ...	19 977	36 409		12 291	23 084		92 613	138 978		71 357	106 534		Déc.
Jahr ...	201 889	369 676		115 917	228 039		1 038 731	1 504 808		793 704	1 156 666		Année
Jan.-Mai .	79 100	145 417	161 955	45 067	89 757	99 495	397 656	606 357	667 255	302 228	466 289	512 084	Janv.-Mai

**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

17

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	US-Dollars	Schweizerfranken Francs-suisse 1 Fr. = 0,203 226 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten .....	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 <sup>a)</sup>	Egypte
Äthiopien .....	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien .....	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 <sup>a)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien .....	Boliviano	14. 5.1953	0.004 677 22	190.000	4 345.013	2.301	Bolivie
Brasilien .....	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.5000	423.067	23.637	Bésil
Burma .....	Kyat	10. 8.1953	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Birmanie
Ceylon .....	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile .....	Peso	5.10.1953	0.008 078 83	110.000	2 515.535	3.975	Chili
Costa Rica .....	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Deutschland-West .....	Deutsche Mark	2. 2.1953	0.211 588	4.200 00	96.048	104.115	Allemagne occid.
Domin. Rep. ....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>a)</sup>	Rép. Dominic.
Ecuador .....	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland .....	Mark	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich .....	Franken — franc						France
Großbritannien .....	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>a)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala .....	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>a)</sup>	Guatémala
Haiti .....	Gourde	9. 4.1954	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Haïti
Honduras .....	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien .....	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak .....	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>a)</sup>	Irak
Iran .....	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island .....	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Japan .....	Yen	11. 5.1953	0.002 468 53	360.000	8 232.665	1.215	Japon
Jordanien .....	Dinar	5.10.1953	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>a)</sup>	Jordanie
Jugoslawien .....	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Yougoslavie
Kanada .....	Dollar						Canada
Kolumbien .....	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba .....	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>a)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg .....	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko .....	Peso	17. 4.1954	0,071 093 7	12.500 0	285.857	34.983	Mexique
Nicaragua .....	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande .....	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Oesterreich .....	Schilling - schelling	30. 4.1953	0.034 179 6	26.000 0	594.582	16.819	Autriche
Pakistan .....	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama .....	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>a)</sup>	Panama
Paraguay .....	Guarani	19. 8. 1954	0.042 317 7	21.000 0	480.238	20.823	Paraguay
Peru .....	Sol						Pérou
Philippinen .....	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador .....	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden .....	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union .....	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>a)</sup>	Union Sudafric.
Syrien .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Türkei .....	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
USA .....	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 <sup>a)</sup>	USA
Venezuela .....	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

1) Oder — ou 7 s 1.714 d.

2) Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Währungsparitäten anderer Länder — Parités monétaires d'autres pays

18

Länder	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Festsetzung der Parität Date de la fixation de la parité	Milligramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität — Parité			Pays
				Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Bulgarien . . . . .	Lev	12. 5. 1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen . . . . .	Zloty	30.10. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal . . . . .	Escudo	22. 9. 1949	30,91 <sup>1)</sup>	28,75	657,48	15,21	Portugal
Rumänien . . . . .	Leu	1. 2. 1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion . . . . .	Rubel	1. 3. 1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn . . . . .	Forint	1. 8. 1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

<sup>1)</sup> Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. — Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
		3	4	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
Belgien . . . . .	18. 5. 1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 <sup>1)</sup>	8,81 <sup>1/2/3)</sup>	Belgique
Dänemark . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 <sup>1/2)</sup>	63,78 <sup>1/2)</sup>	Danemark
Deutschland-West . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 96,0476 DM.	100 DM. = 104,115 fr.	103,33 <sup>1/2)</sup>	104,89 <sup>1/2)</sup>	Allemagne occid.
Frankreich . . . . .	18. 5. 1953	1 Fr. = 80,04 fr. Fr.	100 fr. fr. = 1,24937 fr.	1,24 <sup>1)</sup>	1,257 <sup>3/8)</sup>	France
Grossbritannien . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 <sup>3/16)</sup>	12,33 <sup>9/16)</sup>	Grande-Bretagne
Italien . . . . .	1. 3. 1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,69 <sup>3/4)</sup>	0,70 <sup>1/4)</sup>	Italie
Niederlande . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 <sup>1/4)</sup>	115,94 <sup>1)</sup>	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	14. 12. 1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 <sup>1/4)</sup>	61,68 <sup>1)</sup>	Norvège
Oesterreich . . . . .	15. 9. 1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,76 <sup>5/8)</sup>	16,87	Autriche
Schweden . . . . .	18. 5. 1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 <sup>5/8)</sup>	85,16 <sup>3/8)</sup>	Suède

<sup>1)</sup> Kursgrenzen für den Kassenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché au comptant.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Währungseinheit Unité monétaire	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse	Pays
			Für 100 Währungseinheiten Pour 100 unités monétaires		
1	2	3	Fr.	Fr.	6
Bulgarien . . . . .	6. 6. 1955	Lev	63,00	63,00	Bulgarie
Finnland . . . . .	22. 10. 1951	Mark	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland . . . . .	14. 5. 1954	Drachme	14,52 <sup>3/4)</sup>	14,62 <sup>5/8)</sup>	Grèce
Jugoslawien . . . . .	2. 1. 1952	Dinar	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen . . . . .	10. 5. 1955	Zloty	107,16	107,16	Pologne
Portugal . . . . .	28. 11. 1950	Escudo	15,13	15,29	Portugal
Rumänien . . . . .	4. 6. 1955	Leu	71,39	71,39	Roumanie
Spanien <sup>1)</sup> . . . . .	.	Peseta	.	.	Espagne <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	2. 1. 1954	Krone - couronne	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	26. 10. 1949	Pfund - livre	1,546	1,562	Turquie
Ungarn . . . . .	1. 8. 1952	Forint	36,969	37,523	Hongrie

<sup>1)</sup> Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Mai											Mai
16	4,28½	12,24¾	1,24⅞	104,13	8,74¾	115,21	63,11½	84,27½	61,18	4,34⅞	16
17	4,28½	12,24¾	1,24⅞	104,12	8,74½	115,22	63,11½	84,31	61,18	4,34½	17
18	4,28½	12,24½	1,24⅞	104,10	8,74½	115,23	63,10	84,32½	61,17	4,34½	18
19											19
20	4,28½	12,23⅞	1,24¾	104,05	8,74	115,15	63,03	84,29	61,10	4,34⅞	20
21	4,28½	12,21⅝	1,24¾	104,05	8,73¾	115,10	62,95	84,27½	61,04	4,34⅞	21
22											22
23	4,28⅞	12,22⅞	1,24⅞	104,07½	8,74	115,15	62,97½	84,32½	61,06	4,34¾	23
24	4,28⅞	12,23¼	1,24⅞	104,07½	8,74¼	115,15	63,02½	84,35	61,10	4,34¾	24
25	4,28⅞	12,23¾	1,24⅞	104,12½	8,74⅝	115,18¾	63,05	84,39	61,13	4,35⅞	25
26	4,28⅞	12,23½	1,27⅞	104,18	8,74⅞	115,19	63,05	84,40	61,12	4,35⅞	26
27	4,28⅞	12,24¾	1,25	104,17½	8,74½	115,23	63,08	84,42	61,17½	4,35⅞	27
28	4,28⅞	12,24⅞	1,25	104,21	8,74⅞	115,23	63,08	84,42	61,17½	4,35⅞	28
29											29
30											30
31	4,28⅞	12,23	1,24⅞	104,21	8,74⅞	115,21	63,02½	84,37½	61,12	4,35⅞	31
Juni											Juin
1	4,28⅞	12,23½	1,24⅞	104,20	8,74⅞	115,21	63,02	84,42½	61,12	4,35¼	1
2	4,28½	12,24	1,24⅞	104,22	8,74⅞	115,22	63,04	84,44	61,15	4,35⅞	2
3	4,28⅞	12,23⅝	1,24⅞	104,24	8,74⅞	115,22	63,03	84,45	61,13	4,35	3
4	4,28⅞	12,23⅝	1,25	104,30	8,74½	115,23	63,03	84,47½	61,13	4,34⅞	4
5											5
6	4,28⅞	12,23⅞	1,25	104,33	8,74½	115,22	63,00	84,50	61,11	4,35	6
7	4,28⅞	12,23½	1,25	104,33	8,74¼	115,20	63,02½	84,55	61,12½	4,35⅞	7
8	4,28⅞	12,24	1,24⅞	104,33	8,74⅞	115,19	63,07	84,55	61,15	4,35⅞	8
9	4,28⅞	12,24¼	1,24⅞	104,35	8,74¼	115,18	63,07	84,55	61,15	4,35⅞	9
10	4,28⅞	12,23⅞	1,24⅞	104,34	8,74⅞	115,12½	63,05	84,53	61,15	4,34¾	10
11	4,28⅞	12,23½	1,24⅞	104,37½	8,74	115,08	63,04	84,53	61,14	4,34⅞	11
12											12
13	4,28⅞	12,23⅞	1,24⅞	104,41½	8,73¾	115,02½	63,01¼	84,52	61,11	4,34⅞	13
14	4,28⅞	12,23⅞	1,24⅞	104,39	8,73⅞	115,04	63,04	84,53	61,14	4,34⅞	14
15	4,28⅞	12,23¼	1,24⅞	104,35	8,74	115,01	63,04	84,47½	61,14	4,35	15

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1954											1954
Mai	4,285	12,239	1,241	104,084	8,700	114,976	62,928	84,067	61,134	4,351	Mai
Juni	4,284	12,223	1,243	104,065	8,701	114,979	62,855	84,260	61,070	4,365	Juin
Juli	4,287	12,204	1,242	104,094	8,702	114,869	62,859	84,026	60,979	4,396	Juillet
Aug.	4,287	12,201	1,242	104,085	8,718	114,865	62,847	84,043	60,959	4,417	Août
Sept.	4,286	12,202	1,247	103,977	8,721	114,905	62,839	84,136	60,952	4,419	Sept.
Okt.	4,287	12,226	1,246	104,000	8,736	115,079	62,902	84,110	61,056	4,419	Oct.
Nov.	4,285	12,248	1,248	104,051	8,762	115,324	63,009	84,112	61,171	4,421	Nov.
Dez.	4,284	12,242	1,249	104,074	8,775	115,508	63,093	84,214	61,136	4,424	Déc.
1955											1955
Jan.	4,286	12,247	1,254	104,202	8,786	115,699	63,206	84,372	61,159	4,435	Janv.
Febr.	4,287	12,248	1,255	104,077	8,791	115,600	63,191	84,367	61,181	4,388	Févr.
März	4,286	12,272	1,255	104,019	8,787	115,491	63,284	84,359	61,298	4,353	Mars
April	4,285	12,283	1,250	104,176	8,770	115,345	63,297	84,403	61,360	4,345	Avril
Mai	4,285	12,252	1,250	104,222	8,753	115,252	63,090	84,347	61,209	4,345	Mai

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1950	4,321	—	1,235	—	8,604	—	—	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	1,236	—	8,641	—	—	—	—	4,116	1951
1952	4,319	12,200	1,247	—	8,735	115,234 <sup>1)</sup>	63,279 <sup>2)</sup>	84,469 <sup>3)</sup>	—	4,410	1952
1953	4,288	12,192	1,244	104,204 <sup>3)</sup>	8,715	114,947	63,083	84,272	61,030 <sup>4)</sup>	4,359	1953
1954	4,287	12,220	1,244	104,129	8,725	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404	1954

Für London, Paris, Frankfurt, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Paris, Francfort, Bruxelles, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

<sup>1)</sup> Dezember. — Décembre.

<sup>2)</sup> März-Dezember. — Mars-Décembre.

<sup>3)</sup> Mal-Dezember. — Mai-Décembre.

<sup>4)</sup> 14.-31. Dezember. — 14-31 Décembre.

## Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours des billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Deutsch- land-West Allemagne occidentale DM. 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1955											1955
Mai											Mai
16	4,28	11,62	1,14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,49	0,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,80	112,10	80,50	16,30	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16
17	4,28	11,63	1,15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,49	0,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,90	112,10	80,50	16,30	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17
18	4,28	11,64	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,50	0,67 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	100,90	112,10	80,50	16,30	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18
19											19
20	4,28	11,64	1,15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,67 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100,95	112,10	80,50	16,30	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20
21	4,28	11,64	1,15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,49	0,67 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,00	112,10	80,50	16,29	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21
22											22
23	4,28	11,63	1,15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,49	0,67 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	101,00	112,10	80,50	16,29	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23
24	4,28	11,62	1,15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,49	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,29	14,77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24
25	4,28	11,62	1,16	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,25	14,75	25
26	4,28	11,61	1,16	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,25	14,75	26
27	4,28	11,62	1,15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,25	14,75	27
28	4,28	11,62	1,15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,50	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,24	14,75	28
29											29
30											30
31	4,28	11,62	1,15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,50	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,24	14,75	31
Juni											Juin
1	4,28	11,61	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,67 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	101,00	112,10	80,75	16,24	14,75	1
2	4,28	11,62	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,10	112,10	80,75	16,27	14,75	2
3	4,28	11,62	1,15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,10	112,10	80,50	16,32	14,72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3
4	4,28	11,62	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,10	112,10	80,50	16,34	14,70	4
5											5
6	4,28	11,62	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,10	80,50	16,34	14,70	6
7	4,28	11,61	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49	0,68 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,20	112,10	80,25	16,34	14,70	7
8	4,28	11,61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,20	112,10	80,25	16,37	14,70	8
9	4,28	11,62	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,20	112,10	80,25	16,40	14,70	9
10	4,28	11,63	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49	0,68	101,20	112,10	80,25	16,40	14,70	10
11	4,28	11,63	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,20	112,10	80,25	16,37	14,70	11
12											12
13	4,28	11,63	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,10	80,25	16,38	14,70	13
14	4,28	11,62	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	101,30	112,10	80,25	16,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14,70	14
15	4,28	11,61	1,15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68	101,25	112,10	80,25	16,39	14,70	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1954											1954
Mai	4,280	11,818	1,177	8,487	0,678	101,61	112,17	80,13	16,52	14,94	Mai
Juni	4,280	11,814	1,175	8,479	0,681	101,49	112,26	80,67	16,52	14,78	Juin
Juli	4,283	11,833	1,170	8,455	0,682	101,24	111,81	80,44	16,47	14,63	Juillet
Aug.	4,282	11,773	1,134	8,480	0,685	101,14	111,66	77,62	16,43	14,62	Août
Sept.	4,281	11,517	1,141	8,522	0,680	100,46	111,46	77,55	16,27	14,60	Sept.
Okt.	4,282	11,538	1,147	8,551	0,675	99,59	111,87	77,87	16,06	14,64	Oct.
Nov.	4,280	11,463	1,139	8,533	0,675	99,09	111,75	76,43	15,90	14,65	Nov.
Dez.	4,280	11,420	1,135	8,477	0,672	98,87	111,62	76,55	15,96	14,65	Déc.
1955											1955
Jan.	4,281	11,424	1,132	8,533	0,665	99,21	112,21	76,67	16,04	14,69	Janv.
Febr.	4,283	11,360	1,140	8,526	0,660	99,00	111,84	77,97	16,00	14,70	Févr.
März	4,281	11,470	1,144	8,484	0,668	100,23	111,83	78,91	16,17	14,65	Mars
April	4,282	11,555	1,148	8,464	0,675	100,56	111,88	79,62	16,25	14,70	Avril
Mai	4,281	11,628	1,152	8,491	0,676	100,94	112,07	80,56	16,29	14,78	Mai
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951
1952	4,312	10,690	1,036	8,091	0,659	91,335	106,553	71,654	14,840	14,519	1952
1953	4,281	11,331	1,066	8,345	0,679	95,907	109,900	74,386	16,434	14,758	1953
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	0,677	100,558	111,736	78,375	16,313	14,727	1954



Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

Monats-ende	1953	1954	1955
	1	2	3
Jan. . .	101,93	101,96	102,02
Febr. . .	102,05	101,96	102,02
März . .	101,99	101,93	102,05
April . .	102,08	102,02	102,05
Mai . .	102,05	102,05	102,08
Juni . .	102,08	102,05	
Juli . .	102,08	102,02	
Aug. . .	102,08	102,05	
Sept. . .	102,02	102,02	
Okt. . .	101,93	102,02	
Nov. . .	101,66	102,05	
Dez. . .	101,99	102,05	
Mittel	102,00	102,02	

19e

Monats-ende	1953	1954	1955
	1	2	3
Jan. . .	2,818	2,811	2,784
Febr. . .	2,819	2,814	2,784
März . .	2,814	2,815	2,793
April . .	2,817	2,819	2,797
Mai . .	2,812	2,818	2,793
Juni . .	2,813	2,818	
Juli . .	2,815	2,817	
Aug. . .	2,811	2,805	
Sept. . .	2,801	2,797	
Okt. . .	2,809	2,798	
Nov. . .	2,810	2,787	
Dez. . .	2,810	2,785	
Mittel	2,812	2,807	

19f

Fin de mois	1953	1954	1955
	1	2	3
Janv. . .	350,00	350,00	349,95
Févr. . .	349,95	350,00	349,95
Mars . .	349,95	349,95	349,95
Avril . .	350,00	349,95	349,95
Mai . .	349,95	350,00	349,95
Juin . .	350,00	350,00	
Juillet . .	350,00	350,00	
Août . .	349,95	350,00	
Sept. . .	349,95	349,95	
Oct. . .	349,95	350,00	
Nov. . .	349,95	349,95	
Déc. . .	349,95	350,00	
Moyenne	349,97	349,98	

19g

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreise — Prix de l'or

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup> per g pour 1 gr. ffr.	Milano per g pour 1 gr. lire	London <sup>3)</sup>	Tanger	Bombay <sup>4)</sup>	Alexandria <sup>4)</sup>	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren Lingots 1 kg. Fr.			für Unze fein — par once de fin				
					sh	\$	sh	sh	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1952	39,13	5 213	526	811	248	37,79	361/1	342/8	1952
1953	36,79	5 007	477	751	248	36,40	347/4	351/8	1953
1954	30,52	4 831	423	722	249/7	35,00	349/1	321/3	1954
1954									1954
Mai . . . . .	31,50	4 835	415	718	248/10	35,00	366/0	316/1	Mai
Juni . . . . .	31,30	4 830	415	716	248/11	35,00	336/0	320/0	Juin
Juli . . . . .	30,50	4 835	425	715	249/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	339/0	318/0	Juillet
August . . . . .	30,00	4 830	430	716	250	35,00	359/3	322/7	Août
September . . . . .	30,50	4 837,5	426	720	250/8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,02	349/0	321/0	Septembre
Oktober . . . . .	29,50	4 840	425	723	250/10	35,02	352/0	320/0	Octobre
November . . . . .	29,00	4 830	427	723	251/5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	355/9	314/11	Novembre
Dezember . . . . .	28,40	4 825	426	725	251/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	34,95	350/6	311/10	Décembre
1955									1955
Januar . . . . .	28,50	4 830	428	736	251/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	358/9	313/11	Janvier
Februar . . . . .	28,50	4 835	426	736	251/6	35,00	373/9	310/10	Février
März . . . . .	28,50	4 832,5	425	722	251/0 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	374/9	313/11	Mars
April . . . . .	28,45	4 830	425	719	250/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	383/3	311/10	Avril
Mai . . . . .	28,45	4 830	423	718	250/11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	35,00	359/0	317/0	Mai

20

<sup>1)</sup> Geldkurse — Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

<sup>3)</sup> Ankaufspreis der Bank von England; seit 22. März 1954 Mittelkurse am freien Markt. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre; dès le 22 mars 1954 cours moyens du marché libre.

<sup>4)</sup> Monatsmitte. Umgerechnet in sh. — Milieu du mois. Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1955	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14.-26. I.	Comune di Agno . . . . .	3	101,40	2,85	2,64	1961-75	1970	250	254	88	166
17.-31. I.	Pfenninger & Cie. A.G., Wädenswil, Hypothekaranleihe II. Rang . . . . .	3 1/2	100,00	3,50	3,26	1967	1965	400	400	—	400
1.-8. II.	Conservenfabrik St. Gallen A. G. St. Gallen-Winkeln, Serie G . . . . .	3 1/2	100,00	3,50	3,25	1965	1962	800	800	—	800
10.-17. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 50 . . . . .	2 3/4	100,60	2,70	2,52	1970	1965	25 000	25 150	—	25 150
18.-25. II.	Kraftwerke Mauvoisin A.G. Sitten . . . . .	2 3/4	98,40	2,85	2,67	1977	1971	50 000	49 200	—	49 200
19.-28. II.	Kanton Thurgau . . . . .	2 3/4	100,40	2,72	2,53	1970	1965	4 000	4 016	4 000	16
15.-23. III.	Ville de Neuchâtel . . . . .	2 3/4	100,00	2,75	2,56	1970	1965	5 000	5 000	3 014	1 986
16.-22. III.	Electricité de la Lienne S.A., Sion . . . . .	3	101,00	2,94	2,75	1977	1972	30 000	30 300	—	30 300
29. III.-13. IV.	Comune di Novazzano . . . . .	3	101,00	2,90	2,69	1961-75	1969	480	485	232	253
20.-26. IV.	Elektrizitätswerk Rheinau A.G., Rheinau . . . . .	3	99,40	3,04	2,85	1973	1969	25 000	24 850	—	24 850
27. IV.-4. V.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihe, Serie 51 . . . . .	2 3/4	99,40	2,80	2,61	1970	1965	25 000	24 850	—	24 850
16.-31. V.	Verlag Otto Walter A. G., Olten . . . . .	3 1/4	100,00	3,25	3,02	1965	1961	1 000	1 000	400	600
20.-25. V.	Forces Motrices de la Gougra S. A., Sierre . . . . .	3	99,40	3,04	2,85	1975	1971	30 000	29 820	—	29 820
26. V.-6. VI.	Zürcher Kantonalbank, Serie XIII . . . . .	3	100,00	3,00	2,79	1967	—	50 000	50 000	—	50 000
1.-10. VI.	Fr. Sauter A. G., Fabrik elektr. Apparate, Basel . . . . .	3 1/2	100,00	3,50	3,25	1965	1960	2 000	2 000	2 000	—
2.-9. VI.	Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel . . . . .	3	99,40	3,07	2,85	1956-75	1967	2 000	1 988	2 000	— 12
3.-11. VI.	Kanton Uri . . . . .	3	100,00	3,00	2,81	1973	1970	1 250	1 250	—	1 250
3.-15. VI.	Schweizerische Anstalt für Epileptische, Zürich, Hypothekaranleihe. . . . .	3	99,40	3,07	2,85	1965	1963	500	497	500	— 3

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emissi- ons- wert Valeur d'émissi- on	Kon- verslon Con- verslon	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frals de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1955 11.-20. VI.	2 Eidgenossenschaft	3 3	4 100,40	5 2,97	6 2,78	7 1975	8 1970	9 400000	10 401 600	11 315 000	12 86 600

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frals demandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1 1955	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13.-17. I.	Compagnie Française des Pétroles, Paris, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1966-70	1966	50 000	50 000	—	50 000
20.-24. I.	„MONTECATINI“ Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Mailand, Schweizerfrankenleihe	4½	99,00	4,60	4,60	1967	1963	50 000	49 500	—	49 500
11.-15. II.	Commonwealth of Australia Schweizerfrankenleihe	3¾	99,50	3,80	3,80	1970	1965	60 000	59 700	—	59 700
14.-18. II.	Canadawide Investments Limited, Ontario U.S.A. \$ 2 500 000	5½	100,00	5,50	5,50	1967	—	10 750	10 750	—	10 750
10.-14. III.	Anglo American (O. F. S.) Housing Company Limited, Johannesburg, Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1961-70	—	35 000	35 000	—	35 000
24.-27. V.	Stadt Oslo Schweizerfrankenleihe	4½	100,00	4,50	4,50	1963-70	1965	25 000	25 000	—	25 000

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
<b>A. Emissionen — Emissions</b>				
1	2	3	4	5
1955				
28. II.–11. III.	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich . . . . .	120	10 000	12 000
28. II.–15. III.	Société Financière Italo-Suisse, Genève . . . . .	136	7 500	10 200
1.–15. III.	Solothurner Handelsbank, Solothurn . . . . .	140	2 000	2 800
8.–22. III.	Bank in Langenthal . . . . .	150 u. 166	1 000	1 500
28. III.–16. IV.	Volksbank Hochdorf, Namenaktien . . . . .	120	500	600
29. III.–26. IV.	Società Elettrica Sopracenerina S. A., Locarno . . . . .	100 <sup>1)</sup>	1 000	1 000
2.–22. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht- Versicherungs-Aktiengesellschaft, Namenaktien 70% einbezahlt . . . . .	100	9 000	6 300
4. IV.–4. V.	CIBA Aktiengesellschaft, Basel, Namenaktien . . . . .	100	20 000	20 000
7.–22. IV.	Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie St. Moritz . . . . .	136	5 500	7 480
18.–27. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich . . . . .	220 <sup>1)</sup>	500	1 100
25. IV.–21. V.	Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern Namenaktien 60% einbezahlt . . . . .	100	2 000	1 200
29. IV.–10. V.	Elektrizitätswerk Altdorf, Namenaktien . . . . .	100 <sup>1)</sup>	2 000	2 000
29. IV.–31. V.	Banque Populaire Valaisanne S. A., Sion . . . . .	100 <sup>1)</sup> 136 <sup>1)</sup>	300 200	300 272
2.–12. V.	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern 50% einbezahlt . . . . .	140	6 000	4 200
9.–23. V.	Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, Namenaktien . . . . .	150	9 000	13 500
26. V.–8. VI.	Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel . . . . .	130 <sup>1)</sup>	5 000	6 500
1.–20. VI.	Ersparnisgesellschaft Küttigen, Genossenschaftsanteile . . . . .	110	200	220
6.–15. VI.	Compagnie des Tramways de Neuchâtel, Neuchâtel . . . . .	104	500	520
6.–25. VI.	Banque Populaire de Sierre S. A., Sierre . . . . .	110	500	550

<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar–31. Mai — Emissions publiques 1<sup>er</sup> janvier–31 mai

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe	
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955		
<b>1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses</b>												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund .....	1	—	—	220 000	—	225 280	—	220 000	—	5 280	—	Confédération suisse
Bundesbahnen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone .....	2	1	1	16 000	4 000	16 100	4 016	8 000	4 000	8 100	16	Cantons
Gemeinden .....	3	3	3	26 980	5 730	27 416	5 739	13 730	3 334	13 686	2 405	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	6	4	4	262 980	9 730	268 796	9 755	241 730	7 334	27 066	2 421	Total emprunts publics
Transportunternehmen .....	2	—	—	8 000	—	8 000	—	3 000	—	5 000	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen .....	1	2	2	20 000	50 000	20 880	50 000	20 000	—	880	50 000	Centrales des lettres de gage
Banken .....	1	—	—	5 000	—	5 063	—	5 000	—	63	—	Banques
Finanzgesellschaften .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen .....	3	4	4	120 000	135 000	120 875	134 170	—	—	120 875	134 170	Entreprises électriques
Andere Unternehmen .....	3	3	3	3 175	2 200	3 169	2 200	1 117	400	2 052	1 800	Autres entreprises
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>419 155</b>	<b>196 930</b>	<b>426 783</b>	<b>196 125</b>	<b>270 847</b>	<b>7 734</b>	<b>155 936</b>	<b>188 391</b>	<b>Total</b>
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>												
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>185 000</b>	<b>230 750</b>	<b>184 400</b>	<b>229 950</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>184 400</b>	<b>229 950</b>	<b>Total</b>
<b>3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses</b>												
Transportunternehmen .....	4	—	—	4 040	—	2 777	—	—	—	2 777	—	Entreprises de transports
Banken .....	5	5	5	3 100	14 000	3 873	17 472	—	—	3 873	17 472	Banques
Finanzgesellschaften .....	2	3	3	5 500	13 500	5 950	18 780	—	—	5 950	18 780	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften .....	3	2	2	8 000	11 000	8 000	7 500	—	—	8 000	7 500	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen .....	1	3	3	7 000	9 000	3 850	7 200	—	—	3 850	7 200	Entreprises électriques
Andere Unternehmen .....	1	2	2	2 000	29 000	2 120	33 500	—	—	2 120	33 500	Autres entreprises
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>29 640</b>	<b>76 500</b>	<b>26 570</b>	<b>84 452</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>26 570</b>	<b>84 452</b>	<b>Total</b>

## Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mols
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1955												1955
Januar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Janvier
Februar . .	—	—	1 540	1 540	—	—	—	—	—	1 540	1	Février
März . . .	3 385	7 000	500	10 885	—	677	—	—	117	11 679	6	Mars
April . . .	47 951	—	—	47 951	—	—	—	—	1 000	48 951	6	Avril
Mai . . .	—	15 885	—	15 885	—	—	—	—	3 000	18 885	2	Mai
Juni . . .												Juin
Juli . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-Mai	51 336	22 885	2 040	76 261	—	677	—	—	4 117	81 055	15	Janv.-Mai
										1953	1954	1955
1) Davon sind — Dont											Januar-Mai	
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheintragungen											Janvier-Mai	
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne										41 158	15 702	26 953
Amortisationszahlungen — amortissements . . . . .										19 943	22 431	24 383
Total										61 101	38 133	51 336

24

## Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mols	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1955					
Jan. — Janv.	—	—	661	661	2
Febr. — Févr.	3 300 <sup>1)</sup>	—	516	3 816	4
März — Mars	10 000 <sup>2)</sup>	—	341	10 341	2
April — Avril	—	—	—	—	—
Mai — Mai	160	—	40	200	3
Juni — Juin					
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan. — Mai	13 460	—	1 558	15 018	11
Janv. — Mai					
Ausschüttung an die Aktionäre — Répartition aux actionnaires					
1) der Eidgenössischen Bank A.G. — de la Banque Fédérale S.A.					
2) der Basler Handelsbank. — de la Banque commerciale de Bâle.					

25

## Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versicherungs- polissen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses  
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1951	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5	6
I	45,7	48,8	53,6	55,2	57,9
II	46,0	47,9	49,2	50,7	
III	42,4	48,3	46,3	49,4	
IV	51,3	56,0	58,1	58,9	
Jahr — Année	185,4	201,0	207,2	214,2	
Nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesell- schaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensver- sicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.					
A ce tableau ne figurent que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.					

26

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	150,0	487,3	76,8	261,5	—	48,8	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,6	1 267,5	975,4
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	32,9	10,9	720,8	487,7
1953	60,9	113,7	57,2	25,4	75,8	52,8	31,8	0,5	35,5	39,1	283,8	8,0	784,1	332,8
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	—	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	426,8
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	—	—	—	—	—	—	—	—	196,1
b) Konversionen — Conversions														
1951	—	413,0	7,8	222,8	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	643,4
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	0,8	10,5	387,5	255,5
1953	35,0	25,1	20,9	24,0	16,2	49,3	29,5	—	21,0	36,8	274,4	3,4	535,6	121,2
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	—	—	43,5	23,7	14,0	—	398,9	270,9
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	—	—	—	—	—	—	—	—	7,7
c) Neubeausspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,8	- 0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	332,0
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	32,1	0,4	333,1	232,2
1953	25,9	88,8	36,3	1,4	59,4	3,5	2,1	0,5	14,5	2,3	9,4	4,6	248,5	211,8
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,8	0,9	—	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	155,9
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	—	—	—	—	—	—	—	—	188,4
<b>2. Ausländische Anleihsmissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	—
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	99,2	—	246,4	147,2
1953	—	—	—	—	—	49,5	—	—	—	5,6	169,4	—	224,5	—
1954	—	—	109,4	75,0	—	25,0	74,4	—	39,6	12,0	60,0	—	395,4	184,4
1955	99,5	70,5	35,0	—	25,0	—	—	—	—	—	—	—	—	230,0
<b>3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)</b>														
1951	4,8	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,8	0,1	3,0	19,3	11,6	—	83,8	32,9
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,3	6,8	1,0	5,7	7,4	0,3	4,1	65,7	32,3
1953	22,8	1,8	2,1	2,5	10,2	2,4	—	0,9	4,7	0,4	0,3	4,3	52,2	39,2
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	—	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	26,5
1955	—	—	26,5	16,5	41,5	—	—	—	—	—	—	—	—	84,5

**Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—V
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,6	127,0
1952	7,6	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,6	0,1	2,5	210,3	1,2	295,7	80,0
1953	2,0	—	19,0	73,2	23,0	1,5	4,1	0,1	31,3	44,2	28,7	9,1	236,2	117,2
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	103,0
1955	—	1,5	11,7	49,0	18,9	—	—	—	—	—	—	—	—	81,1
<b>2. Inländische Aktien — Actions suisses</b>														
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	2,6
1952	0,3	—	8,6	3,3	1,0	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	0,1	8,5	24,4	13,2
1953	3,0	2,2	1,1	5,8	0,1	0,3	0,3	13,3	2,7	0,7	0,3	0,8	30,9	12,0
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	14,3
1955	0,7	3,8	10,3	—	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	15,0



Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses  
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre des comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz Mouvement total			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virement sans mouve- ments d'espèces			Mots
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale					1953	1954	1955	
	1954	1955	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Januar .....	242 992	250 074	250	251	11 350	11 545	12 706	9 493	9 659	10 663	Janvier
Februar ....	243 553	250 746	250	251	8 483	9 291	9 810	6 996	7 682	8 088	Février
März .....	244 294	251 422	250	250	8 931	10 016	10 756	7 274	8 148	8 812	Mars
April .....	244 949	252 170	250	249	9 491	10 261	10 586	7 788	8 418	8 631	Avril
Mai .....	245 641	252 899	250	250	9 470	9 862	10 512	7 762	8 042	8 611	Mai
Juni .....	246 239		250		9 761	10 326		7 964	8 423		Juin
Juli .....	246 809		250		10 752	11 565		8 833	9 464		Juillet
August .....	247 310		249		9 168	9 869		7 493	8 073		Août
September ..	247 838		250		9 331	9 988		7 584	8 134		Septembre
Oktober ....	248 349		250		10 455	10 854		8 541	8 896		Octobre
November ..	248 954		251		9 675	10 746		7 887	8 762		Novembre
Dezember ..	249 423		250		11 960	13 009		9 539	10 432		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	118 827	127 332		97 154	104 133		Année
Jan.-Mai....	.	.	.	.	47 725	50 975	54 370	39 313	41 949	44 805	Janv.-Mai

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder  
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rechn- ungsinhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Pale- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit der National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Oblig- ationen Oblig- ations	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forde- rungen Caisse et diverses créances		
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952	13 777	7 182	88 576	18	6 515	319	132	357	440	1 248	1952
1953	14 283	7 390	90 338	28	6 788 <sup>1)</sup>	324	132	337	541	1 334	1953
1954	15 319	7 880	96 720	41	7 372 <sup>1)</sup>	338	132	327	596	1 393	1954
1955											1955
Januar .....	1 396,3	645,9	9 863,3	3,9	796,3	337,8	132,0	278,4	634,7	1 382,7	Janvier
Februar ....	1 116,3	605,5	7 500,8	4,3	583,3 <sup>1)</sup>	337,8	132,0	187,8	659,4	1 316,8	Février
März .....	1 287,2	657,0	8 183,5	5,1	623,0 <sup>1)</sup>	337,8	132,0	192,9	647,2	1 309,7	Mars
April .....	1 291,2	663,3	8 001,0	6,7	623,8 <sup>1)</sup>	338,0	132,0	218,0	615,8	1 303,8	Avril
Mai .....	1 278,4	623,1	7 959,4	5,5	646,0 <sup>1)</sup>	338,1	132,0	195,7	665,1	1 330,9	Mai
Juni .....											Juin
Juli .....											Juillet
August .....											Août
September ..											Septembre
Oktober ....											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	6 369,4	3 194,8	41 507,8	25,5	3 272,3 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	Total

<sup>1)</sup> Einschliesslich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.  
 Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken — en millions de francs

**29**

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	6 991	6 915	7 166	7 728	9 524	6 545	6 430	6 705	7 268	9 055	Janvier
Februar . .	5 266	6 056	6 061	6 533	8 506	4 821	5 574	5 576	6 046	8 010	Février
März . . .	6 807	6 636	6 408	7 961	9 366	6 303	6 078	5 838	7 367	8 746	Mars
April . . .	6 114	6 587	7 029	8 545	9 120	5 598	6 080	6 484	7 965	8 547	Avril
Mai . . . .	5 821	7 046	6 123	8 259	9 225	5 331	6 494	5 587	7 692	8 644	Mai
Juni . . . .	6 104	6 340	7 136	8 373		5 574	5 783	6 542	7 778		Juin
Juli . . . .	6 028	7 657	7 613	9 526		5 503	7 050	7 000	8 939		Juillet
August . .	5 561	6 020	6 217	7 469		5 066	5 487	5 679	6 926		Août
September .	5 662	6 271	6 862	7 836		5 136	5 689	6 260	7 231		Septembre
Oktober . .	7 030	7 347	7 960	9 057		6 508	6 738	7 375	8 457		Octobre
November .	6 561	6 877	7 620	9 086		5 982	6 294	7 061	8 501		Novembre
Dezember .	7 470	7 813	10 117	11 161		6 686	6 983	9 283	10 246		Décembre
Jahr . . .	75 415	81 565	86 312	101 534		69 053	74 680	79 390	94 416		Année
Jan. — Mai	30 999	33 240	32 787	39 026	45 741	28 598	30 656	30 190	36 338	43 002	Janv.-Mai

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

**30**

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1951	1952	1953	1954	1955	1951	1952	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	39 509	40 371	38 096	36 831	37 916	305,9	299,4	279,7	300,9	307,7	Janvier
Februar . .	36 576	38 344	34 673	35 229	36 881	309,4	296,7	264,8	256,5	312,8	Février
März . . .	37 759	40 669	39 451	42 283	42 096	308,9	291,8	289,4	302,8	334,1	Mars
April . . .	38 142	40 993	43 097	41 446	42 675	323,8	291,2	268,8	298,9	302,5	Avril
Mai . . . .	38 928	40 565	41 131	41 776	42 148	324,2	322,8	258,0	299,4	323,1	Mai
Juni . . . .	39 369	39 452	47 108	45 227		319,3	290,9	275,7	296,8		Juin
Juli . . . .	40 456	49 653	54 987	51 952		297,3	293,5	289,0	323,1		Juillet
August . .	39 649	52 518	55 947	51 776		272,3	249,7	267,6	272,8		Août
September .	37 054	45 284	48 057	44 967		249,0	264,0	273,6	275,7		Septembre
Oktober . .	48 166	41 446	42 941	40 487		332,8	300,8	293,2	322,3		Octobre
November .	53 967	35 947	38 234	39 300		320,3	288,1	297,1	309,8		Novembre
Dezember .	49 591	41 230	41 392	42 289		322,1	307,6	337,7	330,6		Décembre
Jahr . . .	499 166	506 472	525 114	513 563		3 685,1	3 496,5	3 394,6	3 589,4		Année
Jan. — Mai	190 914	200 942	196 448	197 565	201 716	1 572,0	1 501,9	1 360,7	1 458,5	1 580,2	Janv.-Mai

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de Compensation
	1954		1955			1954		1955			
	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai	Jan.-Mai Janv.-Mai	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel . . . . .	25 238	5 049	5 759	5 282	25 581	328,6	67,5	72,9	64,1	341,9	Bâle
Bern . . . . .	14 602	3 070	2 887	3 177	14 804	73,5	16,7	15,0	14,7	73,3	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 422	276	270	264	1 275	12,7	2,6	2,4	2,1	11,7	La Chaux-de-Fonds
Genf . . . . .	47 156	10 434	9 906	9 961	49 160	481,4	127,4	98,5	123,8	578,8	Genève
Lausanne . . . . .	28 147	6 226	5 744	5 551	28 396	155,8	38,9	33,5	35,9	184,1	Lausanne
Neuenburg . . . . .	2 112	482	482	429	2 221	9,2	2,8	1,6	2,7	10,7	Neuchâtel
St. Gallen . . . . .	6 094	1 196	1 104	1 049	5 485	35,8	6,5	7,2	5,7	33,5	St-Gall
Zürich . . . . .	72 794	15 363	16 523	16 435	74 794	361,9	71,7	71,4	74,1	346,2	Zurich
Total	197 565	42 096	42 675	42 148	201 716	1 458,5	334,1	302,5	323,1	1 580,2	Total

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1954	1955 <sup>1)</sup>	1954	1955 <sup>1)</sup>	1954	1955 <sup>1)</sup>	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar . .	21 316	22 696	25 967	31 596	47 283	54 292	Janvier
Februar . .	20 508	20 734	29 284	32 146	49 792	52 880	Février
März . . .	23 696	22 909	34 321	35 301	58 017	58 210	Mars
April . . .	25 587	26 927	32 720	33 363	58 307	60 290	Avril
Mai . . . .	25 937		34 322		60 259		Mai
Juni . . . .	27 240		34 699		61 939		Juin
Juli . . . .	35 324		36 919		72 243		Juillet
August . . .	31 266		35 898		67 164		Août
September .	27 847		37 141		64 988		Septembre
Oktober . .	23 299		37 567		60 866		Octobre
November .	19 896		39 679		59 575		Novembre
Dezember .	23 194		34 956		58 150		Décembre
Jahr . . . .	305 110		413 473		718 583		Année
Jan.-April .	91 107	93 266	122 292	132 406	213 399	225 672	Janv.-Avril
	Betriebsersparnis Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar . .	52 025	59 196	46 065	46 083	5 960	13 113	Janvier
Februar . .	54 455	57 721	45 352	45 403	9 103	12 318	Février
März . . .	62 915	63 349	45 979	45 956	16 936	17 393	Mars
April . . .	63 130	64 822	45 877	46 129	17 253	18 693	Avril
Mai . . . .	65 054		45 300		19 754		Mai
Juni . . . .	66 924		45 247		21 677		Juin
Juli . . . .	77 356		46 041		31 315		Juillet
August . . .	72 088		45 152		26 936		Août
September .	70 006		44 758		25 248		Septembre
Oktober . .	65 763		45 807		19 956		Octobre
November .	64 512		45 490		19 022		Novembre
Dezember .	67 815		46 187		21 628		Décembre
Jahr . . . .	782 043		547 255		234 788		Année
Jan.-April .	232 525	245 088	183 273	183 571	49 252	61 517	Janv.-Avril

<sup>1)</sup> Approximative Zahlen. — Chiffres approximatifs.

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**  
**Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**  
in Millionen Franken — en millions de francs

32

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	1951
1952	2 194,6	738,9	325,0	272,0	479,0	282,6	97,1	40,1	1952
1953	2 677,6	803,2	369,1	318,6	513,1	289,7	383,9	57,3	1953
1954									1954
I	2 705,7	908,3	369,5	328,7	513,1	290,0	296,1	150,1	I
II	2 772,5	933,6	369,8	331,7	518,4	301,0	318,0	181,3	II
III	2 881,4	936,9	390,4	338,1	531,3	329,0	355,7	180,0	III
IV	3 026,2	942,7	413,7	347,4	578,7	349,1	394,6	141,1	IV
1955									1955
I	3 078,9	947,2	428,7	374,8	579,1	354,0	395,1	207,4	I

## Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 1)	Wehropfer Sacrifice pour la défense nationale	Kriegsge- winntsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 2)	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 3)	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
<b>Rohrerträge — Quartalsergebnisse</b>																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV	38 090	292	- 932	20 126	15 412	25 050	117 399	4 514	3 705																
1953																									
I	30 693	1 035	-	1 68 088	.	25 569	126 944	6 734	3 308																
II	93 043	172	727	27 247	.	34 121	106 446	5 050	4 761																
III	43 537	15	314	- 15 938	.	22 272	117 338	4 666	3 715																
IV	43 279	449	1 131	8 811	15 755	29 921	122 387	4 925	3 705																
1954																									
I	46 402	437	75	66 666	.	28 051	133 732	7 225	2 799																
II	277 815	70	12	21 782	.	40 406	112 014	5 260	4 263																
III	99 401	69	11	- 7 436	.	27 541	125 903	5 196	2 922																
IV	45 456	126	6	24 446	16 527	32 896	126 849	5 292	2 737																
1955																									
I	32 670	120	-	1 80 774	.	32 418	142 749	6 762	1 806																
II																									
III																									
IV																									
<b>Rohrerträge — Jahresergebnisse</b>																									
1952	384 711	1 746	2 739	90 077	15 412	109 267	456 638	20 529	14 898																
1953	210 552	1 671	2 171	88 208	15 755	111 883	473 115	21 375	15 489																
1954	469 074	702	104	105 458	16 527	128 894	498 498	22 973	12 721																
<b>Kantonsanteile — Jahresergebnisse</b>																									
1952	114 663	175	225	—	8 322	21 600	—	—	—																
1953	62 738	167	159	—	8 508	22 118	—	—	—																
1954	140 419	70	5	—	8 925	25 511	—	—	—																
<p>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</p> <p>2) Kriegsgewinnsteuer</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Eingänge . . . . .</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: center;">—</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag . . . . .</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 739</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 171</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">104</td> </tr> </table> <p>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</p> <p>4) Gesamtbelastung des Biers pro 1954 20,7 Mio Fr., wovon Biersteuer 14,5 Mio und Zollzuschläge 6,2 Mio.</p> <p>5) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</p> <p>6) Erstmalige Aufnahme im 4. Quartal 1953 der Einnahmen der Butyra und der Preisausgleichskassen für Milch und Milchprodukte, Eier sowie für den Transportausgleich in Berggebieten, denen entsprechende Ausgaben gegenüberstehen.</p>											1952	1953	1954	Eingänge . . . . .	3 217	2 179	104	Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .	478	8	—	Bruttoertrag . . . . .	2 739	2 171	104
	1952	1953	1954																						
Eingänge . . . . .	3 217	2 179	104																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38, lit. b/c . . . . .	478	8	—																						
Bruttoertrag . . . . .	2 739	2 171	104																						

## Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

**33**

Tabak- steuer Impôt sur le tabac	Bier- steuer Impôt sur la bière 1)	Zölle — Droits de douane					Total	Übrige Abgaben Autres recettes 2)	Total	Trimestre Année																
		Einfuhrzölle Droits d'entrée	Treibstoff- zölle Droits sur les carburants	Tabakzölle Droits sur le tabac	Zollzuschläge Droits supplé- mentaires	Total																				
<b>Rendements bruts — Résultats trimestriels</b>																										
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																	
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	1952	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	1953	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	1954	III																
16 130	7 343	70 996	19 962	9 299	5 233	105 490	6 572	359 191	1955	IV																
18 441	12	78 200	15 224	11 274	4 151	108 849	3 775	393 447	1956	I																
16 285	2 589	87 687	35 489	10 793	3 195	137 164	4 572	432 177	1957	II																
19 284	4 153	78 089	40 077	14 090	3 311	135 567	6 516	341 439	1958	III																
20 579	7 618	84 548	30 084	12 980	4 661	132 273	40 854 6)	431 687	1959	IV																
19 293	13	87 963	18 131	11 488	2 558	120 140	8 546	433 379	1960	I																
17 406	2 656	100 742	38 798	11 658	2 719	153 917	7 351	642 952	1961	II																
18 476	4 348	86 387	45 955	12 494	1 633	146 469	13 111	436 011	1962	III																
19 565	7 470	93 448	36 640	12 260	4 025	146 373	27 867	455 610	1963	IV																
19 653	18	99 851	26 829	11 776	4 095	142 551	6 217	465 737	1964	I																
									1965	II																
									1966	III																
									1967	IV																
<b>Rendements bruts — Résultats annuels</b>																										
72 082	14 036	304 877	105 247	47 284	15 806	473 214	17 087	1 672 436	1952																	
74 589	14 372	328 524	120 874	49 137	15 318	513 853	55 717 6)	1 598 750	1953																	
74 740	14 487	368 540	139 524	47 900	10 935	566 899	56 875	1 967 952	1954																	
<b>Parts des cantons — Résultats annuels</b>																										
—	—	—	—	—	—	—	—	144 985	1952																	
—	—	—	—	—	—	—	—	93 690	1953																	
—	—	—	—	—	—	—	—	174 930	1954																	
<p>1) Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et Impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p>2) Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;"></td> <td style="text-align: right;">1952</td> <td style="text-align: right;">1953</td> <td style="text-align: right;">1954</td> </tr> <tr> <td>Rentrées . . . . .</td> <td style="text-align: right;">3 217</td> <td style="text-align: right;">2 179</td> <td style="text-align: right;">104</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .</td> <td style="text-align: right;">478</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut . . . . .</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 739</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">2 171</td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">104</td> </tr> </table> <p>3) Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p>4) Imposition totale de la bière pour 1954: 20,7 millions de francs, dont impôt sur la bière 14,5 millions et droits de douane supplémentaires 6,2 millions.</p> <p>5) Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p> <p>6) Recettes de la Butyra et des caisses de compensation des prix du lait et produits laitiers, des œufs et des frais de transport dans les régions de montagne. Des dépenses y relatives figurent en regard de ces recettes qui figurent pour la première fois dans la statistique au 4me trimestre de 1953.</p>												1952	1953	1954	Rentrées . . . . .	3 217	2 179	104	Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .	478	8	—	Rendement brut . . . . .	2 739	2 171	104
	1952	1953	1954																							
Rentrées . . . . .	3 217	2 179	104																							
Remboursements selon l'article 38, lettres b et c . . . . .	478	8	—																							
Rendement brut . . . . .	2 739	2 171	104																							

**Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé**

in Tausend Franken — en milliers de francs

**34**

Verrechnungssteuer	1954				1955	Impôt anticipé
	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	II. Quartal II <sup>e</sup> trimestre	III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre	VI. Quartal VI <sup>e</sup> trimestre	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
Eingänge . . . . .	124 888	121 906	65 905	72 137	132 540	Rentrées
Rückerstattungen . . .	58 339	100 231	73 459	47 811	51 899	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohrertrag . . . . .	66 549	21 675	- 7 554	24 326	80 641	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup>						Rendement brut de l'im-
Rohrertrag . . . . .	117	107	118	120	133	pôt de garantie <sup>1)</sup>
<b>Total</b>	<b>66 666</b>	<b>21 782</b>	<b>- 7 436</b>	<b>24 446</b>	<b>80 774</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

in Tausend Franken — en milliers de francs

**35**

Gegenstand der Abgabe	Jahr Année		Mai Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		Objet du droit
	1953	1954	1954	1955	1954	1955	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen . . . . .	10 664	13 127	596	308	6 104	4 412	Obligations
Aktien . . . . .	7 313	8 974	852	1 054	3 582	5 140	Actions
Übrige Wertschriften <sup>1)</sup> . . . .	2 840	5 082	943	54	2 213	3 036	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total</b>	<b>20 817</b>	<b>27 183</b>	<b>2 391</b>	<b>1 416</b>	<b>11 899</b>	<b>12 588</b>	<b>Total</b>
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere . . . .	1 311	1 426	108	98	621	605	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere . . .	4 280	7 107	622	769	2 551	4 379	Titres étrangers
<b>Total</b>	<b>5 591</b>	<b>8 533</b>	<b>730</b>	<b>867</b>	<b>3 172</b>	<b>4 984</b>	<b>Total</b>
Coupons von							Coupons des
Obligationen . . . . .	28 403	28 865	2 373	2 587	12 787	12 739	Obligations
Aktien . . . . .	30 957	34 398	5 419	6 298	17 509	19 041	Actions
Übrigen Wertschriften <sup>1)</sup> . . . .	4 459	8 292	876	375	3 445	3 342	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total</b>	<b>63 819</b>	<b>71 555</b>	<b>8 668</b>	<b>9 260</b>	<b>33 741</b>	<b>35 122</b>	<b>Total</b>
Wechsel . . . . .	2 874	2 776	222	221	1 225	1 147	Effets de change
Prämienquittungen . . . . .	15 081	14 986	783	1 491	4 970	6 481	Quittances de primes
Frachtkunden . . . . .	3 631	3 807	395	450	1 743	1 864	Documents de transport
Bussen usw. . . . .	70	55	7	6	21	23	Amendes etc.
<b>Rohrertrag</b>	<b>111 883</b>	<b>128 895</b>	<b>13 196</b>	<b>13 711</b>	<b>56 771</b>	<b>62 209</b>	<b>Rendement brut</b>

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsantelle, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.  
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

**Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Rohrerträge)**

**Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)**

in Millionen Franken — en millions de francs

**36**

Steuerarten — Nature des impôts	1951	1952	1953	1954
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune . . . . .	324	495	318	592
Vermögensverkehr — Transferts de propriété . . . . .	102	109	112	129
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . . .	546	578	599	623
Zölle — Droits de douane . . . . .	493	473	514	567
Übrige Abgaben — Autres taxes . . . . .	20	17	56	57
<b>Total</b>	<b>1 485</b>	<b>1 672</b>	<b>1 599</b>	<b>1 968</b>

**Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération**  
In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Reinn- aufwand + = Reinn- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	—	34,3	- 402,4	1 931,4
1940	1 806,8	932,9	873,9	113,9	—	142,3	- 845,5	2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	858,8	115,3	—	89,5	- 884,6	3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	802,7	76,0	—	103,3	- 775,4	4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	976,8	257,3	—	117,4	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 593,9	1 597,6	996,3	280,4	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	809,7	1 189,6	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	—	296,4	198,4	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	—	170,4	262,2	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	—	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	—	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	—	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	—	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	—	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	—	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	—	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955 <sup>1)</sup>	1 875,2	1 906,5	—	195,2	31,3	186,1	+ 22,2	7 773,1

<sup>1)</sup> Voranschlag. — Budget.

37a

**Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération**

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances Inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Schatz- anweisungen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,6	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,9	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,5	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7

37b

**Finanzlage der Gemeinden — Finances communales**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1953	1952
	1)	1952	1953	1954	1955 <sup>2)</sup>	1953	1952/53	1946/53		
Aarau <sup>4)</sup> . . .	627	731	665	540	- 366	- 24	- 8 078	8 662	2 986	3 044
Altdorf . . .	1	2	3	- 2	56	23	- 220	1 273	553	585
Appenzell . .	- 25	24	40	- 2	553	105	332	6	262	361
Baden <sup>4)</sup> . . .	441	412	.	110	8 081	744	2 954	1 838	2 825	2 896
Bellinzona <sup>4)</sup> .	- 890	- 361	.	264	- 2 976	- 24	- 1 863	19 230	1 248	1 330
Bern . . .	59	46	514	- 1 797	36 000	356	- 49 448	186 282	34 120	37 548
Biel . . . . .	-	2 439	2 243	21	15 144	288	- 1 884	33 259	13 895	17 634
Burgdorf . .	6	26	31	- 61	2 129	309	290	5 225	2 291	2 658
Chaux-de- Fonds, La	5 201	4 768	.	538	13 762	1 209	11 111	31 104	12 762	12 631
Chur . . . . .	403	9	9	- 175	2 661	429	1 299	33 521	3 095	3 268
Frauenfeld . .	- 6	2	.	2	2 048	99	- 1 590	4 238	1 817	1 930
Fribourg <sup>4)</sup> . .	576	600	607	494	- 2 666	873	677	21 500	5 042	4 999
Genève <sup>4)</sup> . . .	92	195	198	- 322	71 293	336	10 717	226 157	22 781	24 664
Glarus . . . .	- 180	- 2	37	- 11	1 625	9	- 507	1 500	706	723
Grenchen . . .	96	107	.	- 201	8 234	2 460	5 527	4 370	6 625	6 642
Herisau . . . .	21	56	196	1	2 698	- 732	1 355	-	2 064	2 183
Köniz . . . . .	1	7	.	- 124	1 511	263	403	11 255	3 504	3 538
Lausanne . . .	- 3 242	- 2 564	- 2 526	- 6 465	- 92 675	- 3 354	- 32 791	249 582	17 278	18 713
Liestal . . . .	0	2	.	- 206	1 154	- 162	- 407	3 352	1 266	1 356
Locle, Le <sup>4)</sup> . .	411	738	.	405	11 102	2 159	7 187	9 607	3 993	4 687
Lugano <sup>4)</sup> . . .	- 1 006	114	.	172	- 2 880	1 034	- 2 490	27 250	4 075	3 958
Luzern . . . .	142	76	138	16	- 2 694	849	20 960	49 831	11 384	12 749
Montreux- Châtelard	4	1	.	127	- 6 813	266	1 365	10 248	1 514	1 587
Neuchâtel <sup>4)</sup> .	34	25	610	405	877	1 235	- 2 144	55 837	6 426	6 801
Olten . . . . .	2	9	.	-	3 508	- 435	365	1 240	3 900	4 013
Rorschach . .	498	235	- 27	- 2	3 163	- 102	1 725	3 995	1 348	1 240
St. Gallen . .	135	807	758	- 198	- 10 959	895	3 469	57 678	13 878	15 166
Sarnen . . . .	22	65	.	<sup>5)</sup> -	868	75	- 710	899	348	386
Schaffhausen	64	- 35	39	- 187	16 767	- 162	- 2 063	16 500	6 224	6 346
Schwyz . . . .	- 16	1	10	- 20	- 970	110	- 132	1 800	866	1 165
Sion <sup>4)</sup> . . . . .	126	- 179	- 564	- 530	89	124	820	5 649	1 957	2 151
Solothurn . .	23	27	.	6	6 059	788	1 686	9 590	4 726	7 246
Stans . . . . .	35	41	.	<sup>5)</sup> -	38	42	- 19	55	372	425
Thun . . . . .	- 278	204	561	- 253	- 5 947	- 373	- 4 439	37 121	4 327	4 965
Uster . . . . .	926	100	.	-	7 430	578	3 399	2 995	3 255	3 032
Vevey . . . . .	6	7	4	- 179	- 3 364	- 3	2 856	14 815	2 377	2 616
Winterthur . .	513	215	.	124	36 547	2 760	3 684	26 075	19 007	19 725
Yverdon . . .	27	22	18	- 257	- 1 504	- 1 006	- 2 094	15 970	1 403	1 570
Zug . . . . .	- 732	- 55	.	1	1 898	2 592	1 853	3 500	2 188	2 012
Zürich . . . .	1 370	1 271	1 958	271	179 154	7 035	8 719	390 900	113 299	116 983
Total . . . . .	5 487	10 188	.	- 7 495	298 899	21 668	- 18 126	1 583 909	341 987	365 526

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants. 2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. — Pas de budget.



## Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

**38b**

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ?)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1953	1953	1953	1954 <sup>2)</sup>
	1953	1954	1955 <sup>1)</sup>	1953	1952/53	1946/53			1953	1953	1953	1954 <sup>2)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich . . .	9 304	14 210	1 139	193 116	3 442	- 41 887	284 739	183 229	133 462	139 267		
Bern <sup>4)</sup> . . .	14 904	17 560	8 026	72 536	10 150	15 910	258 791	295 649	134 653	137 101		
Luzern . . .	105	174	- 813	- 9 084	2 226	7 573	56 018	75 914	21 808	22 317		
Uri <sup>4)</sup> . . .	197	320	18	- 2 427	- 701	- 1 006	8 956	8 819	1 682	2 082		
Schwyz <sup>4)</sup> . . .	340	615	62	4 029	440	3 744	12 659	18 171	3 025	3 386		
Obwalden . . .	22	60	- 122	1 001	84	75	3 931	5 911	539	591		
Nidwalden . . .	- 123	87	- 123	- 1 016	- 668	- 879	5 026	5 004	615	648		
Glarus . . .	55	246	- 215	5 379	- 1 023	987	12 189	-	6 113	6 372		
Zug . . .	- 829	- 2 300	- 846	- 396	- 763	17	9 422	6 040	3 785	3 762		
Fribourg . . .	- 316	133	- 852	- 39 428	- 1 340	- 15 255	47 336	161 646	10 742	11 808		
Solothurn . . .	48	1	- 339	26 024	5 165	14 607	47 652	53 795	22 900	24 226		
Baselstadt . . .	648	7 945	- 4 450	- 48 174	31 898 <sup>5)</sup>	50 383	170 940	337 000	94 708	109 313		
Baselland . . .	275	131	1 666	29 693	549	10 601	44 717	27 000	20 824	22 709		
Schaffhausen . . .	53	28	- 275	16 950	715	1 445	25 678	12 000	9 800	9 541		
Appenzell A.-Rh.	132	46	- 65	4 536	121	1 615	9 054	8 000	2 233	2 469		
Appenzell I.-Rh.	- 70	36	- 66	956	- 472	454	3 729	3 392	844	808		
St. Gallen . . .	2 876	3 225	- 557	65 808	4 060	19 171	80 483	57 000	32 150	30 541		
Graubünden . . .	1 781	2 056	1 116	- 31 309	2 165	- 6 406	47 994	112 474	15 441	18 179		
Aargau . . .	1 165	2 031	800	58 213	2 783	5 040	84 440	18 400	36 286	39 789		
Thurgau . . .	354	540	- 887	32 406	- 1 080	4 482	42 272	31 500	11 104	11 759		
Ticino <sup>4)</sup> . . .	2 199	- 38	1 480	- 53 011	1 100	4	74 740	123 990	21 877	23 261		
Vaud . . .	7 127	1 733	- 3 379	16 248	- 19 599	- 10 550	150 032	140 807	58 289	60 334		
Valais <sup>4)</sup> . . .	- 2 065	1 999	- 5 588	- 10 900	- 1 363	6 645	44 964	55 740	11 980	12 227		
Neuchâtel <sup>4)</sup> . . .	6 511	4 548	2 065	- 5 012	3 318	35 517	50 221	87 486	26 845	29 770		
Genève <sup>4)</sup> . . .	10 722	8 020	5 322	- 92 515	13 318	84 763	126 847	216 930	66 951	66 021		
Total . . . . .	55 415	63 406	3 117	233 623	56 571	187 050	1 702 830	2 045 897	748 656	788 281		

<sup>1)</sup> Voranschläge. — Budgets.      <sup>2)</sup> Jahresende. — Fin d'année.      <sup>3)</sup> Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.  
<sup>4)</sup> Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. — Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.  
<sup>5)</sup> Verbesserung, entstanden zur Hauptsache durch Aufwertung von Gebäuden und Grundstücken. — Amélioration provenant essentiellement de la revalorisation des bâtiments et des biens-fonds.

### Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

**39**

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . . . .	52	58	46	16	25	14	15	14	14	Janvier
Februar . . . . .	56	59	43	17	16	10	10	16	18	Février
März . . . . .	60	54	53	17	22	17	14	18	18	Mars
April . . . . .	59	51	46	19	10	15	17	18	14	Avril
Mai . . . . .	59	56	55	18	22	11	22	10	13	Mai
Juni . . . . .	57	63		25	14		10	10		Juin
Juli . . . . .	84	82		35	29		10	23		Juillet
August . . . . .	56	49		19	15		8	13		Août
September . . . . .	48	63		17	21		11	9		Septembre
Oktober . . . . .	62	51		20	17		10	16		Octobre
November . . . . .	62	44		28	19		16	21		Novembre
Dezember . . . . .	50	60		16	22		13	15		Décembre
Jahr . . . . .	705	690		247	232		156	183		Année
Januar-Mai . . . . .	286	278	243	87	95	67	78	76	77	Janvier-Mai

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois				
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
Januar ...	1 038	1 115	867	867	1 170	1 299	1 155	1 462	504	446	524	667	Janvier				
Februar ..	649	516	664	601	1 381	1 118	1 470	1 860					Février				
März .....	1 641	1 346	1 833	1 942	1 219	1 706	1 859	1 746					Mars				
April .....	1 654	1 290	1 512	1 962	1 300	1 866	1 979	1 786					Avril				
Mai .....	813	726	1 176		1 439	1 384	1 876						532	530	570	Mai	
Juni .....	1 096	1 232	1 697		960	2 002	1 745									Juin	
Juli .....	1 510	707	778		1 072	1 849	2 504									Juillet	
August ...	759	846	861		679	1 126	1 481						499	485	638		Août
September	1 602	2 289	2 120		1 627	1 851	1 834										Sept.
Oktober ..	1 145	1 562	2 062		1 149	1 845	2 182										Octobre
November	1 369	982	1 646		1 371	1 223	1 675						470	524	618		Nov.
Dezember	998	1 939	1 282		1 473	2 105	1 651										Déc.
Jahr .....	14 274	14 550	16 498		14 840	19 374	21 411		2 005	1 985	2 350		Année				
Jan.-April	4 982	4 267	4 876	5 372	5 070	5 989	6 463	6 854					Janv.-Avril				

1) In 42 Städten. — Dans 42 villes.

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag  
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable  
Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle  
1949 = 100

41

Monat - Mois	1952	1953	1954	1955
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	115,1	119,8	124,8	128,7
Febr. - Févr.	93,1	92,8	100,1	103,8
März - Mars	102,8	108,4	106,8	115,8
April - Avril	118,8	116,4	127,8	139,0
Mai - Mai	115,1	123,2	120,7	
Juni - Juin	107,9	105,8	115,8	
Juli - Juillet	111,8	116,8	122,2	
Aug. - Août	95,0	96,9	101,8	
Sept. - Sept.	108,8	107,9	112,0	
Okt. - Oct.	112,8	118,8	125,2	
Nov. - Nov.	120,8	120,8	126,1	
Dez. - Déc.	165,8	170,8	180,8	
Jahr - Année	114,2	116,8	122,3	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1951	1952	1953	1954	1955
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	138	124	120	125	131
II	138	121	123	128	
III	136	119	126	130	
IV	133	123	128	132	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 — 3me trimestre 1949 = 100					
I	104	110	110	111	115
II	108	111	111	112	
III	110	110	111	114	
IV	111	111	111	114	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 — 3me trimestre 1949 = 100

43

Jahres- und Quartals- ende	Nahrungs- Genuss- mittel Alimen- tation, bois- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Soie, soie arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerei Broderie	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1951	102	120	110	103	126	106	107	105	107	113	114	1951
1952	104	106	105	95	123	102	103	108	105	115	120	1952
1953	105	114	108	103	133	108	104	110	107	114	117	1953
1954												1954
I	104	116	108	100	138	109	104	110	107	113	115	I
II	103	118	106	100	144	109	107	113	109	116	113	II
III	110	119	106	101	145	109	110	115	110	118	111	III
IV	104	121	107	100	147	109	107	116	110	120	111	IV
1955												1955
I	104	117	109	98	145	107	107	115	112	121	111	I

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

## Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	20 533	17 129	10 610	19 335	15 890	9 576	3 013	3 277	4 523	Janv.
Febr.	12 649	11 723	9 283	11 597	10 639	8 388	4 064	5 002	5 430	Févr.
März	5 055	4 350	3 587	4 154	3 499	2 866	5 652	6 806	7 556	Mars
April	3 240	3 262	1 840	2 512	2 504	1 281	5 328	5 554	7 649	Avril
Mai	2 584	2 922	1 482	1 937	2 195	934	4 739	5 885	7 245	Mai
Juni	2 740	2 453		2 076	1 751		4 936	5 684		Juin
Juli	2 247	2 045		1 579	1 342		4 734	5 021		Juillet
Aug.	2 385	2 527		1 725	1 787		4 452	4 949		Août
Sept.	2 506	2 227		1 911	1 630		4 341	5 194		Sept.
Okt.	3 108	2 562		2 411	1 884		3 652	4 519		Oct.
Nov.	4 490	3 453		3 591	2 703		2 992	3 831		Nov.
Dez.	8 062	6 872		7 113	6 118		2 694	3 541		Déc.
Mittel	5 800	5 127		4 995	4 329		4 216	4 939		Moyenne

## Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Bekle- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et admini- stration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12
1954														
März	16	59	123	1 111	82	43	288	340	860	378	1 050	4 350	Mars	
Juni	5	47	122	84	65	69	136	534	692	82	617	2 453	Juin	
Sept.	7	25	111	163	27	30	107	316	623	189	629	2 227	Sept.	
Dez.	92	46	116	3 643	200	48	240	354	702	370	1 061	6 872	Déc.	
1955														
März	19	42	108	1 179	73	54	136	213	687	331	745	3 587	Mars	
April	9	44	108	77	51	60	86	135	581	186	503	1 840	Avril	
Mai	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 482	Mai	

## Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées In Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1953	1954	1955	1953	1954	1955				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	679	585	453	307,8	172,2	237,0	207,0	30,0	Janvier
Februar . . .	679	262	596	258,1	86,7	342,9	306,2	36,7	Février
März . . . . .	758	905	701	320,7	365,0	374,2	337,1	37,1	Mars
April . . . . .	578	709	718	305,1	359,8	412,6	380,7	31,9	Avril
Mai . . . . .	652	755	715	351,9	421,7	440,3	405,4	34,9	Mai
Juni . . . . .	646	783		386,5	482,8				Juin
Juli . . . . .	799	831		465,9	518,2				Juillet
August . . . . .	721	771		393,2	455,4				Août
September . . .	859	697		344,2	443,9				Septembre
Oktober . . . .	819	758		344,8	461,1				Octobre
November . . .	769	726		275,9	376,9				Novembre
Dezember . . .	606	670		169,0	352,5				Décembre
Jahr . . . . .	8 565	8 452		3 923,1	4 496,2				Année
Jan.-Mai . . .	3 346	3 216	3 183	1 543,6	1 405,4	1 807,0	1 636,4	170,6	Janv.-Mai

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

46

Jahr und Monat	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung <sup>1)</sup> Taux d'occupation des lits <sup>1)</sup>	Année et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	6 084	129 669	2 622	1 738	4 360	12 564	7 777	20 341	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 505	1 903	4 408	11 656	6 978	18 634	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1952	6 077	131 455	2 545	2 830	5 375	11 972	9 630	21 602	1 842	33,4	1952
1953	5 626	131 934	2 585	3 218	5 803	11 749	10 657	22 406	1 693	34,5	1953
1954	5 712	135 248	2 503	3 428	5 931	11 348	11 343	22 691	1 679	34,3	1954
1954											1954
April	5 564	125 678	182	232	414	788	694	1 482	143	27,4	Avril
Mai	5 728	135 554	191	278	469	793	795	1 588	150	28,3	Mai
Juni	6 344	161 717	248	442	690	971	1 283	2 254	143	41,5	Juin
Juli	6 501	175 149	360	625	985	1 702	1 896	3 598	144	63,9	Juillet
August	6 509	175 609	328	778	1 106	1 698	2 448	4 146	143	73,5	Août
Sept.	6 343	155 241	264	402	666	1 056	1 094	2 150	141	39,4	Sept.
Okt.	5 451	119 007	210	169	379	827	498	1 325	148	23,5	Oct.
Nov.	4 910	100 720	136	84	220	581	321	902	144	16,5	Nov.
Dez.	5 290	111 974	127	103	230	583	513	1 096	127	19,4	Déc.
1955											1955
Januar	5 286	125 168	139	100	239	717	602	1 319	129	23,2	Janvier
Februar	5 301	125 694	165	123	288	874	740	1 614	121	31,4	Février
März	5 449	124 606	170	137	307	816	659	1 475	140	25,9	Mars
April	5 668	132 394	202	249	451	836	739	1 575	139	28,4	Avril
Jan.-April											Janv.-Avril
1955	.	.	676	609	1 285	3 243	2 740	5 983	529	.	1955
1954	.	.	639	547	1 186	3 137	2 495	5 632	539	.	1954

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. <sup>1)</sup> in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung  
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh — en millions de kWh

47

Monat	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation			Mois
	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	1952/53	1953/54	1954/55	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober . . . .	820	843	891	35	24	30	855	867	921	46	74	73	Octobre
November . . . .	791	857	907	23	10	9	814	867	916	34	- 34	- 47	Novembre
Dezember . . . .	834	898	964	25	4	9	859	902	973	24	- 131	- 45	Décembre
Januar . . . . .	860	912	948	14	5	12	874	917	960	- 14	- 170	- 8	Janvier
Februar . . . . .	770	843	875	8	4	26	778	847	901	- 31	- 162	69	Février
März . . . . .	806	852	980	10	5	34	816	857	1 014	- 18	- 120	77	Mars
April . . . . .	748	818	861	39	22	46	787	840	907	94	- 4	141	Avril
Mai . . . . .	753	840		97	68		850	908		141	86		Mai
Juni . . . . .	766	817		151	116		917	933		165	176		Juin
Juli . . . . .	772	852		156	136		928	988		213	201		Juillet
August . . . . .	768	848		135	65		903	913		221	154		Août
September . . .	778	862		42	66		820	928		138	157		Septembre
Hydr. Jahr . . .	9 466	10 242		735	525		10 201	10 767		1 013	227		Année hydro.
Okt.-April . . .	5 629	6 023	6 426	154	74	166	5 783	6 097	6 592	135	- 547	260	Oct.-Avril

## Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handels- bilanz Balance commer- ciale	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handels- bilanz Balance commer- ciale	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Handels- bilanz Balance commer- ciale									
												Wert - Valeur			Wert - Valeur			1000 t	Wert - Valeur	
												1	2	3	4	5	6	7	8	9
1913	1 920	1 376	- 544	1927	2 547	2 018	- 529	1941	4 900	2 024	1 463	- 561								
1914	1 478	1 187	- 291	1928	2 719	2 133	- 586	1942	4 422	2 049	1 572	- 477								
1915	1 680	1 670	- 10	1929	2 731	2 098	- 633	1943	4 071	1 727	1 629	- 98								
1916	2 378	2 448	70	1930	2 563	1 762	- 801	1944	2 680	1 186	1 132	- 54								
1917	2 405	2 323	- 82	1931	2 251	1 349	- 902	1945	1 542	1 225	1 473	248								
1918	2 401	1 963	- 438	1932	1 763	801	- 962	1946	5 585	3 423	2 676	- 747								
1919	3 533	3 298	- 235	1933	1 595	853	- 742	1947	7 869	4 820	3 268	-1 552								
1920	4 243	3 277	- 966	1934	1 434	844	- 590	1948	8 596	4 999	3 435	-1 564								
1921	2 296	1 764	- 532	1935	1 283	795	- 488	1949	7 187	3 791	3 457	- 334								
1922	1 914	1 689	- 225	1936	1 266	882	- 384	1950	8 622	4 536	3 911	- 625								
1923	2 243	1 717	- 526	1937	1 807	1 286	- 521	1951	10 263	5 916	4 691	-1 225								
1924	2 504	2 009	- 495	1938	1 607	1 317	- 290	1952	9 254	5 206	4 749	- 457								
1925	2 634	2 030	- 604	1939	1 889	1 298	- 591	1953	8 835	5 071	5 165	94								
1926	2 415	1 826	- 589	1940	1 854	1 316	- 538	1954	10 283	5 592	5 272	- 320								

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.  
1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.  
Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.  
Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.  
Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.  
Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.  
1921—26 exportation sans l'or en barres.  
Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.  
Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.  
Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.  
Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

## Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Werte in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1)		
	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	743	630	604	659	494,5	380,0	418,5	449,5	344,9	368,3	361,2	384,0	- 57,3	- 65,5	Janv.
Febr.	730	572	591	710	458,4	362,5	385,2	482,8	382,9	391,1	390,5	429,9	5,3	- 52,9	Févr.
März	716	684	793	884	450,4	424,8	494,2	562,1	413,3	466,9	461,8	474,2	- 32,4	- 87,9	Mars
April	697	660	748	885	450,1	413,0	438,5	536,6	353,3	404,1	410,0	439,4	- 28,5	- 97,2	Avril
Mai	853	711	862	941	472,3	401,0	475,4	508,9	406,1	394,8	419,0	444,3	- 56,4	- 64,6	Mai
Juni	837	848	949		405,6	444,8	469,5		350,4	434,9	416,5		- 53,0		Juin
Juli	912	869	1 062		442,0	446,3	469,7		408,8	448,0	459,5		- 10,2		Juillet
Aug.	780	786	955		382,9	365,8	426,3		322,6	367,6	371,9		- 54,4		Août
Sept.	760	743	937		385,9	424,8	475,4		408,0	463,7	489,0		13,6		Sept.
Okt.	731	806	929		413,6	477,7	501,4		460,3	476,4	483,3		- 18,1		Oct.
Nov.	697	720	881		420,8	444,5	496,0		433,3	469,4	486,5		- 9,5		Nov.
Dez.	693	708	858		429,8	486,8	541,8		465,7	479,1	521,9		- 19,7		Déc.
Jahr	9 149	8 737	10 169		5 205,7	5 070,7	5 591,6		4 748,9	5 164,6	5 271,5		- 320,1		Année
Jahr 2)	9 254	8 835	10 283												Année 2)
Jan.-Mai	3 739	3 257	3 598	4 079	2 325,7	1 981,3	2 211,8	2 539,9	1 900,5	2 025,2	2 042,5	2 171,8	- 169,3	- 368,1	Janv.-Mai

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

2) Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

## Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités In Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs In Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Textilrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Rohbaumwolle . . . . .	2 349	1 619	15 258	11 864	9 493	6 418	64 222	50 216	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . .	4 873	2 683	10 659	10 630	4 004	2 364	8 826	9 300	Cellulose pour soie artif.
Rohseide . . . . .	49	42	199	194	2 153	1 799	9 266	8 186	Soie écrue
Rohwolle . . . . .	722	730	3 267	2 864	5 959	6 758	30 732	26 815	Laine brute
Kammzug . . . . .	454	375	1 973	1 666	6 930	4 726	29 563	22 108	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>
Roheisen und Rohstahl . .	6 253	13 941	43 779	71 448	1 784	4 441	13 182	21 908	Fer et aciers bruts
Baueisen . . . . .	15 178	25 257	71 030	122 022	6 991	12 874	34 065	60 173	Fer pour la construction
Rohkupfer . . . . .	1 946	2 466	9 049	10 910	5 950	8 396	25 377	35 410	Cuivre brut
Rohblei . . . . .	643	1 490	5 472	6 692	759	1 881	6 149	8 472	Plomb brut
Rohzink . . . . .	1 129	1 205	7 053	7 044	1 101	1 289	6 730	7 589	Zinc brut
Rohaluminium . . . . .	867	1 015	3 531	4 230	1 761	2 058	7 195	8 700	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . .	5 808	5 533	25 606	26 407	1 729	1 456	7 717	7 904	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									<b>Matières premières pour d'autres industries</b>
Rohe Häute und Felle . .	745	613	3 652	3 553	1 741	1 361	9 316	8 090	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	89	76	443	418	1 875	1 841	9 049	9 934	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . . .	29 755	34 595	107 559	128 035	6 443	8 037	26 026	32 698	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. .	6 283	5 363	14 226	23 687	4 018	3 414	9 106	15 724	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak . . . . .	907	933	4 586	4 827	5 802	5 962	29 471	30 436	Tabak brut
Braustoffe . . . . .	4 961	4 605	25 690	27 555	2 711	2 570	14 074	15 401	Matières à brasser
Kakaobohnen . . . . .	621	564	4 398	9 317	3 195	2 610	18 073	45 323	Fèves de cacao
Ölfrüchte . . . . .	11 244	6 786	37 224	22 164	11 219	5 447	36 701	18 247	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . .	17 260	22 934	56 226	46 631	4 900	6 283	18 522	18 803	Matières chimiques brutes
Düngstoffe . . . . .	18 128	23 985	97 907	113 021	1 731	2 202	10 282	11 500	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									<b>Carburants</b>
Kohlen . . . . .	248 837	247 741	885 372	1 015 049	19 190	19 854	69 689	79 724	Charbons
Heiz- und Gasöl . . . . .	55 637	86 050	355 604	488 992	8 107	12 325	51 945	68 899	Huile de chauffage et à gaz
Benzin . . . . .	39 853	45 929	134 622	186 387	8 882	9 477	30 470	38 814	Benzine
Mineralschmieröl . . . .	3 368	3 819	13 279	17 787	1 898	2 122	7 733	10 476	Huiles min. pour graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Baumwollgewebe . . . . .	178	167	861	1 080	2 453	2 472	12 978	15 582	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . .	136	154	731	790	2 950	3 356	18 396	19 078	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren . . . . .	940	1 025	4 237	5 815	6 387	6 619	27 821	36 515	Articles en caoutchouc
Eisenblech . . . . .	17 060	25 153	71 301	114 696	12 541	18 679	52 686	88 004	Tôle de fer
Eisenröhren . . . . .	3 266	5 534	15 183	26 243	2 995	5 343	14 940	24 229	Tuyaux en fer
Maschinen . . . . .	5 959	7 356	28 574	34 593	35 598	43 525	157 182	197 699	Machines
Automobile . . . . . Stück	5 386	5 735	23 298	28 966	28 505	32 068	136 261	156 198	Automobiles
Instrumente und Apparate .	499	475	2 369	2 529	15 226	13 214	70 685	71 354	Instrumente et appareils
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>									<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Weizen . . . . .	31 051	48 360	194 186	180 678	11 528	17 963	75 299	66 769	Froment
Hafer . . . . .	11 978	3 229	60 973	43 830	2 909	1 105	15 756	15 249	Avoine
Futtergerste . . . . .	2 898	3 241	62 437	43 111	805	1 038	17 382	14 316	Orge destiné au fourrage
Mais . . . . .	2 525	6 564	28 565	29 488	954	2 315	9 923	10 071	Mais
Mehl aus Getreide . . . .	38	11	190	197	52	13	232	213	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . .	27 181	21 836	127 883	123 063	20 133	18 053	92 525	91 701	Fruits et légumes
Rohkaffee . . . . .	2 004	1 216	12 027	6 903	13 658	6 785	73 697	42 547	Café brut
Kristallzucker . . . . .	10 193	9 906	48 713	43 947	4 661	4 853	22 054	21 203	Sucre cristallisé
Speiseöl . . . . .	1 344	1 246	5 175	7 012	2 479	2 043	9 668	11 277	Huile comestible
Fleisch . . . . .	301	765	1 058	3 015	1 265	2 705	4 195	10 175	Viande
Eier . . . . .	1 657	1 763	5 658	6 548	3 680	4 115	13 615	15 190	Oeufs
Butter . . . . .	18	149	121	1 879	141	741	724	9 071	Beurre
Fasswein . . . . . in 10 hl	9 184	9 381	48 408	49 997	6 747	6 808	32 548	33 602	Vin en fûts
Schlachtvieh . . . . . Stück	454	3 436	2 151	16 396	215	2 645	978	12 780	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

## Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

51

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation <sup>1)</sup> 1949 = 100			Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Branches d'industrie
	Monats- durch- schnitt Moyenne mens.	Mai		Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		
		1954	1954	1955	1954 <sup>2)</sup>	1955	1954 <sup>2)</sup>	
<b>Textilindustrie</b>	2	3	4	5	6	7	8	<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne . . . . .	82	72	82	3 496	4 205	19 680	22 101	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	168	188	167	16 900	14 378	88 431	81 869	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	163	161	184	9 303	9 926	44 176	48 014	Broderies
Schappe . . . . .	111	118	103	791	676	3 754	3 470	Schappe
Kunstfasergarne . . . . .	179	166	230	6 213	8 456	30 898	41 209	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	98	92	100	7 557	8 561	45 171	43 374	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	103	95	95	1 005	946	4 804	5 093	Rubans de soie nat. et artif.
Wollgarne . . . . .	165	130	141	1 701	1 784	9 821	9 279	Fils de laine
Wollgewebe . . . . .	197	154	182	2 107	2 387	11 253	12 078	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren . . . . .	94	60	59	2 491	2 399	14 397	14 281	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion . . . . .	192	160	163	3 884	4 047	22 744	24 628	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie</b> . . . . .	137	69	77	1 532	1 830	18 278	17 694	<b>Industr. d. tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie des chaussures</b>
in 1000 Paar . . . . .	159	125	129	80	91	544	585	en 1000 paires
in 1000 Franken . . . . .				2 159	2 295	13 473	15 032	en milliers de fr.
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie metallurgique</b>
Aluminium . . . . .	148	174	138	7 719	6 162	33 758	28 832	Aluminium
Maschinen . . . . .	143	144	158	91 629	96 546	432 500	469 670	Machines
Uhren in 1000 Stück . . . . .	135	122	144	2 533	2 966	12 097	12 897	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken . . . . .				79 203	87 568	373 968	382 577	en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	168	161	177	28 303	30 506	133 752	152 689	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen . . . . .	78	43	58	400	517	3 525	3 734	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . . . .	155	130	134	1 469	1 277	5 924	6 760	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl . . . . .	95	93	113	721	816	3 694	3 571	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	132	177	167	1 677	1 554	5 737	7 616	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen . . . . .	151	163	180	1 165	1 691	5 437	9 145	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen . . . . .	85	85	133	467	584	2 031	2 938	Magnétons, dynamos, démar- reurs, éclairages électri- ques pour cycles
<b>Chemische und pharmazeu- tische Industrie</b>								<b>Industrie chimico-pharmaceutique</b>
Pharmazeutika . . . . .	188	176	205	28 738	34 127	142 361	164 567	Produits pharmaceutiques
Parfümerien . . . . .	194	178	249	3 028	3 532	14 845	16 629	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch . . . . .	215	218	282	11 434	12 748	51 666	61 093	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben . . . . .	167	156	161	22 339	21 813	110 279	119 708	Couleurs d'aniline
<b>Nahrungs- und Genußmittel</b>								<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Schokolade . . . . .	279	278	218	1 827	1 476	7 866	8 249	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl . . . . .	241	194	293	1 643	2 342	10 176	11 729	Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants
Käse . . . . .	170	179	145	9 591	7 672	43 528	41 620	Fromage
Suppen- und Bouillon- produkte . . . . .	1 161	944	1 371	2 732	3 865	13 602	17 477	Produits pour soupes et bouillons
Tabakfabrikate . . . . .	158	133	167	3 970	4 508	20 622	21 183	Tabacs manufacturés
<b>Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économiques</b>
Nutz- und Zuchtvieh . . . . .	304	48	25	186	93	802	651	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation . . . . .	231	204	186	1 176	1 397	5 064	6 624	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen . . . . .	310	293	377	1 024	1 181	5 331	5 379	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen . . . . .	182	166	190	2 669	3 428	13 470	16 775	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren . . . . .	220	213	295	1 120	1 021	4 914	5 401	Quincaillerie et merceries

1) Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionswise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

2) Teilweise revidierte Zahlen. — Chiffres en partie révisés.

**Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern**  
in Tausend Franken

52

Länder	Einfuhr — Importation						Ausfuhr	
	1953	1954	Mai		Jan.-Mai — Janv.-Mai		1953	1954
			1954	1955	1954	1955		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Westdeutschland . . . . .	1 039 470	1 215 735	103 502	121 074	466 119	586 873	608 616	640 776
Ostdeutschland . . . . .		36 775		2 191		12 459		38 666
Österreich . . . . .	93 483	107 684	8 065	10 824	39 570	49 944	118 273	134 835
Frankreich . . . . .	514 673	643 217	51 114	65 062	254 664	313 478	366 566	389 038
Saargebiet . . . . .	50 546	57 722	4 469	6 354	21 383	29 287	4 958	6 038
Italien . . . . .	460 989	545 119	43 521	45 950	223 513	234 069	500 028	461 885
Belgien; Luxemburg . . . . .	230 569	255 648	17 784	18 217	87 865	107 738	250 346	241 036
Niederlande . . . . .	237 749	256 994	21 335	21 920	90 394	104 283	175 183	207 365
Grossbritannien . . . . .	340 356	316 156	28 915	30 105	134 067	140 332	242 635	262 750
Spanien . . . . .	59 319	55 013	5 180	4 859	23 071	25 455	105 139	115 690
Portugal . . . . .	9 753	9 187	605	629	3 345	4 788	41 256	50 002
Dänemark . . . . .	62 391	60 545	3 576	3 280	21 298	28 825	92 407	106 411
Norwegen . . . . .	21 149	16 358	937	953	6 331	7 134	54 407	51 490
Schweden . . . . .	109 714	86 664	9 887	7 859	34 798	34 633	169 573	182 846
Finnland . . . . .	5 093	19 592	1 504	2 260	3 634	7 429	27 924	29 159
Polen . . . . .	31 147	25 003	2 638	3 982	11 298	11 508	28 370	21 646
Tschechoslowakei . . . . .	47 002	51 411	3 942	4 004	19 620	23 260	32 016	39 779
Ungarn . . . . .	14 099	17 644	1 009	1 402	7 010	8 972	21 426	23 646
Jugoslawien . . . . .	24 848	24 777	2 363	1 686	10 261	9 220	30 576	33 848
Griechenland . . . . .	8 652	8 204	503	667	2 784	3 945	15 674	21 097
Bulgarien . . . . .	4 378	4 123	303	346	1 083	1 122	3 102	4 459
Rumänien . . . . .	11 402	6 027	300	985	1 098	4 867	20 550	10 068
Sowjetunion . . . . .	17 403	23 501	1 619	1 997	12 719	9 307	12 438	15 497
Türkei . . . . .	15 438	24 534	954	1 039	6 546	8 593	43 549	40 697
Übriges Europa . . . . .	2 618	3 601	317	194	1 504	602	22 392	21 357
<b>Europa</b>	<b>3 412 241</b>	<b>3 871 234</b>	<b>314 342</b>	<b>357 839</b>	<b>1 483 975</b>	<b>1 768 123</b>	<b>2 987 404</b>	<b>3 150 081</b>
Ägypten . . . . .	64 578	60 867	5 185	2 118	37 886	18 979	80 872	77 777
Südafrikanische Union . . . . .	32 017	21 378	1 613	1 224	8 672	6 895	53 820	55 328
Belgischer Kongo . . . . .	8 598	13 422	1 040	862	5 216	6 158	25 360	24 458
Brit.-Westafrika . . . . .	15 422	12 713	881	852	6 364	33 341	7 758	9 395
Übriges Afrika . . . . .	63 054	83 986	6 250	7 784	38 185	37 167	99 122	113 460
<b>Afrika</b>	<b>183 669</b>	<b>192 366</b>	<b>14 969</b>	<b>12 840</b>	<b>96 323</b>	<b>102 540</b>	<b>266 932</b>	<b>280 418</b>
Iran . . . . .	12 378	12 287	972	1 241	4 443	5 633	10 966	16 474
Israel . . . . .	5 239	7 501	856	466	4 841	4 010	36 026	21 022
India . . . . .	10 455	16 573	1 558	1 505	7 196	10 034	92 428	103 532
Pakistan . . . . .	2 329	2 934	260	156	1 448	1 476	16 009	15 808
Straits Settlements <sup>1)</sup> . . . . .	11 278	15 666	1 436	1 498	6 614	7 765	24 064	31 582
Thailand . . . . .	1 778	1 334	96	34	751	275	21 143	18 923
Republik Indonesien . . . . .	23 188	22 129	1 552	1 431	9 859	7 604	24 814	33 902
Philippinen . . . . .	21 683	24 223	1 176	595	9 162	8 306	7 210	8 946
China <sup>2)</sup> . . . . .	69 181	46 978	3 388	8 668	20 541	22 010	113 554	99 645
Japan . . . . .	37 718	29 797	2 799	2 792	12 537	15 779	41 614	45 214
Übriges Asien . . . . .	35 946	31 903	2 428	1 660	12 946	11 376	70 089	86 603
<b>Asien</b>	<b>231 173</b>	<b>211 325</b>	<b>16 521</b>	<b>20 046</b>	<b>90 338</b>	<b>94 268</b>	<b>457 917</b>	<b>481 651</b>
Kanada . . . . .	201 912	149 941	14 308	18 479	66 938	80 740	95 081	90 715
Ver. Staaten v. Amerika . . . . .	619 301	710 236	77 997	64 757	279 771	334 286	852 449	640 551
Mexiko . . . . .	29 568	44 901	1 765	2 761	17 150	17 944	66 081	60 094
Kuba . . . . .	15 332	10 348	1 815	3 503	2 635	7 078	19 033	16 939
Niederländische Antillen . . . . .	58 059	17 705	955	1 238	8 630	6 868	3 316	3 378
Kolumbien . . . . .	13 684	15 288	2 059	1 478	7 614	5 664	42 353	51 508
Venezuela . . . . .	18 477	21 258	2 151	1 701	6 672	9 068	50 636	60 307
Brasilien . . . . .	52 545	66 416	7 664	2 761	31 575	19 352	96 257	144 733
Uruguay . . . . .	60 884	27 769	2 697	1 265	15 156	5 599	16 041	20 886
Argentinien . . . . .	56 775	88 360	5 155	4 644	46 307	19 381	32 918	59 919
Chile . . . . .	11 214	28 319	35	2 930	638	12 233	15 893	17 408
Peru . . . . .	26 776	40 838	1 457	3 579	10 533	15 892	27 902	22 069
Übriges Amerika . . . . .	46 603	60 033	8 199	6 152	32 808	26 610	43 635	50 059
<b>Amerika</b>	<b>1 211 130</b>	<b>1 281 412</b>	<b>126 257</b>	<b>115 248</b>	<b>526 427</b>	<b>560 715</b>	<b>1 361 595</b>	<b>1 238 566</b>
Australien und Ozeanien . . . . .	32 472	35 260	3 288	2 922	14 729	14 258	90 761	120 802
<b>Total</b>	<b>5 070 685</b>	<b>5 591 597</b>	<b>475 377</b>	<b>508 895</b>	<b>2 211 792</b>	<b>2 539 904</b>	<b>5 164 609</b>	<b>5 271 518</b>

<sup>1)</sup> Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya. <sup>2)</sup> Inbegriffen Hongkong.



**Importation et exportation de la Suisse par pays**  
en milliers de francs

**52**

Exportation				Handelsbilanz — Balance commerciale — Einfuhrüberschuss — — Excédent d'importation				Pays
Mai		Jan.-Mai - Janv.-Mai		1953	1954	Jan.-Mai - Janv.-Mai		
1954	1955	1954	1955			1954	1955	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
56 709	58 214	272 717	281 857	- 430 854	- 574 959	- 193 402	- 305 016	Allemagne occidentale
	2 839		10 303		1 891		- 2 156	Allemagne orientale
10 609	13 635	47 526	60 565	24 790	27 151	7 956	10 621	Autriche
26 886	29 124	157 888	159 238	- 148 107	- 254 179	- 96 776	- 154 240	France
438	321	2 716	2 280	- 45 588	- 51 684	- 18 667	- 27 007	Territoire de la Sarre
35 429	36 382	188 403	181 841	39 039	- 83 234	- 35 110	- 52 228	Italie
19 734	19 055	102 709	98 668	19 777	- 14 612	- 14 844	- 9 070	Belgique; Luxembourg
14 550	15 412	74 588	79 952	- 62 566	- 49 629	- 15 806	- 24 331	Pays-Bas
22 221	26 210	104 057	120 161	- 97 721	- 53 406	- 30 010	- 20 171	Grande-Bretagne
12 725	9 295	42 286	50 975	45 820	60 677	19 215	25 520	Espagne
3 526	5 641	21 094	23 799	31 503	40 815	17 749	19 011	Portugal
7 759	5 299	39 245	31 210	30 016	45 866	17 947	2 385	Danemark
5 982	3 614	20 433	21 390	33 258	35 132	14 102	14 256	Norvège
14 033	13 518	77 294	73 660	59 859	96 182	42 496	39 027	Suède
2 599	2 679	9 866	12 117	22 831	9 567	6 232	4 688	Finlande
1 526	2 334	10 127	13 731	- 2 777	- 3 357	- 1 171	2 223	Pologne
3 099	4 306	11 201	16 370	- 14 986	- 11 632	- 8 419	- 6 890	Tchécoslovaquie
2 072	2 802	9 299	11 175	7 327	6 002	2 289	2 203	Hongrie
2 257	3 114	15 374	13 355	5 728	9 071	5 113	4 135	Yougoslavie
1 383	1 696	6 979	7 486	7 022	12 893	4 195	3 541	Grèce
446	555	2 107	2 990	- 1 276	336	1 024	1 868	Bulgarie
479	799	2 243	5 293	9 148	4 041	1 145	426	Roumanie
1 587	727	3 732	11 317	- 4 965	- 8 004	- 8 987	2 010	Union soviétique
3 812	3 513	16 848	17 448	28 111	16 163	10 302	8 855	Turquie
3 374	982	9 943	6 335	19 774	17 756	8 439	5 733	Reste de l'Europe
253 235	262 066	1 248 675	1 313 516	- 424 837	- 721 153	- 235 300	- 454 607	Europe
5 496	9 674	36 887	40 451	16 294	16 910	999	21 472	Egypte
3 631	4 773	18 522	25 854	21 803	33 950	9 850	18 959	Union Sud-Africaine
1 461	1 830	10 381	11 561	16 762	11 036	5 165	5 403	Congo belge
772	465	3 824	3 562	- 7 664	- 3 318	- 2 540	- 29 779	Afrique occid. brit.
8 485	8 999	44 851	43 732	36 068	29 474	6 666	6 565	Reste de l'Afrique
19 845	25 741	114 465	125 160	83 263	88 052	18 142	22 620	Afrique
1 565	1 313	6 433	7 676	- 1 412	4 187	1 990	2 043	Iran
2 803	3 200	9 371	10 267	30 787	13 521	4 530	6 257	Israël
7 453	9 576	37 724	42 264	81 973	86 959	30 528	32 230	India
1 909	1 353	6 799	3 610	13 680	12 874	5 351	2 134	Pakistan
2 732	4 210	12 005	17 343	12 786	15 916	5 391	9 578	Straits Settlements <sup>1)</sup>
1 978	1 424	8 207	7 913	19 365	17 589	7 456	7 638	Thaïlande
4 190	1 721	11 967	7 924	1 626	11 773	2 108	320	République d'Indonésie
853	833	3 327	3 795	- 14 473	- 15 277	- 5 835	- 4 511	Philippines
7 380	7 589	35 107	43 722	44 373	52 667	14 566	21 712	Chine <sup>2)</sup>
4 883	5 018	22 801	26 903	3 896	15 417	10 264	11 124	Japon
7 072	8 176	33 979	48 529	34 143	54 700	21 033	37 153	Reste de l'Asie
42 818	44 413	187 720	219 946	226 744	270 326	97 382	125 678	Asie
6 843	7 234	36 492	36 318	- 106 831	- 59 226	- 30 446	- 44 422	Canada
46 079	49 445	237 692	231 531	233 148	- 69 685	- 42 079	- 102 755	Etats-Unis d'Amérique
5 930	3 471	27 501	19 112	36 513	15 193	10 351	1 168	Mexique
1 310	1 205	6 686	7 613	3 701	6 591	4 051	535	Cuba
264	169	1 412	2 362	- 54 743	- 14 327	- 7 218	- 4 506	Antilles néerlandaises
6 457	4 438	18 727	20 862	28 669	36 220	11 113	15 198	Colombie
3 842	5 311	19 567	25 570	32 159	39 049	12 895	16 502	Vénézuéla
9 038	7 159	43 267	37 968	43 712	78 317	11 692	18 616	Bésil
1 165	4 092	7 795	11 094	- 44 843	- 6 883	- 7 361	5 495	Uruguay
4 185	6 467	16 773	31 473	- 23 857	- 28 441	- 29 534	12 092	Argentine
1 352	3 334	4 609	6 780	4 679	- 10 911	3 971	- 5 453	Chili
2 500	1 741	8 415	12 375	1 126	- 18 769	- 2 118	- 3 517	Pérou
3 541	3 991	17 349	19 911	- 2 968	- 9 974	- 15 459	- 6 699	Reste de l'Amérique
92 506	98 057	446 285	462 969	150 465	- 42 846	- 80 142	- 97 746	Amérique
10 614	14 032	45 407	50 229	58 289	85 542	30 678	35 971	Australie et Océanie
419 018	444 309	2 042 552	2 171 820	93 924	- 320 079	- 169 240	- 368 084	Total

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1952: Singapore et Fédération de Malaisie.

<sup>2)</sup> Y compris Hongkong.

**Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales**

in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	1953	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	102	107	104	138	143	146	140	169	199	327	324	351	Janvier
Februar .	89	90	100	126	118	169	147	177	213	352	357	391	Février
März . .	104	124	116	139	156	183	182	214	263	425	418	432	Mars
April . .	106	111	119	129	135	178	177	192	239	367	376	399	Avril
Mai . .	98	112	103	132	157	176	172	206	230	361	377	405	Mai
Juni . .	111	105		151	163		183	202		394	378		Juin
Juli . .	114	94		144	174		188	201		406	421		Juillet
August .	93	85		129	161		144	180		331	336		Août
Sept. . .	100	93		143	178		182	204		416	445		Sept.
Oktober .	109	112		162	175		207	215		431	434		Octobre
Nov. . .	118	112		137	179		189	205		429	435		Nov.
Dez. . .	114	132		151	185		221	225		435	473		Déc.
Jahr. . .	1 258	1 277		1 681	1 924		2 132	2 390		4 674	4 774		Année
Jan.-Mai .	499	544	542	664	709	852	818	958	1 144	1 832	1 852	1 978	Janv.-Mai

**Mengenindex des Aussenhandels  
Indice du volume du commerce extérieur**

54

Jahr und Monat Année et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1952	153	114	144	191	170	176
1953	159	121	134	213	190	196
1954	183	121	164	247	193	199
1954						
Mai - Mai	181	118	160	250	184	189
Juni - Juin	185	114	168	254	182	188
Juli - Juillet	188	110	186	248	199	208
Aug. - Août	172	104	170	225	162	166
Sept. - Sept.	191	104	184	263	217	226
Okt. - Oct.	202	130	181	276	212	214
Nov. - Nov.	196	134	180	258	216	218
Dez. - Déc.	211	156	185	279	229	238
1955	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
Jan. - Janv.	143	100	137	189	140	139
Febr. - Févr.	153	98	159	200	152	150
März - Mars	181	113	175	249	169	168
April - Avril	171	117	169	223	163	161
Mai - Mai	164	106	169	213	162	161

Wertgewogener Mengenindex vgl. Tab. 51.

Indice des quantités cf. tabl. 51.

<sup>1)</sup> Neuer Index. — Nouvel indice.

**Aussenhandelspreisindex  
Indice des prix du commerce extérieur**

55

Jahr, Monat und Quartal Année, mois et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1938 = 100					
1	2	3	4	5	6	7
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1952	240	285	250	202	259	268
1953	224	271	225	194	253	262
1954	221	273	215	191	251	262
1954						
Jan. - Janv.	224	267	223	197	256	267
Febr. - Févr.	221	268	219	191	258	269
März - Mars	222	266	221	194	257	269
April - Avril	222	274	215	193	249	259
Mai - Mai	221	275	213	193	252	262
Juni - Juin	220	275	211	192	253	266
Juli - Juillet	220	274	214	189	252	262
Aug. - Août	220	274	212	191	253	264
Sept. - Sept.	223	286	218	187	244	255
Okt. - Oct.	220	278	214	187	248	259
Nov. - Nov.	219	273	213	189	243	253
Dez. - Déc.	218	270	212	189	246	256
1955	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
Quart.-Trim.	101	102	102	98	96	95

<sup>1)</sup> Neuer Index. — Nouvel indice.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1954	1955					15. Juni - 15 Juin	Marchandises
				Ende — Fin					Preis Prix	Termin Terme		
				August Août	Mai Mai	März Mars	April Avril	Mai Mai				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Weizen	Chicago	Bushel	cents	67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	193 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	214 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	211 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	199 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	201 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Juli	Froment	
Mais	"	"	"	43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	153	144 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	143 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	143	143 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	"	Maïs	
Hafer	"	"	"	29,88	69 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	70 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	72	68 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	67	"	Avoine	
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	86,75	57,75	56,25	53,50	59,00	Disp.	Café	
Kakao	"	"	"	4,19	66 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	38 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	37	36 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Cacao	
Zucker	"	"	"	1,20	3,30	3,32	3,31	3,37	3,26	Juli	Sucre	
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	17,42	12,75	12,35	12,50	12,75	Juli	Graisse	
Baumwolle	New York	"	"	8,91	35,40	34,25	34,35	34,65	34,85	Disp.	Coton	
Wolle 1)	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,87	13,99	13,88	13,58	13,59	"	Laine 1)	
Gummi	London	lb.	d.	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	26 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	27 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	32 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	Juli	Caoutchouc	
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,13	10,00	10,00	10,00	.	"	Benzine	
Kupfer 2)	New York	lb.	"	10,50	30,00-30,25	38,00-40,00	38,00-40,00	38,00-40,00	38,00-40,00	Disp.	Cuivre 2)	
Zinn	London	1 long ton	£	229,94	721	717	713 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	720	728	Exp.	Etain	
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	10,50	11,50	12,00	12,00	12,00	Disp.	Zinc	
Silber	London	ounce	d.	18 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	77	75 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	}	Argent	
	New York	"	cents	71,11	85,25	88,50	87,00	90,50	89,25			

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.  
 1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.  
 2) Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	97	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	94	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	112	121	143	140	124	1951
1952	102	107	149	145	97	114	114	140	148	117	1952
1953	98	105	150	138	96	111	107	134	139	114	1953
1954	99	106	150	136	97	110	105	136	139	112	1954
1954											1954
März	99	106	150	136	98	109	105	135	138	113	Mars
April	99	106	150	137	97	109	105	136	139	113	Avril
Mai	99	106	151	139	97	109	105	137	138	113	Mai
Juni	99	105	152	135	97	109	106	137	139	113	Juin
Juli	99	106	152	134	96	109	105	134	139	112	Juillet
August	99	106	150	136	97	109	105	134	138	112	Août
Sept.	99	105	150	135	97	110	105	134	138	111	Sept.
Okt.	99	105	150	134	97	110	105	136	138	111	Oct.
Nov.	100	105	151	135	98	110	106	136	139	111	Nov.
Dez.	100	105	153	135	98	110	106	136	140	111	Déc.
1955											1955
Jan.	100	105	154	135	98	111	107	138	140	112	Janv.
Febr.	99	106	154	135	98	111	107	137	141	112	Févr.
März	99	105	153	135	98	112	107	136	142	112	Mars
April	99	106	152	135	.	112	.	.	143	.	Avril
Mai	99	106	.	137	.	.	.	.	.	.	Mai

## Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe — Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1952	202	245	197	209	212	317	262	242	1952
1953	198	244	198	207	205	258	251	225	1953
1954	202	259	211	213	207	239	250	217	1954
1954									1954
März . . .	198	264	217	212	208	240	253	219	Mars
Mai . . . .	198	272	218	213	206	237	253	215	Mai
Juni . . . .	200	277	220	215	206	235	248	215	Juin
Juli . . . .	202	260	220	214	206	235	248	216	Juillet
August . . .	204	250	211	213	207	235	250	216	Août
September .	205	250	203	214	207	241	252	217	Septembre
Oktober . .	206	249	199	213	207	243	246	217	Octobre
November . .	208	250	201	215	210	242	245	217	Novembre
Dezember . .	208	253	200	216	211	245	245	217	Décembre
1955									1955
Januar . . .	206	253	206	215	213	256	244	216	Janvier
Februar . . .	204	247	199	212	215	268	242	216	Février
März . . . .	205	248	189	212	223	272	237	216	Mars
April . . . .	205	248	189	212	227	266	235	217	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren	Auslandwaren	Totalindex	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total	Marchandises suisses	Marchandises étrangères	Indice général	
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,8	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,2	208,2	1947
1948	184	238	206	167	199	195,8	248,8	216,8	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,2	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,8	275,2	227,2	1951
1952	179	249	189	150	182	197,7	255,1	220,5	1952
1953	163	230	193	160	187	195,5	238,8	212,8	1953
1954	154	224	188	159	183	198,2	238,8	214,4	1954
1954									1954
März . . . .	158	227	182	151	176	196,1	240,1	213,7	Mars
Mai . . . . .	156	225	183	159	179	197,2	239,9	214,2	Mai
Juni . . . . .	154	223	186	163	182	198,5	239,8	214,9	Juin
Juli . . . . .	154	223	187	163	183	197,0	239,9	214,2	Juillet
August . . .	154	223	189	163	184	198,2	237,6	214,0	Août
September .	151	225	192	163	186	199,8	237,9	215,1	Septembre
Oktober . . .	151	223	192	163	186	199,9	236,4	214,5	Octobre
November . .	151	224	196	163	189	201,8	236,8	215,7	Novembre
Dezember . .	150	224	199	163	192	202,5	237,2	216,5	Décembre
1955									1955
Januar . . .	150	226	196	163	190	201,5	237,9	216,1	Janvier
Februar . . .	150	228	193	163	187	200,5	236,1	214,8	Février
März . . . .	149	228	184	163	180	201,4	234,2	214,5	Mars
April . . . .	147	227	187	158	182	201,8	233,2	214,5	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	201,4	233,9	214,4	Mai

**Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie**  
**Neuer Index — Nouvel indice**  
**August — Août 1939 = 100**

**59**

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsenfrüchte Légumineuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1954</b>										<b>1954</b>
März . . .	177	181	198	178	168	194	350	218	197	Mars
Juni . . .	177	185	201	179	172	201	364	214	196	Juin
September .	177	220	206	176	172	213	367	207	193	Septembre
Dezember .	177	231	207	175	172	216	365	209	192	Décembre
<b>1955</b>										<b>1955</b>
Januar . .	177	208	207	175	172	217	363	211	190	Janvier
Februar . .	177	183	207	173	171	218	352	209	189	Février
März . . .	177	177	207	171	171	219	343	210	188	Mars
April . . .	177	177	209	168	171	220	337	212	186	Avril
Mai . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai

	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
<b>1954</b>										<b>1954</b>
März . . .	161	175	184,4	141,5	215,6	120,8	204,2	153,8	169,4	Mars
Juni . . .	158	183	186,8	138,0	215,2	123,0	204,2	153,8	170,5	Juin
September .	160	189	190,7	138,6	215,0	123,0	203,4	153,7	172,0	Septembre
Dezember .	167	185	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	Décembre
<b>1955</b>										<b>1955</b>
Januar . .	167	182	190,4	139,5	215,4	124,8	203,8	153,7	172,4	Janvier
Februar . .	168	179	189,0	139,5	215,4	124,8	203,7	153,8	171,8	Février
März . . .	170	176	188,5	139,4	215,4	124,8	203,7	153,8	171,6	Mars
April . . .	173	173	188,8	139,3	215,3	124,8	203,4	153,8	171,7	Avril
Mai . . .	.	.	188,7	139,4	215,3	127,8	203,3	153,8	172,3	Mai

**Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger**  
**1948 = 100**

**60**

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	Deutsch- land-West Allemagne occid. 1950=100	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>1950</b>	98	100	106	111	100	100	96	109	103	107	<b>1950</b>
1951	102	108	116	130	110	108	105	122	120	118	1951
1952	105	110	126	145	114	110	106	122	129	121	1952
1953	104	111	130	144	117	108	106	122	130	120	1953
1954	105	112	132	143	120	108	107	129	129 <sup>1)</sup>	121	1954
<b>1954</b>											<b>1954</b>
Mai	104	112	131	144	120	108	108	129	132	120	Mai
Juni	105	112	132	144	121	108	108	130	130 <sup>1)</sup>	121	Juin
Juli	105	112	134	142	121	108	107	130	129	121	Juillet
Aug.	105	112	133	142	121	108	108	129	129	121	Août
Sept.	106	112	133	143	121	108	107	129	129	121	Sept.
Okt.	106	111	134	143	121	109	107	130	129	121	Oct.
Nov.	106	111	134	144	121	110	107	129	129	121	Nov.
Dez.	106	111	135	145	121	110	107	129	129	121	Déc.
<b>1955</b>											<b>1955</b>
Jan.	106	111	136	145	121	110	108	132	129	121	Janv.
Febr.	105	111	136	145	121	109	107	132	129	121	Févr.
März	105	111	136	145	121	109	107	.	130	120	Mars
April	105	111	136	145	.	109	106	.	131	121	Avril
Mai	106	.	.	146	.	.	.	.	.	.	Mai

<sup>1)</sup> Ab Juni 1954 neuer Index 1949 = 100. — Depuis juin 1954 nouvel indice 1949 = 100.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie 2) August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1951 1 <sup>er</sup> trimestre	162,7	184,7	113,5
1940	116,5	105,9	90,9	2 <sup>me</sup> „	166,4	186,1	111,9
1941	134,3	116,4	86,7	3 <sup>me</sup> „	168,8	188,9	111,9
1942	145,5	126,9	87,2	4 <sup>me</sup> „	171,0	191,4	111,9
1943	149,8	134,7	90,0	1952 1 <sup>er</sup> trimestre	170,8	193,1	113,1
1944	151,7	140,7	92,8	2 <sup>me</sup> „	171,3	193,7	113,1
1945	150,7	151,1	100,3	3 <sup>me</sup> „	171,6	194,0	113,1
1946	154,5	166,1	107,5	4 <sup>me</sup> „	171,0	194,3	113,7
1947	162,8	178,0	109,4	1953 1 <sup>er</sup> trimestre	169,3	194,7	115,0
1948	163,7	183,0	111,8	2 <sup>me</sup> „	169,7	194,9	114,8
				3 <sup>me</sup> „	170,2	195,2	114,7
				4 <sup>me</sup> „	170,1	195,4	114,9
1949 1. Quartal	161,8	183,4	113,3	1954 1 <sup>er</sup> trimestre	169,4	195,9	115,6
2. „	161,8	183,5	113,4	2 <sup>me</sup> „	170,5	196,2	115,1
3. „	161,8	183,6	113,5	3 <sup>me</sup> „	172,0	196,5	114,2
4. „	160,6	183,7	114,4	4 <sup>me</sup> „	172,9	196,9	113,9
1950 1. Quartal	158,0	183,8	116,3	1955 1 <sup>er</sup> trimestre	171,6	198,0	115,4
2. „	158,4	183,8	116,1	2 <sup>me</sup> „			
3. „	160,0	183,9	114,9	3 <sup>me</sup> „			
4. „	160,8	184,2	114,5	4 <sup>me</sup> „			

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1952	37,67	289,88	331,35	29,79	62,83	23,23	198	227	221	209	175	140	1952
1953	38,67	273,09	300,90	29,90	64,50	23,70	203	214	201	210	179	143	1953
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	203	224	227	203	179	146	1954
1954													1954
Mai	38,00	282,00	330,60	25,10	64,50	26,70	200	221	221	176	179	161	Mai
Juni	38,00	287,30	329,00	26,20	64,50	29,00	200	225	220	184	179	175	Juin
Juli	38,00	293,50	334,50	27,90	64,50	23,75	200	230	224	196	179	143	Juillet
Aug.	38,00	300,00	341,80	30,00	64,50	21,50	200	235	228	211	179	130	Août
Sept.	38,00	298,30	348,30	32,20	64,50	21,60	200	233	233	226	179	130	Sept.
Okt.	38,00	298,90	351,30	32,60	64,50	21,85	200	234	235	229	179	132	Oct.
Nov.	39,00	299,10	355,50	33,10	64,50	22,55	205	234	238	232	179	136	Nov.
Dez.	39,00	300,60	357,20	33,00	64,50	22,90	205	235	239	231	179	138	Déc.
1955													1955
Jan.	39,00	291,60	356,00	29,10	64,50	23,50	205	228	238	204	179	142	Janv.
Febr.	39,00	291,40	351,50	25,70	64,50	24,10	205	228	235	180	179	145	Févr.
März	39,00	296,50	352,40	25,60	64,50	24,30	205	232	236	180	179	147	Mars
April	39,00	302,20	347,40	25,60	64,50	24,50	205	237	232	179	179	147	Avril
Mai	39,00	304,90	326,40	26,50	64,50	24,90	205	239	218	186	179	150	Mai

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles**  
1948 = 100

**63**

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelse- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1952	99,1	98,3	86,1	88,4	100,5	105,5	102,6	96,9	1952
1953	101,8	92,6	78,2	88,7	103,2	107,6	99,2	95,8	1953
1954	101,3	97,2	88,1	85,9	103,2	110,1	95,5	97,9	1954
1953									1953
Juni . . .	102,6	92,0	72,3	83,2	103,2	113,8	105,5	95,4	Juin
Dezember .	102,6	92,5	82,0	96,1	103,2	106,0	91,5	96,8	Décembre
1954									1954
Mai . . .	100,0	95,6	85,9	74,6	103,2	121,4	85,4	96,2	Mai
Juni . . .	100,0	97,4	85,5	77,8	103,2	131,8	100,6	97,8	Juin
Juli . . .	100,0	99,5	86,9	82,9	103,2	107,8	96,1	97,4	Juillet
August . .	100,0	101,7	88,8	89,1	103,2	97,7	96,1	98,0	Août
September	100,0	101,1	90,5	95,4	103,2	98,1	100,7	98,7	Septembre
Oktober .	100,0	101,3	91,3	96,8	103,2	99,2	104,5	99,2	Octobre
November	102,6	101,4	92,4	98,3	103,2	102,3	112,8	101,0	Novembre
Dezember	102,6	101,9	92,8	97,9	103,2	103,9	113,6	101,3	Décembre
1955									1955
Januar . .	102,6	98,8	92,5	86,2	103,2	106,7	104,8	99,7	Janvier
Februar . .	102,6	98,8	91,3	76,1	103,2	109,2	109,3	99,2	Février
März . . .	102,6	100,5	91,6	76,0	103,2	110,4	110,8	99,7	Mars
April . . .	102,6	102,5	90,3	75,8	103,2	111,0	112,3	100,0	Avril
Mai . . .	102,6	103,4	84,8	78,6	103,2	113,0	100,4	99,1	Mai

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole**  
1948 = 100

**64**

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bäuten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1952	109,3	90,6	82,7	121,8	112,4	100,9	112,1	97,0	109,3	105,1	1952
1953	101,4	83,5	87,3	111,6	110,9	99,4	110,4	97,0	112,1	103,3	1953
1954	98,3	81,7	96,3	105,5	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,3	1954
1953											1953
Juni . . .	102,7	77,7	91,6	113,2	111,2	99,5	110,9	97,0	112,2	103,6	Juin
Dezember .	97,1	81,5	89,3	106,3	109,7	98,9	110,5	97,0	113,9	102,7	Décembre
1954											1954
Mai . . .	93,5	78,9	94,8	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,6	102,2	Mai
Juni . . .	95,1	79,9	94,4	105,2	108,5	97,2	111,3	97,0	115,8	102,6	Juin
Juli . . .	95,9	81,0	95,0	105,2	108,5	97,2	111,4	97,0	116,0	102,9	Juillet
August . .	99,3	81,6	95,5	105,2	108,5	97,5	111,6	97,0	116,3	103,7	Août
September	102,8	82,8	92,6	105,2	107,0	97,5	111,4	97,0	116,4	104,2	Septembre
Oktober .	103,0	82,8	105,0	105,2	107,0	97,5	111,5	97,0	116,5	104,6	Octobre
November	104,7	83,7	105,7	105,2	107,0	97,5	113,6	97,0	116,6	105,3	Novembre
Dezember	105,9	83,7	105,9	108,0	106,6	97,7	113,9	97,0	118,7	106,1	Décembre
1955											1955
Januar . .	105,4	83,8	106,0	112,2	106,6	97,6	114,6	97,0	118,3	106,1	Janvier
Februar . .	106,4	84,2	105,5	112,2	106,6	97,8	115,0	97,0	118,1	106,3	Février
März . . .	103,2	84,2	108,0	112,2	100,5	97,8	118,6	97,0	118,0	106,3	Mars
April . . .	103,2	84,2	107,5	112,2	100,5	97,8	119,7	97,0	118,0	106,5	Avril
Mai . . .	104,9	77,8	103,3	112,2	101,1	98,1	120,1	97,0	120,1	107,0	Mai

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

65a

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahresindex der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inlandwaren	Auslandwaren	Totalindex	Nahrungsmittel	Brenn- und Leuchtstoffe	Bekleidung	Miete	Reli- gung	Ver- schle- denes	Totalindex		
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentalres	Chauf- age et éclai- rage	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,3	185,1	144,3	129,2	164,7	99,8	.	.	134,3	138,8	1941
1942	163,3	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,3	136,0	202,3	100,3	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,8	1944
1945	175,3	237,0	199,3	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,3	164,5	150,5	219,8	102,3	.	.	154,5	183,6	1946
1947	194,6	249,4	216,8	175,5	154,6	233,5	103,3	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,6	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,3	147,8	221,6	106,9	.	.	160,6	192,3	1949
1950	191,0	259,3	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,4	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	188,4	1951
1952	196,6	246,9	216,5	185,9	144,3	222,0	118,7	205,7	155,2	171,0	192,3	1952
1953	195,8	233,7	210,9	185,9	142,0	215,9	120,8	204,5	154,4	170,1	188,6	1953
1954	202,5	237,3	216,5	191,8	139,5	215,6	124,8	203,5	153,7	172,9	191,0	1954

Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois

65b

Monat	1952	1953	1954	1955	1952	1953	1954	1955	Mois
	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — Indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . . . .	226,7	214,5	212,5	216,1	170,5	169,9	169,8	172,4	Janvier
Februar . . . . .	224,3	213,5	213,3	214,8	170,8	169,5	169,5	171,8	Février
März . . . . .	222,4	213,5	213,7	214,5	170,8	169,3	169,4	171,6	Mars
April . . . . .	220,8	212,3	214,5	214,5	170,1	168,8	169,6	171,7	Avril
Mai . . . . .	220,0	214,0	214,3	214,4	170,8	169,5	170,1	172,3	Mai
Juni . . . . .	219,9	213,2	214,9		171,3	169,7	170,5		Juin
Juli . . . . .	219,6	212,8	214,3		170,9	169,5	171,0		Juillet
August . . . . .	220,0	212,0	214,0		171,3	169,7	171,7		Août
September . . . . .	219,5	212,0	215,1		171,3	169,7	171,7		Septembre
Oktober . . . . .	218,0	212,3	214,5		171,1	170,4	172,5		Octobre
November . . . . .	217,9	212,1	215,7		171,2	170,4	173,0		Novembre
Dezember . . . . .	216,5	210,9	216,5		171,0	170,1	172,9		Décembre
Mittel . . . . .	220,5	212,8	214,4		171,0	169,8	171,0		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar . . . . .	96,6	95,6	96,4	99,7	106,1	104,0	102,5	106,1	Janvier
Februar . . . . .	96,4	95,5	96,0	99,2	105,8	103,9	102,0	106,3	Février
März . . . . .	96,3	95,5	96,1	99,7	105,6	103,8	102,0	106,3	Mars
April . . . . .	95,6	95,1	96,7	100,0	104,9	103,7	102,0	106,5	Avril
Mai . . . . .	96,6	95,3	96,2	99,1	104,8	103,8	102,2	107,0	Mai
Juni . . . . .	97,5	95,4	97,8		104,8	103,6	102,6		Juin
Juli . . . . .	97,1	95,0	97,4		104,9	103,3	102,9		Juillet
August . . . . .	97,2	95,2	98,0		105,0	103,2	103,7		Août
September . . . . .	97,4	96,1	98,7		104,9	102,9	104,2		Septembre
Oktober . . . . .	97,7	96,9	99,2		104,8	102,7	104,6		Octobre
November . . . . .	97,6	97,4	101,0		104,6	102,4	105,3		Novembre
Dezember . . . . .	97,0	96,8	101,3		104,8	102,7	106,1		Décembre
Mittel . . . . .	96,9	95,8	97,9		105,1	103,3	103,3		Moyenne



**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**  
In Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tante Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Con- fédéra- tion	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total									Avances sur nan- tissement		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1952	75,0	25,0	100,0	3,5	8,0	0,2	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	1952	
1953	75,0	25,0	100,0	3,3	8,5	0,2	0,2	108,7	—	0,1	3,3	112,1	1953	
1954													1954	
Mai ....	75,0	25,0	100,0	3,0	8,5	0,4	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	2,9	8,5	0,7	0,2	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Juillet	
August ...	75,0	25,0	100,0	2,8	8,5	0,6	0,1	108,9	—	0,1	3,0	112,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,0	0,1	108,9	—	0,1	3,1	112,1	Sept.	
Okt. ....	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	2,5	8,5	1,2	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Déc.	
1955													1955	
Januar ...	75,0	25,0	100,0	2,4	8,5	1,3	0,0	108,9	—	0,1	3,2	112,2	Janvier	
Februar ...	75,0	25,0	100,0	2,4	9,5	0,3	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Février	
März ...	75,0	25,0	100,0	2,6	9,5	0,1	0,1	108,9	—	0,1	3,3	112,3	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	2,6	9,5	0,1	0,1	109,2	—	0,1	3,0	112,3	Avril	
Mai ....	75,0	25,0	100,0	2,6	9,5	0,1	0,1	109,2	—	0,1	3,0	112,3	Mai	

**Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende**  
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre  
In Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1949	1950	1951	1952	1953	März Mars 1954	Juni Juin 1954	Sept. Sept. 1954	Dez. Dec. 1954	März Mars 1955	Taux
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2¾	—	40	40	40	40	40	40	40	65	90	2¾
3	117	117	194	224	299	319	319	319	319	319	3
3¼	287	259	237	215	163	143	143	143	143	143	3¼
3½	101	101	84	81	50	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	525	517	555	560	552	552	552	552	577	602	Total
<b>Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b>											
2¾	—	40	60	60	115	115	132	173	220	237	2¾
3	144	162	291	373	386	386	390	390	390	390	3
3¼	300	300	268	240	227	227	205	175	175	158	3¼
3½	65	65	23	23	—	—	—	—	—	—	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	1	1	1	1	1	1	0	0	0	4
Total	526	568	643	697	729	729	728	738	785	785	Total
<b>Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales</b>											
2¾	—	80	100	100	155	155	172	213	285	327	2¾
3	261	279	485	597	685	705	709	709	709	709	3
3¼	587	559	505	455	390	370	348	318	318	301	3¼
3½	166	166	107	104	50	50	50	50	50	50	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	1	1	1	1	1	1	0	0	0	4
Total	1 051	1 085	1 198	1 257	1 281	1 281	1 280	1 290	1 362	1 387	Total

### Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben  Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel  Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque

#### 1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1951	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8
Dezember . . 1952	258,3	4,4	116,0	58,9	376,6	0,1	107,4	1 098,0	626,0	15,9	792,9	579,1
Dezember . . 1953	244,1	5,1	111,1	79,0	435,4	0,0	104,0	1 121,4	648,8	14,2	861,2	633,2
März . . . . 1954	396,3	9,3	107,7	62,3	429,4	0,1	121,5	1 096,1	640,5	14,3	878,7	638,1
April . . . . „	329,8	19,3	112,9	68,4	421,2	0,1	119,2	1 108,2	644,0	14,1	884,7	639,3
Mai . . . . „	288,0	13,0	141,1	74,1	414,9	0,1	115,2	1 119,7	650,1	13,7	890,8	644,6
Juni . . . . „	310,3	13,3	153,0	68,0	404,5	0,1	109,3	1 147,2	673,0	13,7	894,6	646,2
Juli . . . . „	303,8	8,0	150,6	73,5	404,0	0,1	106,1	1 170,1	672,6	14,1	904,7	655,0
August . . . . „	288,0	4,9	148,0	80,3	399,8	0,1	127,9	1 147,9	673,6	14,1	913,1	660,6
September . . „	278,3	6,7	145,8	63,6	403,3	0,1	129,1	1 165,5	692,0	13,1	919,5	664,1
Oktober . . . „	263,7	6,9	135,5	58,8	404,4	0,1	130,5	1 174,3	702,6	12,9	921,9	668,9
November . . „	239,1	10,7	141,0	60,3	415,1	0,0	137,9	1 183,7	701,3	13,1	925,7	670,9
Dezember . . „	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3	672,0
Januar . . . 1955	353,8	5,1	114,2	60,9	419,7	0,2	143,1	1 173,5	702,2	16,7	928,3	673,1
Februar . . . „	351,7	7,0	111,1	55,8	418,0	0,1	150,8	1 173,6	702,1	19,8	937,0	678,5
März . . . . „	316,4	8,2	144,1	58,7	422,4	—	161,2	1 191,5	710,9	20,5	942,5	681,9
April . . . . „	277,6	9,5	115,3	74,9	418,2	—	152,3	1 216,0	726,6	20,1	950,2	687,6

#### 2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)

Dezember . . 1951	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,6	454,8	159,2	471,3	243,7
Dezember . . 1952	918,4	18,2	710,5	287,2	1 869,6	27,6	642,2	1 684,9	461,8	179,7	543,3	264,5
Dezember . . 1953	1 047,4	22,3	717,0	330,9	1 921,9	19,1	642,3	1 696,6	510,2	158,8	542,9	302,0
März . . . . 1954	905,9	23,5	749,1	457,7	1 955,5	21,8	663,5	1 749,8	516,9	163,5	543,9	316,6
April . . . . „	757,9	35,9	905,5	474,3	1 863,2	30,9	669,0	1 737,8	533,1	165,2	575,1	320,2
Mai . . . . „	898,6	38,7	846,8	452,0	1 784,2	30,0	641,3	1 762,9	530,5	166,9	555,0	323,7
Juni . . . . „	1 125,9	27,6	822,6	463,2	1 730,3	32,5	644,4	1 809,1	545,3	169,1	571,2	331,0
Juli . . . . „	1 070,0	28,0	845,4	485,7	1 677,7	25,1	649,6	1 753,1	547,9	187,9	625,9	332,6
August . . . . „	1 080,9	18,8	804,2	505,1	1 696,5	29,5	679,1	1 783,3	561,4	178,9	618,1	333,2
September . . „	1 055,8	20,9	826,8	479,8	1 698,1	31,7	670,0	1 801,3	567,9	177,4	625,5	336,6
Oktober . . . „	926,5	23,9	800,7	442,5	1 680,0	44,1	684,3	1 837,2	574,7	198,4	638,3	342,5
November . . „	927,0	16,1	832,6	416,2	1 658,1	53,8	718,1	1 899,3	588,1	203,0	653,1	346,1
Dezember . . „	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9	351,1
Januar . . . 1955	1 022,8	33,5	808,7	395,0	1 719,8	39,1	770,3	1 892,4	598,0	230,3	656,8	350,5
Februar . . . „	970,2	27,9	775,5	365,0	1 705,8	41,1	754,9	1 947,0	598,8	243,7	666,9	362,4
März . . . . „	899,3	30,7	791,6	414,2	1 744,5	42,5	705,8	1 963,5	610,5	268,8	669,7	364,2
April . . . . „	823,4	39,2	901,8	423,7	1 791,2	50,2	707,6	1 994,2	620,6	250,6	665,3	366,6

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	

**1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)**

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre 1951
2 014,2	634,0	6 828,8	1 042,1	1,7	49,5	13,8	128,0	—	11 526,4	Décembre 1952
2 100,8	653,4	7 128,4	1 157,6	1,7	50,1	13,4	138,5	—	12 118,6	Décembre 1953
2 110,8	555,5	7 199,4	1 197,2	2,1	49,8	13,9	99,7	—	12 233,3	Mars 1954
2 126,2	543,6	7 226,1	1 223,2	1,7	49,9	13,8	103,2	—	12 239,4	Avril "
2 139,4	575,4	7 252,9	1 218,2	3,1	49,8	13,8	114,4	—	12 298,2	Mai "
2 164,8	558,0	7 277,1	1 218,3	5,0	50,0	13,7	130,1	—	12 366,2	Juin "
2 195,0	601,0	7 310,1	1 219,3	3,2	50,0	13,9	117,5	—	12 450,0	Juillet "
2 203,0	639,0	7 336,6	1 215,3	1,8	50,0	13,9	125,4	—	12 506,1	Août "
2 227,2	652,5	7 357,6	1 215,9	1,6	50,2	13,8	132,7	—	12 549,3	Septembre "
2 239,6	673,4	7 387,3	1 212,0	0,9	50,2	13,8	152,7	—	12 599,3	Octobre "
2 260,4	682,6	7 421,3	1 213,1	1,5	50,3	13,8	153,1	—	12 662,3	Novembre "
2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,8	50,1	16,3	157,8	—	12 728,3	Décembre "
2 261,6	567,2	7 501,5	1 170,0	28,6	50,2	16,3	126,1	—	12 675,4	Janvier 1955
2 281,2	557,6	7 539,5	1 204,9	5,3	50,2	16,2	140,6	—	12 739,2	Février "
2 315,7	553,3	7 570,1	1 203,0	4,7	50,2	16,2	125,5	—	12 788,5	Mars "
2 338,6	551,5	7 605,5	1 200,2	3,5	50,2	16,2	125,2	—	12 786,4	Avril "

**2. Grandes banques suisses (5 banques)**

2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre 1951
3 050,6	165,1	649,8	1 042,8	9,1	50,0	5,5	42,8	—	8 847,2	Décembre 1952
3 040,6	270,6	724,3	1 085,0	7,1	49,3	4,5	32,1	—	9 272,1	Décembre 1953
3 120,7	226,0	748,3	1 118,7	6,8	48,8	4,0	44,9	—	9 431,7	Mars 1954
3 147,1	293,8	749,9	1 137,4	6,2	48,8	3,9	43,6	—	9 498,4	Avril "
3 126,1	213,9	758,6	1 157,1	6,3	48,8	4,2	99,2	—	9 464,5	Mai "
3 193,8	205,7	766,9	1 113,0	7,1	48,8	4,2	59,1	—	9 600,7	Juin "
3 216,5	199,6	773,7	1 154,7	5,3	48,8	4,2	41,8	—	9 576,5	Juillet "
3 259,9	188,4	776,5	1 136,9	4,1	48,8	4,2	36,1	—	9 589,9	Août "
3 274,2	184,0	780,7	1 170,6	4,2	48,8	4,1	60,4	—	9 640,1	Septembre "
3 358,2	182,3	786,2	1 176,6	3,1	48,8	4,1	52,4	—	9 529,4	Octobre "
3 473,5	166,5	793,9	1 152,9	2,8	48,8	4,1	32,4	—	9 578,7	Novembre "
3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	—	9 685,7	Décembre "
3 549,8	160,5	807,6	1 170,8	7,1	47,5	5,1	44,8	—	9 811,9	Janvier 1955
3 612,5	164,9	814,9	1 174,0	9,2	47,5	5,1	43,1	—	9 756,7	Février "
3 607,8	167,6	819,6	1 135,1	5,5	47,5	5,1	38,7	—	9 749,7	Mars "
3 617,7	168,0	829,6	1 119,3	4,6	47,5	5,1	35,5	—	9 856,8	Avril "

### Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven  
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
<b>3. Lokalbänken (13) und Sparkassen (7)</b>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1951	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Dezember . . 1952	85,6	0,4	99,9	25,4	84,0	0,3	42,5	301,8	175,5	0,8	67,4	31,8
Dezember . . 1953	94,4	0,8	91,1	26,8	89,4	2,0	42,2	345,8	202,0	1,3	72,5	35,5
März . . . . 1954	88,2	1,8	86,9	30,5	92,0	7,6	40,8	353,4	205,9	1,4	73,5	35,3
April . . . . "	70,8	2,3	87,8	32,4	82,3	10,3	39,9	352,3	204,5	1,4	73,7	35,9
Mai . . . . "	71,3	2,5	88,1	35,5	78,8	11,5	41,4	357,9	209,0	1,4	73,8	35,4
Juni . . . . "	92,3	0,8	85,7	37,6	80,5	13,1	40,7	357,2	207,1	1,4	73,9	35,9
Juli . . . . "	74,5	0,8	106,7	39,5	81,7	17,2	39,2	355,1	204,2	1,4	74,1	35,9
August . . . "	76,9	0,8	105,4	37,5	84,0	13,0	35,6	360,0	209,5	1,3	74,3	35,9
September . "	84,7	1,2	105,3	36,9	89,9	13,6	35,8	376,1	220,8	1,4	73,9	35,0
Oktober . . "	79,7	1,4	104,0	34,9	89,2	9,9	35,8	381,7	221,2	1,4	75,5	35,7
November . "	66,0	0,7	90,6	33,4	87,5	12,2	39,6	386,6	227,0	1,4	75,5	35,6
Dezember . . "	110,8	0,5	98,6	35,8	84,9	10,6	40,5	377,6	232,7	1,5	75,3	36,8
Januar . . . 1955	93,1	0,7	106,3	28,2	81,4	13,2	40,2	383,7	233,5	1,5	75,4	36,7
Februar . . "	80,4	1,0	102,4	26,9	84,5	11,5	43,8	390,1	236,0	1,5	75,9	37,3
März . . . . "	88,5	1,5	101,4	25,3	85,5	11,9	44,3	401,9	242,9	1,5	76,9	38,5
April . . . . "	69,7	1,8	89,7	25,2	86,7	14,1	45,9	411,8	245,9	1,6	76,7	38,3
<b>Total 1—3 (52 Banken)</b>												
Dezember . . 1951	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Dezember . . 1952	1 262,3	23,0	926,4	371,5	2 330,2	28,0	792,1	3 084,7	1 263,3	196,4	1 404,1	875,4
Dezember . . 1953	1 385,9	28,2	919,2	436,7	2 446,7	21,1	788,5	3 163,8	1 360,8	174,3	1 476,6	970,7
März . . . . 1954	1 390,4	34,6	943,7	550,5	2 476,9	29,5	825,8	3 199,3	1 363,3	179,2	1 496,1	990,0
April . . . . "	1 158,5	57,5	1106,2	575,1	2 366,9	41,3	828,1	3 198,3	1 381,6	180,7	1 533,5	995,4
Mai . . . . "	1 257,9	54,2	1076,0	561,6	2 277,9	41,6	797,9	3 240,5	1 389,6	182,0	1 519,4	1003,7
Juni . . . . "	1 528,5	41,7	1061,3	568,8	2 215,3	45,7	794,4	3 313,5	1 425,4	184,2	1 539,7	1013,1
Juli . . . . "	1 448,3	36,8	1102,7	598,7	2 163,4	42,4	794,9	3 278,3	1 424,7	203,4	1 604,7	1023,5
August . . . "	1 445,8	24,5	1057,6	622,9	2 180,3	42,6	842,6	3 291,7	1 444,5	194,3	1 605,5	1029,7
September . "	1 418,8	28,8	1077,9	580,3	2 191,3	45,4	834,9	3 342,9	1 480,7	191,9	1 618,9	1035,7
Oktober . . "	1 269,9	32,2	1040,2	536,3	2 173,6	54,1	850,0	3 393,2	1 498,5	212,7	1 635,7	1047,1
November . "	1 232,1	27,5	1064,2	509,9	2 160,7	66,0	895,6	3 469,6	1 516,4	217,5	1 654,3	1052,6
Dezember . . "	1 425,9	36,0	1010,6	469,5	2 176,3	57,3	928,4	3 503,1	1 563,6	239,6	1 667,5	1059,9
Januar . . . 1955	1 469,5	39,3	1029,2	484,1	2 220,9	52,5	953,6	3 449,6	1 533,7	248,5	1 660,5	1060,3
Februar . . "	1 402,3	35,9	989,0	447,7	2 208,3	52,7	949,5	3 510,7	1 536,9	265,0	1 679,8	1078,2
März . . . . "	1 304,2	40,4	1037,1	498,2	2 252,4	54,4	911,3	3 556,9	1 564,3	290,8	1 689,1	1084,6
April . . . . "	1 170,7	50,5	1106,8	523,8	2 296,1	64,3	905,8	3 622,0	1 593,1	272,3	1 692,2	1092,5

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**  
(suite)

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Konto- korrentvor- schüsse und Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften und dauernde Bettell- gungen	Syn- dikats- beteili- gungen	Bank- gebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegen- schaften Autres Immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht ein- bezahltes Kapital Capital non versé	Bilanz- summe Total du bilan	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte cour- rant et prêts à des cor- porations de droit public	Placements hypo- thécaires	Titres et partici- patlons perma- nentes	Partici- pations syn- dicales						

**3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)**

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
413,8	25,3	2 046,3	345,0	0,8	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre 1951
412,5	28,4	2 211,8	381,6	0,8	17,2	29,4	31,6	2,0	3 410,9	Décembre 1952
461,8	29,3	2 352,1	414,9	0,9	16,8	28,3	40,5	2,0	3 651,1	Décembre 1953
469,1	31,8	2 381,0	432,0	0,9	16,8	29,8	30,3	2,0	3 700,7	Mars 1954
467,3	29,3	2 400,8	429,2	0,8	16,8	29,8	34,4	2,0	3 696,3	Avril "
474,3	29,1	2 411,6	422,2	0,9	16,8	29,8	36,2	2,0	3 710,6	Mai "
473,2	31,8	2 417,3	430,5	1,0	16,8	29,8	44,4	2,0	3 756,8	Juin "
469,8	32,1	2 435,1	432,4	1,0	16,8	29,8	42,9	2,0	3 782,3	Juillet "
471,2	33,1	2 448,9	431,4	0,9	16,8	29,8	46,3	2,0	3 798,0	Août "
487,2	33,1	2 457,2	430,9	0,9	16,8	30,2	51,3	2,0	3 841,2	Septembre "
494,4	33,9	2 467,9	433,0	0,8	16,8	30,2	55,8	2,0	3 853,9	Octobre "
503,1	34,6	2 483,0	433,7	0,8	16,8	30,3	60,2	2,0	3 854,9	Novembre "
494,9	34,6	2 506,0	426,2	1,8	16,9	29,5	40,1	2,0	3 893,2	Décembre "
500,8	35,4	2 515,4	436,0	1,3	16,9	29,6	31,8	2,0	3 892,1	Janvier 1955
511,3	35,4	2 529,7	437,1	1,9	16,9	30,8	30,4	2,0	3 902,2	Février "
524,6	36,0	2 542,6	432,9	1,6	17,0	29,9	30,7	2,0	3 931,4	Mars "
536,0	36,3	2 553,4	435,9	1,7	17,0	29,7	31,4	2,0	3 930,6	Avril "

**Total 1—3 (52 banques)**

5 224,1	766,9	9 134,8	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre 1951
5 477,3	827,5	9 690,4	2 466,5	11,6	116,7	48,7	202,4	2,0	23 784,6	Décembre 1952
5 603,2	953,3	10 204,8	2 657,5	9,7	116,2	46,2	211,1	2,0	25 041,8	Décembre 1953
5 700,4	813,3	10 328,7	2 747,9	9,8	115,4	47,7	174,9	2,0	25 365,7	Mars 1954
5 740,6	866,5	10 376,8	2 789,8	8,7	115,5	47,5	181,2	2,0	25 434,1	Avril "
5 739,8	818,4	10 423,1	2 797,5	10,3	115,4	47,8	249,8	2,0	25 473,3	Mai "
5 831,8	795,5	10 461,3	2 761,8	13,1	115,6	47,7	233,6	2,0	25 723,7	Juin "
5 881,3	832,7	10 518,9	2 806,4	9,5	115,6	47,9	202,2	2,0	25 808,8	Juillet "
5 934,1	860,5	10 562,0	2 783,6	6,8	115,6	47,9	207,6	2,0	25 894,0	Août "
5 988,6	869,6	10 595,5	2 817,4	6,7	115,8	48,1	244,4	2,0	26 030,6	Septembre "
6 092,2	889,6	10 641,4	2 821,6	4,8	115,8	48,1	260,9	2,0	25 982,6	Octobre "
6 237,0	883,7	10 698,2	2 799,7	5,1	115,9	48,2	245,7	2,0	26 095,9	Novembre "
6 338,6	831,4	10 785,7	2 757,7	10,0	114,5	50,9	240,8	2,0	26 307,2	Décembre "
6 312,2	763,1	10 824,5	2 776,8	37,0	114,6	51,0	202,7	2,0	26 379,4	Janvier 1955
6 405,0	757,9	10 884,1	2 816,0	16,4	114,6	52,1	214,1	2,0	26 398,1	Février "
6 448,1	756,9	10 932,3	2 771,0	11,8	114,7	51,2	194,9	2,0	26 469,6	Mars "
6 492,3	755,8	10 988,5	2 755,4	9,8	114,7	51,0	192,1	2,0	26 573,8	Avril "

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften Engage- ments déri- vant d'opé- rations de report	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kre- ditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	163,6	51,9	—	1 080,8	977,8	4 080,6	166,6	2 264,7	493,8	
Dezember 1952	148,8	69,5	—	1 118,2	1 038,4	4 302,3	176,1	2 422,6	485,8	
Dezember 1953	179,8	71,1	—	1 260,5	1 078,2	4 603,1	196,9	2 484,9	493,4	
März . . . 1954	139,2	35,0	—	1 369,8	1 075,4	4 707,6	203,1	2 510,9	480,4	
April . . . "	142,9	36,8	—	1 362,8	1 068,3	4 715,6	204,6	2 508,5	480,4	
Mai . . . "	156,9	58,5	—	1 362,6	1 066,0	4 731,0	205,7	2 504,6	480,4	
Juni . . . "	163,3	61,3	—	1 340,2	1 099,1	4 740,4	205,7	2 503,5	480,4	
Juli . . . "	149,6	61,7	—	1 383,9	1 104,5	4 755,8	208,8	2 537,4	456,3	
August . . "	146,7	66,2	—	1 383,7	1 120,1	4 778,8	210,4	2 545,3	456,1	
September ..	153,2	50,4	—	1 352,1	1 146,9	4 795,3	209,9	2 550,7	455,8	
Oktober . . "	154,6	48,2	—	1 362,5	1 163,4	4 809,9	210,7	2 557,8	448,6	
November ..	154,6	50,0	—	1 341,2	1 180,2	4 820,1	210,9	2 560,3	448,6	
Dezember ..	188,9	55,8	—	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8	
Januar . 1955	134,7	35,3	—	1 310,4	1 205,0	4 961,2	217,1	2 572,9	447,8	
Februar . . "	144,3	34,6	—	1 312,7	1 218,2	4 992,6	218,6	2 581,7	447,8	
März . . . "	142,3	38,1	—	1 322,5	1 226,2	5 008,3	220,1	2 571,0	447,3	
April . . . "	123,5	42,0	—	1 303,3	1 240,8	5 018,1	221,6	2 569,5	447,3	
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>										
Dezember 1951	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Dezember 1952	827,9	204,3	1,0	4 139,4	728,2	339,4	620,4	920,9	—	
Dezember 1953	875,6	207,4	0,9	4 280,0	793,6	376,2	693,0	982,9	—	
März . . . 1954	910,2	214,9	0,4	4 377,6	738,4	389,1	727,3	1 007,5	—	
April . . . "	882,9	273,4	0,1	4 413,3	756,7	390,3	734,1	1 002,6	—	
Mai . . . "	919,9	228,5	0,2	4 354,7	771,8	392,6	742,7	1 020,9	—	
Juni . . . "	899,0	222,8	0,1	4 422,0	805,5	394,2	749,0	1 025,4	—	
Juli . . . "	904,6	213,2	0,2	4 441,1	782,5	396,9	752,5	1 021,3	—	
August . . "	888,8	222,9	0,1	4 459,1	789,1	399,5	760,1	1 016,7	—	
September ..	943,7	217,4	0,1	4 422,6	806,2	402,6	764,1	1 018,6	—	
Oktober . . "	861,0	203,3	0,1	4 419,2	788,3	405,8	770,8	1 018,8	—	
November ..	862,9	264,9	0,5	4 378,9	792,8	408,6	773,6	1 019,6	—	
Dezember ..	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	—	
Januar . 1955	925,1	270,5	0,3	4 399,4	859,4	418,3	798,6	1 012,6	—	
Februar . . "	894,6	247,2	0,2	4 431,2	823,2	421,4	804,4	1 014,2	—	
März . . . "	910,1	257,8	0,2	4 410,7	817,2	423,2	804,9	1 011,2	—	
April . . . "	888,0	288,8	0,0	4 460,9	830,1	424,5	812,4	1 038,6	—	

**Bilans Intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzente Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre 1951
560,8	10 321,7	3,8	3,0	—	216,3	641,0	340,8	11 526,4	Décembre 1952
552,4	10 920,3	2,7	1,9	—	192,0	641,0	360,7	12 118,8	Décembre 1953
552,4	11 073,8	1,3	2,4	—	154,5	641,0	360,3	12 233,3	Mars 1954
552,4	11 072,3	3,0	2,4	—	160,4	641,0	360,3	12 239,4	Avril „
552,0	11 117,7	1,4	2,5	—	174,7	641,0	360,9	12 298,2	Mai „
552,0	11 145,9	2,2	2,5	—	213,3	641,0	361,3	12 366,2	Juin „
552,0	11 209,8	1,5	2,4	—	234,0	641,0	361,3	12 450,0	Juillet „
552,0	11 259,3	1,2	2,5	—	240,8	641,0	361,3	12 506,1	Août „
552,0	11 266,3	1,1	2,6	—	277,0	641,0	361,3	12 549,3	Septembre „
552,0	11 307,7	2,7	2,6	—	284,0	641,0	361,3	12 599,3	Octobre „
577,0	11 342,9	2,7	2,6	—	311,8	641,0	361,3	12 662,3	Novembre „
577,0	11 481,5	2,4	2,1	—	228,2	641,0	373,1	12 728,3	Décembre „
577,0	11 461,4	1,6	2,7	—	196,4	641,0	372,3	12 675,4	Janvier 1955
577,0	11 527,5	2,8	2,7	—	192,9	641,0	372,3	12 739,2	Février „
602,0	11 577,8	2,1	2,7	—	192,0	641,0	372,9	12 788,5	Mars „
602,0	11 568,1	3,1	2,7	—	198,6	641,0	372,9	12 786,4	Avril „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
62,0	7 405,2	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre 1951
62,0	7 843,5	34,9	77,9	—	189,3	485,0	216,6	8 847,2	Décembre 1952
62,0	8 271,6	32,4	63,3	—	184,2	485,0	235,6	9 272,1	Décembre 1953
62,0	8 427,4	30,7	78,8	—	174,2	485,0	235,6	9 431,7	Mars 1954
62,0	8 515,3	28,8	79,0	—	154,7	485,0	235,6	9 498,4	Avril „
62,0	8 493,3	26,6	71,1	—	152,9	485,0	235,6	9 464,5	Mai „
62,0	8 580,0	32,4	73,4	—	194,3	485,0	235,6	9 600,7	Juin „
62,0	8 574,3	27,2	71,3	—	183,1	485,0	235,6	9 576,5	Juillet „
62,0	8 598,3	25,5	61,6	—	183,9	485,0	235,6	9 589,9	Août „
62,0	8 637,2	26,5	51,9	—	203,9	485,0	235,6	9 640,1	Septembre „
62,0	8 529,3	25,0	51,3	—	203,2	485,0	235,6	9 529,4	Octobre „
62,0	8 563,8	27,0	59,4	—	207,3	485,0	235,6	9 578,7	Novembre „
60,0	8 630,6	35,9	71,0	—	205,3	485,0	257,9	9 685,7	Décembre „
60,0	8 744,2	28,8	76,2	—	200,3	500,0	262,4	9 811,9	Janvier 1955
60,0	8 696,1	28,0	73,1	—	184,5	510,0	264,4	9 756,7	Février „
60,0	8 695,3	30,8	65,7	—	183,5	510,0	264,4	9 749,7	Mars „
60,0	8 803,6	26,7	65,5	—	186,6	510,0	264,4	9 856,8	Avril „

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**  
in Millionen Franken

**68**

**Passiven**  
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Reportgeschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar-einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue.	andere à terme								
<b>3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1951	33,5	25,4	—	274,2	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Dezember 1952	39,8	18,1	—	317,9	113,9	1 179,5	228,1	779,8	91,3	
Dezember 1953	38,2	24,9	—	352,2	120,1	1 261,9	242,9	837,6	95,0	
März . . . 1954	40,3	22,1	6,2	357,3	117,9	1 290,0	248,1	867,6	83,0	
April . . . "	31,1	20,9	8,6	350,6	121,6	1 294,4	248,5	857,8	94,6	
Mai . . . "	28,5	20,2	11,3	353,7	122,9	1 298,4	249,2	863,2	93,4	
Juni . . . "	30,8	26,0	11,7	366,2	124,3	1 303,9	250,7	865,3	93,3	
Juli . . . "	37,9	22,2	14,9	373,6	124,2	1 308,5	252,0	877,9	81,3	
August . . . "	34,4	23,1	11,6	385,4	121,8	1 314,2	253,7	879,4	80,0	
September "	46,8	23,9	11,5	389,2	125,6	1 319,2	254,7	884,7	78,0	
Oktober "	50,5	23,2	7,9	382,7	126,8	1 323,5	256,4	889,4	78,0	
November "	43,3	21,8	9,4	379,7	125,7	1 327,1	256,2	889,3	78,0	
Dezember "	54,0	28,7	7,7	376,1	137,7	1 344,9	257,9	887,7	78,0	
Januar . 1955	37,6	26,8	9,9	373,1	140,8	1 363,5	261,0	891,9	78,0	
Februar . . "	37,1	26,0	10,3	377,4	138,9	1 372,4	262,0	896,3	78,0	
März . . . "	43,6	29,9	10,4	382,2	141,7	1 376,2	262,0	901,3	78,0	
April . . . "	40,5	25,0	12,5	372,3	141,8	1 380,8	264,2	909,5	78,0	
<b>Total 1—3 (52 Banken)</b>										
Dezember 1951	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Dezember 1952	1 015,7	291,9	1,0	5 575,5	1 880,5	5 821,2	1 024,6	4 123,3	577,1	
Dezember 1953	1 093,6	303,4	0,9	5 892,7	1 991,9	6 241,2	1 132,8	4 305,4	588,4	
März . . . 1954	1 089,7	272,0	6,6	6 104,7	1 931,7	6 386,7	1 178,5	4 386,0	563,4	
April . . . "	1 056,9	331,1	8,7	6 126,7	1 946,6	6 400,2	1 187,2	4 368,9	575,0	
Mai . . . "	1 105,3	307,2	11,5	6 071,0	1 960,7	6 422,0	1 197,6	4 388,7	573,8	
Juni . . . "	1 093,1	310,1	11,8	6 128,4	2 028,9	6 438,5	1 205,4	4 394,2	573,7	
Juli . . . "	1 092,1	297,1	15,1	6 198,6	2 011,2	6 461,2	1 213,1	4 436,6	537,6	
August . . . "	1 069,9	312,2	11,7	6 228,2	2 031,0	6 492,5	1 224,2	4 441,4	536,1	
September "	1 143,7	291,7	11,6	6 163,8	2 078,7	6 517,1	1 228,7	4 454,0	533,8	
Oktober . . . "	1 066,1	274,7	8,0	6 164,4	2 078,5	6 539,2	1 237,9	4 466,0	526,6	
November "	1 060,8	336,7	9,9	6 099,8	2 098,7	6 555,8	1 240,7	4 469,2	526,6	
Dezember "	1 141,5	379,0	10,2	5 975,5	2 248,9	6 660,0	1 253,8	4 453,1	525,8	
Januar . 1955	1 097,4	332,6	10,2	6 082,9	2 205,2	6 743,0	1 276,7	4 477,4	525,8	
Februar . . . "	1 076,0	307,8	10,5	6 121,3	2 180,3	6 786,4	1 285,0	4 492,2	525,8	
März . . . "	1 096,0	325,8	10,6	6 115,1	2 185,1	6 807,7	1 287,6	4 483,5	525,3	
April . . . "	1 052,0	355,8	12,5	6 136,5	2 213,0	6 823,4	1 298,2	4 517,0	525,3	



**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Traatten und Akzefpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz-summe Total du bilan	Fin de mois
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
264,7	2 804,1	0,8	5,1	3,1	63,8	156,4	113,8	3 146,1	Décembre 1951
295,7	3 063,9	0,2	1,8	3,1	62,9	160,8	118,7	3 410,9	Décembre 1952
311,3	3 284,1	0,5	0,1	3,1	72,4	168,1	122,8	3 651,1	Décembre 1953
311,3	3 343,8	0,4	0,3	3,1	59,3	170,4	123,4	3 700,7	Mars 1954
311,3	3 339,4	0,2	2,2	3,1	57,2	170,5	123,7	3 696,3	Avril „
310,6	3 351,4	0,3	2,2	3,1	59,3	170,6	123,7	3 710,6	Mai „
310,6	3 382,8	1,2	0,1	3,1	74,9	170,7	124,0	3 756,8	Juin „
310,6	3 403,1	0,5	0,1	3,1	80,8	170,7	124,0	3 782,3	Juillet „
310,6	3 414,2	0,3	0,0	3,1	86,7	170,7	123,0	3 798,0	Août „
314,4	3 448,0	0,7	0,0	3,1	95,8	170,7	122,9	3 841,2	Septembre „
314,4	3 452,8	0,4	0,0	3,1	103,9	170,8	122,9	3 853,9	Octobre „
314,4	3 444,9	0,3	—	3,1	112,8	170,9	122,9	3 854,9	Novembre „
340,2	3 512,9	1,0	0,1	3,1	75,3	173,1	127,7	3 893,2	Décembre „
340,2	3 522,8	0,4	0,3	3,1	64,8	173,2	127,5	3 892,1	Janvier 1955
340,2	3 538,6	0,3	0,5	3,1	59,0	173,3	127,4	3 902,2	Février „
340,2	3 566,1	0,3	0,5	3,1	59,9	173,5	128,0	3 931,4	Mars „
340,2	3 564,8	0,4	0,5	3,1	60,1	173,5	128,2	3 930,6	Avril „
<b>Total 1-3 (52 banques)</b>									
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre 1951
918,3	21 229,1	38,7	82,2	3,1	468,5	1 286,8	676,1	23 784,5	Décembre 1952
925,7	22 476,0	35,8	65,3	3,1	448,6	1 294,1	719,1	25 041,8	Décembre 1953
925,7	22 845,0	32,4	81,5	3,1	388,0	1 296,4	719,3	25 365,7	Mars 1954
925,7	22 927,0	32,0	83,6	3,1	372,3	1 296,5	719,6	25 434,1	Avril „
924,6	22 962,4	28,3	75,8	3,1	386,9	1 296,6	720,2	25 473,3	Mai „
924,6	23 108,7	35,8	76,0	3,1	482,5	1 296,7	720,9	25 723,7	Juin „
924,6	23 187,2	29,2	73,8	3,1	497,9	1 296,7	720,9	25 808,8	Juillet „
924,6	23 271,8	27,0	64,1	3,1	511,4	1 296,7	719,9	25 894,0	Août „
928,4	23 351,5	28,3	54,5	3,1	576,7	1 296,7	719,8	26 030,6	Septembre „
928,4	23 289,8	28,1	53,9	3,1	591,1	1 296,8	719,8	25 982,6	Octobre „
953,4	23 351,6	30,8	62,0	3,1	631,9	1 296,9	719,8	26 095,9	Novembre „
977,2	23 625,0	39,3	73,2	3,1	508,8	1 299,1	758,7	26 307,2	Décembre „
977,2	23 728,4	30,8	79,2	3,1	461,5	1 314,2	762,2	26 379,4	Janvier 1955
977,2	23 762,5	31,1	76,6	3,1	436,4	1 324,3	764,1	26 398,1	Février „
1 002,2	23 839,2	33,2	68,9	3,1	435,4	1 324,5	765,3	26 469,6	Mars „
1 002,2	23 936,5	30,2	68,7	3,1	445,3	1 324,5	765,5	26 573,8	Avril „

68

Passif  
(suite)

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1954	März 1955	Dezember 1954	März 1955	Dezember 1954	März 1955
	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	32,8	24,5	280,7	285,9	292,2	271,1
2. Coupons . . . . .	1,1	1,0	4,5	7,4	14,6	15,3
3. Bankdebitoren auf Sicht . . . . .	34,1	34,3	236,3	213,8	294,4	268,2
4. Andere Bankdebitoren . . . . .	1,3	4,5	102,9	83,0	58,8	81,1
5. Wechsel . . . . .	28,2	31,7	471,4	519,2	578,5	627,7
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	4,3	3,3	6,1	6,8	35,1	30,0
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . . .	8,7	9,7	160,1	160,6	259,5	252,4
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	34,9	39,6	495,7	532,1	560,7	534,5
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	9,6	12,4	176,8	183,4	156,2	153,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,1	7,6	30,1	43,6	79,7	92,3
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13,3	11,8	130,0	109,1	157,0	171,8
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	4,7	4,6	63,4	67,2	43,5	48,0
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	3,2	4,2	14,1	14,0	61,1	67,8
12. Hypothekaranlagen . . . . .	94,7	97,1	45,3	42,4	53,1	55,4
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	36,1	36,5	167,2	161,3	522,4	505,9
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0,5	0,5	0,5	0,5	—	—
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven . . . . .	1,7	4,0	9,8	5,7	5,2	20,4
18. Nicht einbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme . . . . .	299,0	310,3	2 166,7	2 197,4	2 984,8	3 006,8
<b>Passiven</b>						
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	32,6	33,9	216,1	213,0	364,2	364,2
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	9,9	8,2	63,7	57,7	52,3	66,4
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	2,5	0,2	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	85,9	95,6	1 114,7	1 157,1	1 572,8	1 608,2
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	29,4	32,1	160,2	137,5	212,2	189,6
6. Spareinlagen . . . . .	9,7	10,8	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte . . . . .	24,4	25,1	254,1	257,1	214,1	219,5
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	41,3	40,2	168,2	169,4	206,3	205,4
9. Obligationen-Anleihen . . . . .	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	20,0	20,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,3	0,2	6,1	5,5	18,3	14,4
12. Tratten und Akzente . . . . .	0,2	0,2	0,5	0,5	44,1	43,0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven . . . . .	12,3	13,3	28,3	32,5	65,4	61,0
15. Kapital . . . . .	20,0	20,0	80,0	90,0	160,0	160,0
16. Reserven . . . . .	10,5	10,5	74,8	76,8	75,1	75,1
17. Bilanzsumme . . . . .	299,0	310,3	2 166,7	2 197,4	2 984,8	3 006,8

**Bilans trimestriels des grandes banques suisses**  
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1954	Mars 1955	Décembre 1954	Mars 1955	Décembre 1954	Mars 1955	
8	9	10	11	12	13	14
345,5	248,0	78,4	69,8	1 029,6	899,3	<b>Actif</b>
6,6	3,9	2,3	3,1	29,1	30,7	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
207,3	236,4	35,1	38,9	807,2	791,6	2. Coupons
191,0	233,9	9,6	11,7	363,6	414,2	3. Avoirs en banque à vue
433,4	405,0	154,8	160,9	1 666,3	1 744,5	4. Avoirs en banque à terme
—	—	1,1	1,8	46,6	42,5	5. Effets de change
215,8	178,8	101,1	104,5	745,2	705,8	6. Reports et avances à court terme
463,3	483,0	354,8	374,3	1 909,4	1 963,5	7. Comptes courants débiteurs en blanc
106,0	104,7	157,6	157,0	600,2	610,5	8. Comptes courants débiteurs gagés
99,5	117,0	8,5	8,3	221,9	268,8	8a. dont garantis par créances hypothécaires
295,1	305,2	70,5	72,0	665,9	669,7	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
206,2	210,8	33,3	33,6	351,1	364,2	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
73,2	72,4	9,1	9,2	160,7	167,6	10a. dont garantis par hypothèque
54,8	54,8	558,2	569,9	806,1	819,6	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
319,8	331,6	86,5	99,8	1 132,0	1 135,1	12. Placements hypothécaires
5,6	4,4	—	0,1	6,6	5,5	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	14,0	14,0	47,5	47,5	14. Participations syndicales
—	—	2,6	2,6	5,1	5,1	15. Immeubles à l'usage de la banque
12,9	7,7	13,3	0,9	42,9	38,7	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 735,3	2 693,4	1 499,9	1 541,8	9 685,7	9 749,7	18. Capital non versé
242,0	239,2	43,7	59,8	898,6	910,1	<b>Passif</b>
139,1	112,3	29,7	13,2	294,7	257,8	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	2,5	0,2	2. Engagements en banque à terme
1 190,5	1 219,6	319,1	330,2	4 283,0	4 410,7	3. Engagements dérivant d'opérations de report
341,8	315,9	140,6	142,1	884,3	817,2	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	403,6	412,4	413,3	423,2	5. Créances à terme
175,4	181,2	116,0	121,7	784,0	804,9	6. Dépôts d'épargne
317,0	318,8	277,5	277,6	1 010,3	1 011,2	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	40,0	40,0	60,0	60,0	9. Emprunts par obligations
10,3	9,7	0,9	1,0	35,9	30,8	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
22,4	18,5	3,8	3,5	71,0	65,7	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
71,7	53,3	27,6	23,4	205,3	183,5	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	90,0	485,0	510,0	14. Autres postes du passif
75,1	75,1	22,4	26,9	257,9	264,4	15. Capital
2 735,3	2 693,4	1 499,9	1 541,8	9 685,7	9 749,7	16. Réserves
						17. Total du bilan

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle**  
 In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> — en millions de francs or<sup>1)</sup>

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots et monnayé	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme, avances et dépôts	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs	Fin de l'année et de mois	
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1951	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,8	127,4	190,1	68,3	1,9	1951	
1952	599,4	48,7	15,3	22,3	245,6	91,6	175,6	171,4	68,3	1,3	1952	
1953	592,2	44,6	1,4	18,4	297,7	107,8	114,1	162,6	68,3	2,6	1953	
<b>1954</b>												
März ..	609,1	59,2	1,6	14,2	301,2	182,8	110,6	162,1	68,3	2,7	Mars	
Juni ..	558,1	51,1	1,5	21,8	153,2	374,3	233,9	305,8	68,3	8,6	Juin	
Sept. ..	595,6	49,4	1,5	20,2	241,7	369,1	201,7	264,6	68,3	5,4	Sept.	
Dez. ..	598,6	76,7	1,3	29,5	248,2	360,0	200,0	154,6	68,3	2,9	Déc.	
<b>1955</b>												
März ..	625,7	72,5	5)		41,8	290,9	225,5	197,6	194,5	68,3	1,2	Mars
April ..	625,5	64,0			43,9	459,0	187,7	198,1	210,5	68,3	0,6	Avril
Mai ...	632,6	91,4			41,7	341,9	209,2	176,4	205,7	68,3	1,0	Mai

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts (monnaies)			Dépôts (or)	Divers <sup>3)</sup>	Total du bilan		
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants					
	13	14	15	16	17	18	19	20		
1951	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	122,1	954,1	1951	
1952	125,0	20,3	640,3	0,3	45,9	480,0	127,8	1 439,5	1952	
1953	125,0	20,5	652,1	0,3	46,1	431,7	134,1	1 409,7	1953	
<b>1954</b>										
März ..	125,0	20,5	745,2	0,2	45,3	439,1	136,0	1 511,8	Mars	
Juni ..	125,0	20,7	1 032,4	0,3	26,1	434,3	137,8	1 776,6	Juin	
Sept. ..	125,0	20,7	1 079,4	0,3	24,8	430,8	136,5	1 817,5	Sept.	
Dez. ..	125,0	20,7	991,9	0,3	26,9	436,0	139,3	1 740,1	Déc.	
<b>1955</b>										
März ..	125,0	20,7	6)		941,5	37,2	453,2	140,4	1 718,0	Mars
April ..	125,0	20,7			1 081,0	36,6	453,1	141,2	1 857,6	Avril
Mai ...	125,0	20,7			1 001,6	25,9	453,2	141,8	1 768,2	Mai

**Exécution des accords de La Haye de 1930**

<b>Fonds placés en Allemagne</b>		<b>Dépôts à long terme</b>	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>4)</sup> .....	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand .....	76,3
			228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....	76,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords <sup>2)</sup> ..	68,3
	297,2		297,2

<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 .... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 .... gramme d'or fin.

<sup>2)</sup> Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

<sup>3)</sup> Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

<sup>4)</sup> Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

<sup>5)</sup> Depuis février 1955: Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue.

<sup>6)</sup> Depuis février 1955: Banques Centrales.

## Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 31 Mai 1947	30. April 30 Avril 1952	30. April 30 Avril 1953	30. April 30 Avril 1954	31. Januar 31 Janvier 1955
	in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven — Actif</b>					
Gold (zu 35 U.S. Dollar die Unze fein) . . . . . Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 531,6	1 692,6	1 718,5	1 743,8
Guthaben bei Depositenstellen . . . . . Disponibilités chez les dépositaires	812,9	803,4	815,8	856,6	867,4
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) . . . . . Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,8	4 939,8	5 162,7	5 375,9	5 434,9
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	—	0,9
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . . Souscriptions à recevoir des États-membres	1 201,6	870,8	1 056,7	888,8	797,7
Sonstige Aktiven . . . . . Autres postes de l'actif	0,1	1,0	1,1	1,0	0,8
<b>Total</b>	<b>7 720,8</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 840,8</b>	<b>8 843,7</b>
<b>Passiven — Passif</b>					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . . Souscriptions autorisées des États-membres	7 721,5	8 153,5	8 736,5	8 848,5	8 728,0
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung . . . . . Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	7,8	8,0	8,0	9,7
Nettokapital . . . . . Capital net	7 720,1	8 146,8	8 728,5	8 840,5	8 718,3
Reserven und sonstige Passiven . . . . . Réserves et autres postes du passif	0,1	0,8	0,4	0,3	125,4
<b>Total</b>	<b>7 720,8</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 728,9</b>	<b>8 840,8</b>	<b>8 843,7</b>

 Verkehr einiger Mitglieder — Relations de quelques Etats-membres  
 in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.

Land — Pays	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen Transactions		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds	
	Gold Or	Mitglied- währung Monnaie nationale	Verkäufe an den Fonds Ventes au Fonds	Übrige Zahlungen an den Fonds Autres paiements au Fonds	Bestand 31. März 1955 Montants au 31 mars 1955	Zunahmen seit 1. März 47 Augmentat. depuis le 1er mars 1947
7	8	9	10	11	12	13
Australien — Australie . . . . .	8,4	191,6	8,0	— 0,0	199,6	199,6
Belgien — Belgique . . . . .	56,8	168,7	0,0	— 0,0	168,7	—
Brasilien — Brésil . . . . .	37,8	112,6	65,6	— 0,0	178,0	178,0
Dänemark — Danemark . . . . .	5,9	62,1	— 0,8	0,0	61,9	— 1,2
Frankreich — France . . . . .	108,1	416,9	105,0	— 0,2	521,7	76,8
Grossbritannien — Grande-Bretagne . . . . .	236,8	1 063,7	— 3,7	3,5	1 063,5	— 26,0
Indien — Inde . . . . .	27,8	372,5	27,8	— 0,1	400,0	27,5
Kanada — Canada . . . . .	75,0	225,0	—	— 0,0	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	68,7	206,8	0,0	— 0,0	206,8	—
Pakistan . . . . .	3,5	96,5	—	— 0,0	96,5	96,5
Schweden — Suède . . . . .	17,0	83,0	— 8,0	— 0,0	75,0	75,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	25,0	75,0	0,0	— 0,0	75,0	—
Vereinigte Staaten — Etats-Unis . . . . .	687,8	2 062,5	— 419,0	— 34,7	1 608,8	— 453,0
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres . . . . .	250,0	1 187,4	104,9	— 0,1	1 292,2	990,4
<b>Total</b>	<b>1 606,7</b>	<b>6 323,7</b>	<b>— 120,5</b>	<b>— 31,8</b>	<b>6 171,0</b>	<b>1 163,1</b>

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft**  
**Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1954 31 Décembre 1954		31. März 1955 31 Mars 1955	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
1	2		3	
<b>Aktiven — Actif</b>				
Guthaben bei Banken und anderen Depositären Créances sur banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats-membres .	117,0		146,3	
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies des Etats non membres . . . . .	8,9	125,9	8,3	154,6
Anlagepapiere Titres de placement				
Obligationen der Regierung der Vereinigten Staaten . . . . .	408,4		397,2	
Obligations du gouvernement des Etats-Unis				
Obligationen der Regierung von Kanada . . . . .	23,5		23,5	
Obligations du gouvernement du Canada				
Obligationen der Regierung von Grossbritannien . . . . .	13,0		13,4	
Obligations du gouvernement britannique				
Schweizerische Bundesobligationen . . . . .	4,8		4,8	
Obligations de la Confédération suisse				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts courus . . . . .	7,0	456,5	7,7	446,4
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge A recevoir sur le capital souscrit				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis . . . . .	2,8		2,8	
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> — En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup> nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine . . . . .	848,0	850,8	838,1	840,9
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank . . . . .		1 738,3		1 694,4
Prêts en cours détenus par la Banque				
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren . . . . .		11,8		13,4
Intérêts courus et commissions				
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .		11,7		7,5
Autres actifs et montants à recevoir				
Anlagen des Spezial-Reservefonds <sup>2)</sup> . . . . .		55,8		58,9
Fonds de la réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Anlagen des Personal-Pensionsfonds . . . . .		3,1		3,3
Placements du fonds de retraite du personnel				
Total . . . . .		3 253,7		3 219,4
<b>Passiven — Passif</b>				
Buchschulden und aufgelaufene Verpflichtungen . . . . .		9,4		10,0
Comptes à payer et frais courus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen . . . . .		419,8		386,3
Solde non versé sur prêts				
Konsolidierte Schuld <sup>3)</sup> . . . . .		849,4		838,0
Dette consolidée <sup>3)</sup>				
Spezialreserve <sup>2)</sup> . . . . .		55,8		58,9
Réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Ordentliche Reserve . . . . .		109,1		115,4
Réserve générale				
Reserve für Personal-Pensionsfonds . . . . .		3,1		3,3
Réserve pour retraite du personnel				
Sonstige Passiven — Divers . . . . .		1,9		1,9
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital social autorisé . . . . .	9 028,0		9 028,0	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions . . . . .	7 222,4	1 805,8	7 222,4	1 805,8
Total . . . . .		3 253,7		3 219,4

<sup>1)</sup> Gemäss Artikel V, Allinea 12 des Abkommens. — Selon l'article V, allnée 12 de l'accord.

<sup>2)</sup> Art. IV, Al. 6.

<sup>3)</sup> Davon Obligationen in Schweizerfranken 60,2 Mio Dollar am 31. Dezember 1954 und 59,3 Mio Dollar am 31. März 1955.  
Dont 60,2 millions de dollars le 31 décembre 1954 et 59,3 millions de dollars le 31 mars 1955 d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avouirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont aide américaine <sup>1)</sup>			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1952	35 295	1 340	17 014	6 710	385	6 708	34 763	97 190	3 507	1 341	2 038	3 844	„ 1952
„ 1953	38 787	902	14 739	5 379	767	8 873	34 660	100 976	2 797	193	1 209	2 794	„ 1953
„ 1954	38 911	3 419	9 953	6 642	314	8 812	34 660	100 826	3 035	88	573	—	„ 1954
1955													1955
Januar	39 044	4 073	10 057	6 471	331	7 539	34 660	100 571	2 704	93	604	—	Janvier
Februar	39 834	4 034	9 832	5 575	240	8 722	34 660	101 265	2 741	96	549	—	Février
März	41 203	2 753	10 780	7 135	785	7 994	34 660	104 039	2 449	96	820	—	Mars
April	41 938	3 004	10 802	5 616	273	8 823	34 660	103 811	1 918	96	1 405	—	Avril
Mai	42 390	2 240	10 571	6 883	513	6 657	34 660	103 096	1 652	76	946	—	Mai
Juni													Juin

<sup>1)</sup> Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration).

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances <sup>1)</sup>		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
in Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1952	69	765	134	49	153	97	3 348	442	1 966	1 014	1 497	431	„ 1952
„ 1953	69	937	199	88	—	80	3 245	482	2 118	868	1 317	606	„ 1953
„ 1954	68	776	397	47	329	55	3 161	492	2 145	718	1 273	948	„ 1954
1955													1955
Januar	68	763	266	45	289	55	3 147	479	2 025	633	1 283	921	Janvier
Februar	68	693	173	49	517	55	3 147	475	1 983	699	1 297	946	Février
März	68	693	239	27	388	55	3 144	474	1 973	631	1 298	999	Mars
April	68	705	241	21	502	55	3 144	473	1 986	696	1 300	1 036	Avril
Mai	68	661	208	27	698	55	3 144	475	1 973	794	1 314	1 062	Mai
Juni													Juin

<sup>1)</sup> a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder <sup>1)</sup>	Gold <sup>2)</sup>	Auslandsgeschäft	Inlandswechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsfordernungen und unverzinsliche Schuldverschreib.	Notenumlauf <sup>3)</sup>	Einlagen		Verbindlichkeiten aus dem Auslandsgeschäft	Banque des Etats allemands <sup>1)</sup>
								Ins-gesamt	davon Kredit-institute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 <sup>4)</sup>	—	1 287	176	221	7 307		4 898 <sup>5)</sup>	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 <sup>4)</sup>
Ende 1952	587	4 340	3 360	949	248	7 237	10 509	4 999	2 990	351	Fin 1952
„ 1953	1 368	6 965	2 786	684	124	5 642	11 547	4 842	3 311	221	„ 1953
„ 1954	2 630	8 635	2 850	630	91	3 985	12 350	5 356	3 959	386	„ 1954
1955											1955
Januar	2 730	8 709	1 773	234	95	3 500	12 180	3 950	2 600	427	Janvier
Februar	2 941	8 610	1 806	306	92	3 581	12 282	4 150	2 783	466	Février
März	2 998	8 610	2 050	445	89	4 083	12 477	4 857	3 094	471	Mars
April	3 033	8 606	1 492	212	84	4 401	12 642	4 239	2 890	462	Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

<sup>1)</sup> Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. <sup>2)</sup> Unter Kontrolle der Hohen Kommission. <sup>3)</sup> Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. <sup>4)</sup> Erste Ausweisveröffentlichung. <sup>5)</sup> Zahlungsmittelumlauf.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
	In Millionen Pfund — en millions de livres sterling											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,0	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1952	0,4	1 560,8	1 575,0	1 525,5	51,3	355,4	26,9	10,0	24,3	302,8	78,5	„ 1952
„ 1953	0,4	1 660,7	1 675,0	1 616,9	57,8	316,8	26,4	14,9	7,2	290,2	70,4	„ 1953
„ 1954	0,4	1 760,2	1 775,0	1 751,7	26,0	335,8	23,7	15,4	9,6	276,1	66,3	„ 1954
1955												
Januar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 664,9	62,8	283,0	31,4	16,3	4,7	251,9	85,9	Janvier
Februar . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 658,9	68,8	233,3	67,2	11,3	4,7	271,1	63,7	Février
März . . .	0,4	1 710,2	1 725,0	1 696,3	31,5	312,7	32,3	11,7	4,1	275,7	66,4	Mars
April . . .	0,4	1 735,2	1 750,0	1 731,5	21,3	305,4	31,9	18,0	4,6	253,9	63,0	Avril
Mai . . .	0,4	1 760,3	1 775,0	1 752,2	25,6	293,2	25,8	13,7	6,9	240,5	65,6	Mai
Juni . . .												Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Effets privés sur la Finlande	Crédits à l'Etat	Obligations finlan- daises	Obligations étran- gères	Billets en cir- culation	Comptes courants	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. 1)	Dettes à l'étran- ger	Banque de Finlande
	In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Ende 1938	1 128	2 372	1 042		306	162	2 086	1 093	29	—	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282		336	273	13 598	2 834	141	—	—	„ 1945
„ 1952	5 863	18 753	31 895	14 739	854	307	46 153	3 408	4 323	2 697	2 573	„ 1952
„ 1953	5 862	29 871	22 080	21 662	1 978	260	45 019	11 225	3 022	3 387	5 716	„ 1953
„ 1954	6 934	37 019	20 405	21 662	1 984	263	47 902	18 645	908	2 350	6 507	„ 1954
1955												
Januar . . .	6 909	38 194	13 449	21 662	1 969	208	44 764	17 748	812	1 660	6 574	Janvier
Februar . . .	6 909	41 144	13 781	21 662	1 964	212	48 151	18 728	802	1 660	6 489	Février
März . . .	6 909	42 309	15 454	21 660	1 942	211	48 746	19 510	778	1 660	6 538	Mars
April . . .	6 891	41 698	18 637	21 660	1 882	213	49 713	16 397	1 471	1 660	6 803	Avril
Mai . . .	6 882	40 444	20 665	21 660	1 875	225	51 344	13 845	1 166	1 660	6 933	Mai
Juni . . .												Juin

1) Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encaisse or	Dispon- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs			Banque de France
						Total	dont avances pro- visoi- res diverses <sup>1)</sup>		Total	dont		
										compte des coopé- ration éco- nomique	compte des banques et institutions financières françaises et étrangères	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	—	„ 1945
„ 1952	200 187	30 832	994 738	274 003	34 969	648 000	172 000	2 123 514	138 650	897	76 449	„ 1952
„ 1953	201 282	15 189	952 900	292 465	29 562	876 000	400 000	2 310 452	144 905	2 061	81 388	„ 1953
„ 1954	201 282	57 102	1 179 296	236 765	27 164	808 800	332 800	2 538 455	157 919	3 744	78 835	„ 1954
1955												
Januar . . .	201 282	60 312	1 110 161	226 244	23 730	778 400	302 400	2 472 650	129 791	3 733	53 909	Janvier
Februar . . .	201 282	66 523	1 102 942	172 750	21 672	803 800	327 800	2 482 667	121 897	137	49 946	Février
März . . .	201 282	86 301	1 171 537	160 613	29 185	783 600	307 600	2 583 654	122 750	7 351	47 537	Mars
April . . .	201 282	121 823	1 142 049	200 233	25 890	732 900	256 900	2 544 115	139 905	11 302	50 956	Avril
Mai . . .	201 282	152 916	1 055 155	210 448	20 654	771 100	295 100	2 523 444	140 870	11 120	49 126	Mai
Juni . . .												Juin

1) Avances provisoires, avances spéciales.



Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce
			an den Staat	übrige		Staat		Banken	andere		
						Total	davon amerika- nische Hilfe 1)				
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1952	2 385 008	123 461	9 106 574	3 477 064	2 475 923	8218 484	7 446 362	325 698	1694 725	717 765	„ 1952
„ 1953	6 815 741	193 349	8 389 454	3 602 779	3 503 006	8168 886	6 931 187	390 465	2195 124	1771 499	„ 1953
„ 1954	6 729 569	133 344	8 744 655	4 470 557	3 887 824	8416 535	7 094 202	455 108	2881 099	1780 226	„ 1954
1955											
Januar . .	7 589 203	126 816	8 859 252	4 341 160	3 709 594	8572 084	7 287 876	508 374	2927 306	2401 527	Janvier
Februar . .	7 655 843	128 530	8 932 422	4 368 373	3 701 214	8446 217	7 287 876	409 043	3302 450	2255 669	Février
März . . .	7 314 998	179 596	8 577 409	4 434 670	3 773 401	8208 296	7 046 915	488 407	3236 675	2020 033	Mars
April . . .	7 218 656	129 702	8 744 749	4 567 954	4 044 758	8402 748	7 289 299	466 399	3091 563	1856 130	Avril
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Gegenwertkonto in Inlandwährung ausgedrückt (1948 - Dez. 1950: Marshallkredite; Jan. 1951 - Aug. 1953: Mutual Security Agency; seit Sept. 1953: Foreign Operations Administration).

Bank von Italien	Encasse or	Devises	Débiteurs divers	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor	Circu- lation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor	Banque d'Italie											
												in Millionen Lire — en millions de lire										
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	816	340	850	Fin 1938											
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	382 050	46 865	124 170	20 505	„ 1945											
„ 1952	4 224	42 826	728 482	206 187	122 360	834 386	1 381 454	59 504	360 186	37 643	„ 1952											
„ 1953	4 224	62 959	684 697	263 706	112 496	882 316	1 449 343	52 167	389 930	6 697	„ 1953											
„ 1954	4 227	72 482	695 102	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	37 177	„ 1954											
1955																						
Januar .	4 227	74 290	697 963	313 607	82 412	1 002 661	1 444 320	38 929	512 565	41 954	Janvier											
Februar	4 227	73 629	710 630	307 292	127 337	954 169	1 435 460	43 180	513 732	43 301	Février											
März . .	4 227	69 433	694 436	283 092	95 318	1 020 715	1 433 949	45 800	501 946	47 951	Mars											
April . .	4 227	66 292	687 977	270 067	122 871	976 098	1 421 837	46 936	483 119	50 014	Avril											
Mai . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai											
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin											

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat.  
3) Pour 1945 y compris Am-lires. 4) Y compris l'aide internationale.

Niederländische Bank	Encasse or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat	Créances en florins pro- venant d'ac- cords de paiements	Billets en circu- lation	Comptes-courants créditeurs					Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
							Total	dont					
								Etat	aide améri- caine <sup>3)</sup>	Banques néerlan- daises	avoirs résultant d'accords de paie- ments <sup>4)</sup>		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991	838	137	—	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	1 713	3 343	2 387	—	—	—	—	„ 1945
„ 1952	2 061	1 532	58	1 451	372	3 157	2 325	888	1 155	30	39	35	„ 1952
„ 1953	2 792	1 609	35	1 217	214	3 360	2 417	736	1 002	435	78	99	„ 1953
„ 1954	3 015	1 562	57	728	247	3 608	1 896	626	650	487	42	111	„ 1954
1955													
Januar . .	3 015	1 689	30	685	221	3 567	1 937	441	653	640	32	131	Janvier
Februar . .	3 015	1 578	51	685	200	3 611	1 802	616	653	394	48	113	Février
März . . .	3 023	1 589	28	801	207	3 556	2 001	583	653	584	94	100	Mars
April . . .	3 030	1 574	45	801	201	3 580	1 989	735	610	509	53	93	Avril
Mai . . . .	3 046	1 569	57	801	211	3 748	1 864	647	612	473	52	92	Mai
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Selon la convention du 26 février 1947. 2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 12) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins. 3) Contre-valeur de l'aide américaine exprimée en monnaie nationale (1948—déc. 1950 aide Marshall; janv. 1951—août 1953 Mutual Security Agency; dès sept. 1953 Foreign Operations Administration). 4) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegenüb. E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1952	185	778	639	5 546	45	58	2 910	2 337	731	194	60	„ 1952
„ 1953	185	719	600	5 546	127	74	3 122	1 792	721	135	505	„ 1953
„ 1954	185	685	548	5 546	36	54	3 315	1 404	557	136	673	„ 1954
1955												
Januar . . .	185	585	448	5 546	32	52	3 128	1 441	543	162	703	Janvier
Februar . . .	185	505	369	5 546	44	55	3 082	1 410	640	79	731	Février
März . . . .	185	483	307	5 546	82	60	3 124	1 367	628	105	738	Mars
April . . . .	185	604	425	5 546	72	68	3 093	1 736	454	51	764	Avril
Mai . . . . .	185	659	349	5 546	83	102	3 065	1 917	449	47	754	Mai
Juni . . . . .												Juin

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel <sup>1)</sup>	Bundes-schatz-scheine <sup>2)</sup>		Darlehen gegen Hand-pfand	Forder-ung gegen den Bundes-schatz	Forderung gegen den Bundes-schatz wegen Währungs-fonds und Weltbank	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
				a	b							
In Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	186	—	—	1	612	—	593	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	0	—	—	0	12 547	—	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1952	98	2 162	5 994	611	1 118	33	1 782	—	9 048	985	1 770	„ 1952
„ 1953	101	6 956	5 329	518	75	12	1 783	—	10 474	2 312	2 004	„ 1953
„ 1954	556	9 113	5 244	28	74	0	1 774	352	12 252	3 189	1 716	„ 1954
1955												
Januar . . .	556	8 929	5 129	28	—	0	1 774	352	11 904	3 158	1 730	Janvier
Februar . . .	556	8 883	5 109	28	—	0	1 774	352	12 028	2 976	1 723	Février
März . . . .	556	8 777	5 146	24	—	0	1 774	352	12 062	2 898	1 695	Mars
April . . . .	556	8 460	5 184	24	—	0	1 762	352	12 145	2 535	1 683	Avril
Mai . . . . .	556	8 305	5 239	24	50	0	1 761	352	12 226	2 425	1 660	Mai
Juni . . . . .												Juin

<sup>1)</sup> Inbegriffen Aufbaukredite (Mai 1955: 4 817 Mill. Schilling).

<sup>2)</sup> a = Rediskont. b = von der Regierung zur Deckung des Zahlungsmittelbedarfs der Besatzungsmächte eingereicht.

Bank von Portugal	En-casse or <sup>1)</sup>	Disposi-bilités en devises étran-gères	Autres disposi-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étran-gères	Banque du Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1952	4 547	4 572	7 082	490	919	1 003	9 528	7 529	5 821	1 418	25	„ 1952
„ 1953	5 069	5 097	7 528	492	718	1 000	9 842	8 705	7 033	1 375	28	„ 1953
„ 1954	5 601	5 613	7 627	486	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12	„ 1954
1955												
Januar . . .												Janvier
Februar . . .	5 551	5 574	7 661	480	820	995	10 000	9 911	7 675	1 858	22	Février
März . . . .												Mars
April . . . .												Avril
Mai . . . . .												Mai
Juni . . . . .												Juin

<sup>1)</sup> Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. <sup>2)</sup> Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger <sup>1)</sup>	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts à terme	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1952	954	1 351	3 240	321	4 577	1 029	449	558	186	—	182	„ 1952
„ 1953	1 130	1 492	2 786	357	4 835	545	363	180	208	—	235	„ 1953
„ 1954	1 370	1 105	3 267	99	5 087	441	289	150	98	—	302	„ 1954
1955												
Januar . . .	1 370	1 040	2 997	30	4 855	265	123	137	98	—	303	Janvier
Februar . . .	1 370	973	2 953	59	4 793	247	144	101	99	—	303	Février
März . . . .	1 370	924	2 777	203	4 756	225	129	93	98	—	303	Mars
April . . . .	1 335	860	2 939	252	4 857	205	100	101	98	—	339	Avril
Mai . . . . .	1 361	849	2 783	327	4 792	207	105	99	97	—	339	Mai
Juni . . . . .												Juin

<sup>1)</sup> Y compris le poste "other foreign assets".

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1952	563	369	25 085	408	14 565	254	38 493	4 658	1 294	„ 1952
„ 1953	596	336	26 185	416	14 479	247	38 758	4 113	2 808	„ 1953
„ 1954	613	323	29 360	421	14 372	288	42 954	3 549	3 636	„ 1954
1955										
Januar . . .	613	323	28 522	424	14 371	808	41 206	3 214	5 353	Janvier
Februar . . .	613	323	27 638	424	14 368	1 043	41 591	3 353	4 859	Février
März . . . .	615	323	27 332	424	14 365	1 193	41 986	3 308	4 392	Mars
April . . . .	615	323	27 652	424	14 365	1 180	42 297	3 562	3 947	Avril
Mai . . . . .										Mai
Juni . . . . .										Juin

Zentralbank der Türkischen Republik	Or <sup>1)</sup>	Débiteurs en devises	Effets <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1952	402	132	1 757	26	28	—	1 238	272	153	545	„ 1952
„ 1953	402	197	1 990	25	52	—	1 414	418	153	428	„ 1953
„ 1954	402	172	2 568	30	124	29	1 474	755	154	584	„ 1954
1955											
Januar . . .	402	207	2 632	30	129	28	1 526	723	154	678	Janvier
Februar . . .	402	200	2 691	30	122	29	1 566	674	154	686	Février
März . . . .	402	198	2 765	30	125	8	1 575	716	154	685	Mars
April . . . .	402	184	2 795	30	140	29	1 608	697	154	676	Avril
Mai . . . . .	402	179	2 131	29	125	165	1 602	672	154	719	Mai
Juni . . . . .											Juin

<sup>1)</sup> 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

<sup>2)</sup> Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et récomptes <sup>1)</sup>	Circulation monétaire totale <sup>2)</sup>	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue <sup>3)</sup>	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements <sup>1)</sup>	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1952	906	1 706		2 127	49 073	21 270	1 529	786	366	27 276	„ 1952
„ 1953	1 623	2 232		3 907	57 844	26 496	770	456	507	34 304	„ 1953
„ 1954	1 623	2 345		4 004	69 533	31 589	955	379	746	40 260	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	1 623	2 205		3 997	69 316	31 328	948	404	771	40 648	Janvier
Februar . . .	1 623	2 151		3 987	71 123	31 526	954	442	790	41 836	Février
März . . . . .	1 623	2 136		4 057	72 770	31 489	941	543	804	43 340	Mars
April . . . . .	1 623	2 001		4 067	74 129	31 302	868	635	822	44 394	Avril
Mai . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.  
 2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.  
 3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Devises et titres étrangers <sup>1)</sup>	Titres émis ou garantis par l'Etat		Avances aux banques et investissements à l'IDB <sup>2)</sup>	Billets en circulation	Dépôts			Engagements en monnaies étrangères	Banque du Canada	
		Bons du Trésor	autres titres			du Gouvernement	des Banques à Charte	autres			
			à deux ans de terme et moins								à plus de deux ans de terme
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	214	65	76	41	—	175	17	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	157	181	973	688	10	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1952	85	283	1 177	767	31	1 561	16	627	45	83	„ 1952
„ 1953	67	375	1 002	894	36	1 599	52	624	30	64	„ 1953
„ 1954	66	169	1 193	861	36	1 624	56	530	31	63	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	64	115	1 134	865	36	1 546	57	529	39	60	Janvier
Februar . . .	65	149	1 172	807	33	1 542	63	504	47	62	Février
März . . . .	63	165	1 161	814	33	1 553	58	542	43	62	Mars
April . . . .	71	221	1 165	800	33	1 579	51	571	41	66	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Pour 1938, y compris la réserve d'or de 186 millions de \$ canadiens.  
 2) Industrial Development Bank.

Südafrikanische Reserve-Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Government	Other		Bankers	Government	Other	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,8	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,8	„ 1945
„ 1952	60,8	69,5	5,0	—	—	14,8	91,8	46,8	22,1	3,0	„ 1952
„ 1953	62,4	36,2	5,0	8,0	11,5	8,8	99,7	44,6	6,3	3,8	„ 1953
„ 1954	70,6	72,0	3,0	0,8	—	5,3	105,6	45,6	26,0	1,9	„ 1954
1955											1955
Januar . . .	69,2	67,3	2,5	8,0	—	6,7	101,2	44,1	31,5	2,5	Janvier
Februar . . .	71,1	67,4	2,3	14,0	—	8,1	101,1	43,0	43,3	2,3	Février
März . . . .	71,9	60,5	.	21,5	.	6,7	101,7	44,6	52,9	2,5	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	73,5	41,5	.	21,6	—	3,7	103,2	42,2	28,5	2,5	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve accounts	
	in Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1952	21 185	21 986	24 697	25 825	26 250	21 344	19 950	„ 1952
„ 1953	20 453	21 354	25 916	26 880	26 558	21 422	20 160	„ 1953
„ 1954	20 165	21 033	24 932	25 885	26 253	20 371	18 876	„ 1954
1955								1955
Januar . .	20 174	21 038	23 885	24 960	25 640	20 138	18 918	Janvier
Februar . .	20 174	21 032	23 605	24 769	25 609	19 879	18 562	Février
März . . .	20 178	21 027	23 613	24 667	25 528	19 806	18 283	Mars
April . . .	20 138	20 985	23 605	24 857	25 415	20 072	18 654	Avril
Mai . . . .	20 138	20 988	23 514	24 834	25 496	19 876	18 642	Mai
Juni . . . .								Juin

## Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Reserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation						Gesamter Geld- umlauf Total de la circula- tion monétaire	Fin d'année et de mois	
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890			Total
		in Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1952	23 186	25 941	210	75	314	37	2 106	28 683	30 433	1952
1953	22 030	26 253	190	72	316	36	2 101	28 968	30 781	1953
1954	21 713	25 945	171	68	311	35	2 144	28 674	30 509	1954
1955										1955
Januar . .	21 714	25 350	169	68	303	35	2 056	27 981	29 789	Janvier
Februar . .	21 716	25 339	169	68	312	35	2 084	28 007	29 817	Février
März . . . .	21 719 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 738 <sup>1)</sup>	Mars
April . . . .	21 671 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 657 <sup>1)</sup>	Avril
Mai . . . . .	21 673 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 826 <sup>1)</sup>	Mai
Juni . . . . .										Juin

<sup>1)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

 Goldproduktion — Production d'or  
 in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total <sup>1)</sup>			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1952	1953	1954	1954	1955	1954	1955	1954	1955	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . .	1 786	1 829	1 811	1 020	1 163	146	143	294	366	Janvier
Februar . .	1 743	1 740	1 766	986	1 115 <sup>3)</sup>	140	.	311	.	Février
März . . . .	1 809	1 863	1 963	1 071	1 211 <sup>3)</sup>	154	.	369	.	Mars
April . . . .	1 809	1 834	1 886	1 057	1 193 <sup>3)</sup>	140	.	357	.	Avril
Mai . . . . .	1 891	1 871	1 969	1 094	.	143	.	383	.	Mai
Juni . . . . .	1 809	1 849	2 000	1 094	.	174	.	377	.	Juin
Juli . . . . .	1 926	1 914	2 031	1 126	.	174	.	380	.	Juillet
August . . .	1 880	1 886	2 040	1 137	.	166	.	369	.	Août
September	1 897	1 877	.	1 140	.	146	.	374	.	Septembre
Oktober . .	2 017	1 854	.	1 157	.	160	.	380	.	Octobre
November	1 854	1 837	.	1 163	.	160	.	386	.	Novembre
Dezember .	1 906	1 840	.	1 166	.	166	.	386	.	Décembre
Jahr <sup>2)</sup> . . .	24 700	24 500	.	13 211	.	1 869	.	4 366	.	Année <sup>2)</sup>
Jan.-Febr.	3 529	3 569	3 577	2 006	2 278 <sup>3)</sup>	286	.	605	.	Janv.-Févr.

<sup>1)</sup> Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

<sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>3)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland-West Allemagne occidentale DM.	Frankreich France fr. Fr.	Grossbritannien Grande-Bretagne £	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Fin d'année et de mois
------------------------	-------------------------------	--	---------------------------------	---	-------------------------	--------------------------------	--------------------------	--------------------------	---	------------------------

A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	—	110 935	505	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1938
1945	70 376	—	570 006	1 380	389 398	1 713	2 781	3 835	27 239	1945
1952	97 190	10 509	2123 514	1 525	1408 842	3 157	4 577	5 122	28 683	1952
1953	100 976	11 547	2310 452	1 620	1490 457	3 360	4 835	5 229	28 968	1953
1954	100 826	12 350	2538 455	1 752	1589 025	3 608	5 087	5 412	28 674	1954
1955										1955
Januar . . .	100 571	12 180	2472 650	1 665	1495 622	3 567	4 855	5 048	27 981	Janvier
Februar . . .	101 265	12 282	2482 667	1 659	1487 408	3 611	4 793	5 045	28 007	Février
März . . .	104 039	12 477	2583 654	1 696	1486 751	3 556	4 756	5 105	.	Mars
April . . .	103 811	12 642	2544 115	1 732	.	3 580	4 857	5 084	.	Avril
Mai . . .	103 096	.	2523 444	1 752	.	3 748	4 792	5 073	.	Mai
Juni . . .										Juin

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales

Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 <sup>2)</sup>	1 kg Feingold = DM. 4 726,16 <sup>3)</sup>	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 <sup>4)</sup>	1 Unze fein = sh. 250 <sup>5)</sup>	1 kg or fin = L. 21 381,227 <sup>6)</sup>	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 <sup>6)</sup>	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 <sup>7)</sup>	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 <sup>8)</sup>	1 kg Feingold = \$ 1 125,276	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	—	87 265	326	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1938
1945	31 383	—	129 817	610	463	713	2 024	5 807	20 083	1945
1952	35 295	587	200 187	659	4 224	2 061	954	6 104	23 252	1952
1953	38 787	1 368	201 282	899	4 224	2 792	1 130	6 312	22 091	1953
1954	38 911	2 630	201 282	986	4 227	3 015	1 370	6 549	21 793	1954
1955										1955
Januar . . .	39 044	2 730	201 282	987	4 227	3 015	1 370	6 544	21 786	Janvier
Februar . . .	39 834	2 941	201 282	958	4 227	3 015	1 370	6 495	21 788	Février
März . . .	41 203	2 998	201 282	953	4 227	3 023	1 370	6 485	21 763 <sup>9)</sup>	Mars
April . . .	41 938	3 033	201 282	959	4 227	3 030	1 335	6 461	.	Avril
Mai . . .	42 390	.	201 282	959	.	3 046	1 361	6 375	.	Mai
Juni . . .										Juin

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes

23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	—	2 159,8	2 385,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	1938
1945	636,3	—	968,8	.	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	1945
1952	627,3	124,2	508,9	.	197,8	484,9	163,9	1 253,4	20 663,4	1952
1953	689,4	289,5	511,7	.	197,8	656,9	194,1	1 296,2	19 631,8	1953
1954	691,8	556,3	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 344,8	19 366,8	1954
1955										1955
Januar . . .	693,9	577,8	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 343,8	19 360,8	Janvier
Februar . . .	708,0	622,3	511,7	.	197,7	709,4	235,3	1 333,7	19 362,4	Février
März . . .	732,3	634,3	511,7	.	197,7	711,3	235,3	1 331,7	19 340,1 <sup>9)</sup>	Mars
April . . .	745,4	641,7	511,7	.	197,7	712,9	229,3	1 326,7	.	Avril
Mai . . .	753,4	.	511,7	.	.	716,7	233,8	1 309,1	.	Mai
Juni . . .										Juin

1) Noten der Banca d'Italia. Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires.  
 2) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.  
 3) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.  
 4) Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950.  
 5) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.  
 6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin.  
 7) Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.  
 8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.  
 9) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion**  
**Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements**

in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Mit der EZU verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (-) der Schweiz Excédents (+) et déficits de la Suisse réglés par l'UEP								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950								1950
Nov./Dez. <sup>1)</sup>	+ 79 652	+ 14 907	- 91 348	- 10 640	- 2 624	- 37 775	- 1 099	Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 189 226	+ 25 825	- 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952	+ 208 092	+ 35 910	- 486 981	- 116 284	+ 2 818	+ 344 935	+ 34 955	1952
1953 <sup>2)</sup>	+ 94 899	+ 25 227	- 71 071	+ 70 551	+ 4 959	+ 213 700	+ 55 819	1953 <sup>2)</sup>
1954	+ 12 777	+ 133 870	- 9 406	+ 173 697	+ 6 856	+ 89 153	- 143 516	1954
1955								1955
1. Quartal	- 4 740	- 4 343	- 8 925	- 41 428	+ 1 938	- 5 672	- 29 538	1er trim.
April . . .	- 490	- 380	- 525	- 8 628	+ 1 408	- 28 738	- 11 042	Avril
Mai . . .	- 35	+ 2 471	- 10 233	- 26 753	+ 660	- 37 125	- 9 235	Mai
Total	+ 579 381	+ 233 487	- 1 020 140	+ 142 663	+ 20 163	+ 1 044 715	- 100 811	Total
B. Verbuchung der Überschüsse und Defizite — Règlement comptable des excédents et déficits								
Jahres- ende Monate	Gold-Zwischen- tranche bzw. Rückzahlungen Tranche inter- calaire or resp. remboursements <sup>3)</sup>	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) cumulatifs	Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Gold-Zahlung EZU Versement d'or UEP	Benützung in % — Utilisation en %		Fin d'année Mois	
					der Quote du quota (1 311,8 Mio Fr.) <sup>4)</sup>	der Rallonge de la rallonge (546,6 Mio Fr.)		
17	18	19	20	21	22	23	24	
1950		- 54 954	.	+ 54 954	- 5,0	.	1950	
1951	.	+ 620 608 <sup>5)</sup>	- 419 625	- 200 983	+ 56,8	.	1951	
1952	.	+ 811 504 <sup>6)</sup>	- 515 075	- 296 429	+ 74,2	.	1952	
1953	.	+ 1 377 290 <sup>7)</sup>	- 797 965	- 579 325	+ 100,0	+ 52,0	1953	
1954							1954	
März	100 000	+ 1 339 740 <sup>7)</sup>	- 729 194	- 510 546	+ 100,0	+ 26,8	Mars	
Juni	100 000	+ 1 467 558 <sup>8)</sup>	- 793 103	- 574 455	+ 100,0	+ 50,2	Juin	
Sept.	- 138 999	+ 1 455 082 <sup>9)</sup>	- 727 541	- 852 839 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 26,2	Sept.	
Dez.	- 152 279	+ 1 465 900 <sup>9)</sup>	- 732 950	- 871 529 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 28,2	Déc.	
1955							1955	
Jan.	- 155 423	+ 1 316 105 <sup>9)</sup>	- 658 052	- 907 780 <sup>10)</sup>	+ 100,0	+ 0,8	Janv.	
Febr.	- 158 572	+ 1 297 477 <sup>9)</sup>	- 648 738	- 901 619 <sup>10)</sup>	+ 98,9	—	Févr.	
März	- 164 628	+ 1 251 947 <sup>9)</sup>	- 625 974	- 884 910 <sup>10)</sup>	+ 95,4	—	Mars	
April	- 167 776	+ 1 202 464 <sup>9)</sup>	- 601 232	- 863 313 <sup>10)</sup>	+ 91,7	—	Avril	
Mai	- 170 920	+ 1 122 625 <sup>9)</sup>	- 561 313	- 826 542 <sup>10)</sup>	+ 85,6	—	Mai	

<sup>1)</sup> Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

<sup>2)</sup> Am 18. Mai Aufnahme der Devisenarbitrage mit Belgien, Dänemark, Deutschland-West, Frankreich, Grossbritannien, den Niederlanden und Schweden sowie am 14. Dezember mit Norwegen. — Le 18 mai, reprise de l'arbitrage des devises avec la Belgique, le Danemark, l'Allemagne occidentale, la France, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suède ainsi que le 14 décembre avec la Norvège.

<sup>3)</sup> Ab Juli 1954 Rückzahlungen laut Konsolidierungsabkommen. — Remboursements effectués depuis juillet 1954 conformément aux accords de consolidation.

<sup>4)</sup> Bis Juni 1954: 1 093 Mio Fr. — Jusqu'en juin 1954: 1 093 millions de fr.

Einschliesslich Zins: — Y compris les intérêts: <sup>5)</sup> 3 039 000 Fr. <sup>6)</sup> 13 477 000 Fr. <sup>7)</sup> 30 277 000 Fr. <sup>8)</sup> 41 008 000 Fr. <sup>9)</sup> 50 738 000 Fr.

<sup>10)</sup> Einschliesslich Gold-Zwischentranche und Kreditrückzahlung aus EZU-Mitteln.

Y compris tranche intercalaire et remboursement de prêts au moyen de disponibilités UEP.

**Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz**  
in Tausend Franken

78

**A. Zentralisierter Verkehr**

Länder	April 1955 — Avril 1955								
	Verfügbare Mittel Anfang April 1955  Disponibilités début avril 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr  Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende April 1955  Disponibilités à fin avril 1955
		Waren  Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen  Autres versements	Total	Waren  Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen  Autres paiements	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien . . . . .	3 248	398	40	438	2	—	2	— 31	3 653
Finnland . . . . .	4 338	1 828	51	1 879	1 755	436	2 191	—	4 026
Griechenland 2) . . .	569	785	133	918	2 329	329	2 658	503	— 668
Jugoslawien . . . . .	2 900	4 147	544	4 691	2 032	853	2 885	— 1 385	3 321
Polen . . . . .	340	4 109	108	4 217	1 764	807	2 571	— 1 610	376
Portugal 2) . . . . .	— 3 347	958	153	1 111	5 735	768	6 503	4 758	— 3 981
Rumänien . . . . .	787	1 063	73	1 136	526	54	580	—	1 343
Spanien . . . . .	2 441	3 405	1 352	4 757	5 092	1 187	6 279	—	919
Tschechoslowakei . .	710	3 971	213	4 184	2 260	668	2 928	—	1 966
Türkei 2) . . . . .	2 457	754	295	1 049	1 479	1 070	2 549	2 400	3 357
Ungarn . . . . .	646	1 548	129	1 677	871	172	1 043	— 507	773
Uruguay . . . . .	11 489	1 129	—	1 129	1 245	—	1 245	— 113	11 260
<b>Zentr. Verkehr . . .</b>	<b>26 578</b>	<b>24 095</b>	<b>3 091</b>	<b>27 186</b>	<b>25 090</b>	<b>6 344</b>	<b>31 434</b>	<b>4 015</b>	<b>26 345</b>

**B. Dezentralisierter Verkehr**

Ägypten . . . . .	627	2 775	496	3 271	3 119	1 072	4 191	412	119
Argentinien . . . . .	110 567	1 054	207	1 261	5 292	633	5 925	—	105 903
Belgien 2) . . . . .	17 440	17 527	7 433	24 960	23 993	11 627	35 620	12 324	19 104
Dänemark 2) . . . . .	8 035	4 471	693	5 164	5 354	1 834	7 188	1 413	7 424
Deutschland-Ost . . .	1 682	1 498	87	1 585	1 327	44	1 371	— 100	1 796
Deutschland-West 2)	37 983	115 169	19 325	134 494	54 934	60 380	115 314	— 25 994	31 169
Frankreich 2) . . . .	93 148	63 126	25 340	88 466	33 680	30 342	64 022	— 33 713	83 879
Grossbritannien 2) .	25 174	69 833	10 227	80 060	63 643	29 453	93 096	— 3 129	9 009
Iran . . . . .	2 827	1 033	6	1 039	953	166	1 119	—	2 747
Italien 2) . . . . .	23 539	41 120	12 311	53 431	30 000	13 511	43 511	— 11 930	21 529
Niederlande 2) . . . .	3 173	24 039	6 587	30 626	16 662	7 326	23 988	— 2 249	7 562
Norwegen 2) . . . . .	3 898	459	636	1 095	4 933	794	5 727	4 493	3 759
Österreich 2) . . . . .	10 704	11 342	4 477	15 819	9 502	4 566	14 068	1 658	14 113
Schweden 2) . . . . .	5 915	6 525	2 840	9 365	13 976	4 453	18 429	9 220	6 071
<b>Dezentr. Verkehr . .</b>	<b>344 712</b>	<b>359 971</b>	<b>90 665</b>	<b>450 636</b>	<b>267 368</b>	<b>166 201</b>	<b>433 569</b>	<b>— 47 595</b>	<b>314 184</b>

**C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr**

<b>Total . . . . .</b>	<b>371 290</b>	<b>384 066</b>	<b>93 756</b>	<b>477 822</b>	<b>292 458</b>	<b>172 545</b>	<b>465 003</b>	<b>— 43 580</b>	<b>340 529</b>
<b>E. Z. U. 2) . . . . .</b>	<b>228 688</b>	<b>356 108</b>	<b>90 450</b>	<b>446 558</b>	<b>266 220</b>	<b>166 453</b>	<b>432 673</b>	<b>— 40 246</b>	<b>202 327</b>

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.



**Service réglementé des paiements de la Suisse**  
en milliers de francs

78

A. Trafic centralisé									
Januar-April 1955 — Janvier-Avril 1955									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1955 Disponibilités début janv. 1955	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1)	Verfügbare Mittel Ende April 1955 Disponibilités à fin avril 1955	Pays
	Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total			
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2 905	2 338	113	2 451	1 412	226	1 638	— 65	3 653	Bulgarie
5 540	6 965	777	7 742	7 421	1 835	9 256	—	4 026	Finlande
2 484	4 741	665	5 406	7 353	1 301	8 654	96	— 668	Grèce <sup>2)</sup>
6 024	11 640	1 168	12 808	8 509	4 712	13 221	— 2 290	3 321	Yougoslavie
387	8 336	668	9 004	7 692	2 461	10 153	1 138	376	Pologne
— 2 476	4 941	1 440	6 381	19 036	3 154	22 190	14 304	— 3 981	Portugal <sup>2)</sup>
926	3 510	447	3 957	2 580	960	3 540	—	1 343	Roumanie
9 710	19 201	7 428	26 629	30 204	5 216	35 420	—	919	Espagne
—	19 498	1 230	20 728	10 687	3 551	14 238	— 4 524	1 966	Tchécoslovaquie
6 585	6 575	1 603	8 178	11 773	3 892	15 665	4 259	3 357	Turquie <sup>2)</sup>
374	7 229	1 658	8 887	5 266	989	6 255	— 2 233	773	Hongrie
10 386	4 907	18	4 925	3 551	25	3 576	— 475	11 260	Uruguay
42 845	99 881	17 215	117 096	115 484	28 322	143 806	10 210	26 345	Trafic centralisé
B. Trafic décentralisé									
— 4 098	19 207	2 139	21 346	14 048	3 832	17 880	751	119	Egypte
117 415	10 584	1 296	11 880	20 331	3 061	23 392	—	105 903	Argentine
19 068	78 848	27 221	106 069	85 014	51 849	136 863	30 830	19 104	Belgique <sup>2)</sup>
6 534	27 681	3 214	30 895	28 313	7 170	35 483	5 478	7 424	Danemark <sup>2)</sup>
983	6 847	534	7 381	6 175	393	6 568	—	1 796	Allemagne or.
40 924	432 849	86 681	519 530	211 564	177 550	389 114	—140 171	31 169	Allemagne occ. <sup>2)</sup>
84 830	248 317	109 768	358 085	141 383	106 661	248 044	—110 992	83 879	France <sup>2)</sup>
34 915	244 923	41 776	286 699	264 070	121 965	386 035	73 430	9 009	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>
1 674	5 565	157	5 722	4 278	448	4 726	77	2 747	Iran
9 301	156 392	51 172	207 564	121 564	49 096	170 660	— 24 676	21 529	Italie <sup>2)</sup>
19 222	81 136	25 213	106 349	77 778	35 338	113 116	— 4 893	7 562	Pays-Bas <sup>2)</sup>
2 096	3 958	3 054	7 012	17 269	4 227	21 496	16 147	3 759	Norvège <sup>2)</sup>
12 183	39 262	14 521	53 783	38 751	16 788	55 539	3 686	14 113	Autriche <sup>2)</sup>
6 097	23 228	7 907	31 135	59 001	12 757	71 758	40 597	6 071	Suède <sup>2)</sup>
351 144	1 378 797	374 653	1 753 450	1 089 539	591 135	1 680 674	—109 736	314 184	Trafic décentralisé
C. Trafic centralisé et décentralisé									
393 989	1 478 678	391 868	1 870 546	1 205 023	619 457	1 824 480	— 99 526	340 529	Total
241 763	1 352 851	374 235	1 727 086	1 082 869	591 748	1 674 617	— 91 905	202 327	U. E. P. <sup>2)</sup>

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

**Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements**  
in Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (resp. dollars)

79

A. Rechnungsposition am 30. April 1955 — Position comptable au 30 avril 1955

Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse(+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien / Lux.	+ 754,0	+ 71,0	+ 313,6	+ 156,8	+ 209,7	403	77,8	Belgique/ Lux.
Dänemark	- 205,4	- 22,8	- 219,4	- 109,7	- 77,9	234	93,8	Danemark
Deutschland-West . . .	+ 1 308,7	+ 115,4	+ 976,4	+ 488,2	+ 717,0	600	100,0 <sup>2)</sup>	Allemagne occ.
Frankreich . . . . .	- 912,5	- 79,1	- 305,9	- 153,0	- 288,0 <sup>1)</sup>	624	49,0	France
Griechenland	- 324,9	—	- 56,1	—	- 56,1	—	—	Grèce
Gross-britannien . . . . .	- 308,8	- 142,6	- 563,5	- 281,7	- 127,5	1 272	44,3	Gde-Bretagne
Island . . . . .	- 23,1	- 1,6	- 8,6	- 4,3	- 2,1	18	47,8	Islande
Italien . . . . .	- 456,2	- 49,8	- 335,5	- 167,7	- 196,1	246	100,0 <sup>2)</sup>	Italie
Niederlande . . . . .	+ 406,4	+ 38,7	+ 375,4	+ 187,7	+ 210,1	426	88,1	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	- 250,6	- 17,3	- 211,5	- 105,8	- 67,1	240	88,1	Norvège
Oesterreich . . . . .	- 74,3	+ 11,2	+ 23,8	+ 11,9	+ 27,6	84	28,3	Autriche
Portugal . . . . .	+ 5,3	+ 8,3	- 7,3	- 0,2	- 5,8	84	8,7	Portugal
Schweden . . . . .	+ 46,3	+ 30,2	+ 19,7	+ 9,9	+ 12,0	312	6,3	Suède
Schweiz . . . . .	+ 373,3	+ 38,4	+ 275,0	+ 137,5	+ 197,4	300	91,7	Suisse
Türkei . . . . .	- 336,9	—	- 255,0	- 30,0	- 215,0	60	100,0 <sup>2)</sup>	Turquie

B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1952	Juni Juin 1953	Juni Juin 1954	März Mars 1955	April Avril 1955	
10	11	12	13	14	15	16	17
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel . . . . .	350,0	351,2	436,2	413,6	408,5	409,5	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden . . . . .	215,3	—	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer Anfangsguthaben (Darlehen) . . . . .	—	965,4	976,3	923,8	867,0	852,3	Prêts à des débiteurs
Sonstige Aktiven . . . . .	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
	—	1,9	—	—	—	—	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 372,5</b>	<b>1 310,5</b>	<b>1 296,8</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital . . . . .	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkungen) . . . . .	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	1 081,0	1 172,4	1 097,7	1 035,8	1 022,0	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . . . .	—	1,0	3,4	3,2	3,1	3,2	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 447,4</b>	<b>1 372,5</b>	<b>1 310,5</b>	<b>1 296,8</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 ausserhalb der Quote bezahlt hat. — Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

<sup>2)</sup> Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäss besonderen Abmachungen. — Règlement selon accords spéciaux des bénéfices, resp. des déficits, dépassant les quotas.

*Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen — Indication des sources*

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken .....	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken .....	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington ....	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	13, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	13, 56	Neue Zürcher Zeitung
<b>2. Erhebungsstellen</b>		<b>2. Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung .....	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	13, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .....	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ....	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft ....	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington .....	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington .....	71	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .....	67	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	28	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-12b, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken .....	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften .....	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.